

V Bruseli 4. septembra 2025
(OR. en)

12460/25
ADD 6

Medziinštitucionálny spis:
2025/0809 (NLE)

COLAC 137
POLCOM 221
SERVICES 53
FDI 48

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	3. septembra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o politickom a hospodárskom strategickom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi mexickými na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 809 annex.

Príloha: COM(2025) 809 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 9. 2025
COM(2025) 809 final

ANNEX 2 – PART 2/2

PRÍLOHA

k

návrhu ROZHODNUTIA RADY

o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o politickom a hospodárskom strategickom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi mexickými na strane druhej

CEZHRANIČNÝ OBCHOD S FINANČNÝMI SLUŽBAMI

ODDIEL A

ZÁVÄZKY EURÓPSKEJ ÚNIE

1. Pokiaľ ide o poisťovacie služby a služby súvisiace s poistením, Európska únia uplatňuje článok 18.7 (Cezhraničný obchod s finančnými službami) ods. 1 a 6 na cezhraničné poskytovanie finančných služieb uvedených v článku 18.1 písm. b) bode i):

a) vo všetkých členských štátoch okrem Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Malty a Poľska, pokiaľ ide o:

i) služby priameho poistenia (vrátane spolupoistenia) a sprostredkovania priameho poistenia rizík týkajúcich sa:

1. námornej dopravy, komerčného letectva, vypúšťania a dopravy nákladu do kozmického priestoru (vrátane satelitov), pričom takéto poistenie pokrýva prepravovaný tovar, vozidlá prepravujúce tovar alebo akúkoľvek zodpovednosť z toho vyplývajúcu, a
2. tovaru v medzinárodnom tranzite;

ii) zaistenie a retrocesiu a

iii) pomocné služby súvisiace s poistením;

b) v Estónsku, pokiaľ ide o:

i) priame poistenie (vrátane spolupoistenia);

ii) zaistenie a retrocesiu;

iii) sprostredkovanie poistenia a

iv) pomocné služby súvisiace s poistením;

c) na Cypre, pokiaľ ide o:

i) služby priameho poistenia (vrátane spolupoistenia) rizík týkajúcich sa:

1. námornej dopravy, komerčného letectva, vypúšťania a dopravy nákladu do kozmického priestoru (vrátane satelitov), pričom takéto poistenie pokrýva prepravovaný tovar, vozidlá prepravujúce tovar alebo akúkoľvek zodpovednosť z toho vyplývajúcu, a
2. tovaru v medzinárodnom tranzite;

ii) sprostredkovanie poistenia;

iii) zaistenie a retrocesiu a

iv) pomocné služby súvisiace s poistením;

d) v Lotyšsku, Litve a na Malte, pokiaľ ide o:

i) služby priameho poistenia (vrátane spolupoistenia) rizík týkajúcich sa:

1. námornej dopravy, komerčného letectva, vypúšťania a dopravy nákladu do kozmického priestoru (vrátane satelitov), pričom takéto poistenie pokrýva prepravovaný tovar, vozidlá prepravujúce tovar alebo akúkoľvek zodpovednosť z toho vyplývajúcu, a
2. tovaru v medzinárodnom tranzite;

ii) zaistenie a retrocesiu a

iii) pomocné služby súvisiace s poistením, a

e) v Poľsku, pokiaľ ide o:

i) služby priameho poistenia (vrátane spolupoistenia) rizík súvisiacich s tovarom v medzinárodnom obchode a

ii) zaistenie a retrocesiu rizík súvisiacich s tovarom v medzinárodnom obchode.

2. Na odsek 1 sa vzťahujú tieto obmedzenia:

- a) v Bulharsku: zahraničné poisťovne nemôžu priamo upisovať poistenie prepravy vzťahujúce sa na tovar, poistenie vozidiel ako takých a poistenie zodpovednosti, pokiaľ ide o riziká v Bulharsku;
- b) v Dánsku: žiadne iné fyzické osoby ani podniky (vrátane poisťovní) ako poisťovne s licenciou podľa dánskych právnych predpisov alebo od príslušných dánskych orgánov sa nemôžu v Dánsku na obchodné účely podieľať na priamom poistení osôb s pobytom v Dánsku, dánskych lodí ani majetku v Dánsku;
- c) vo Francúzsku: poisťovanie rizík týkajúcich sa pozemnej dopravy môžu vykonávať iba poisťovne usadené v Európskej únii;
- d) v Taliansku:
 - i) poistenie prepravy tovaru, poistenie vozidiel ako takých a poistenie zodpovednosti, pokiaľ ide o riziká v Taliansku, môžu upisovať iba poisťovne usadené v Európskej únii, s výnimkou medzinárodnej dopravy, pokiaľ ide o dovoz do Talianska, a

- ii) v prípade aktuárskych služieb sa vyžaduje usadenie poskytovateľa finančných služieb a cezhraničné poskytovanie je zakázané;
- iii) na výkon povolania aktuára sa vyžaduje štátna príslušnosť členského štátu s výnimkou odborníkov z tretích krajín, ktorým sa môže povoliť výkon povolania na základe reciprocity;
- e) v Rakúsku: propagačná činnosť a sprostredkovanie v mene dcérskej spoločnosti neusadenej v Európskej únii alebo pobočky neusadenej v Rakúsku (okrem zaistenia a retrocesie) sú zakázané;
- f) v Portugalsku: poistenie leteckej a námornej dopravy vzťahujúce sa na tovar, lietadlo, loď a zodpovednosť za škodu môžu upisovať len poskytovatelia finančných služieb usadení v Európskej únii a len osoby alebo podniky usadené v Európskej únii môžu v Portugalsku pôsobiť ako sprostredkovatelia takéhoto poistenia a
- g) vo Švédsku: priame poskytovanie poisťovacích služieb je povolené iba prostredníctvom poskytovateľa poisťovacích služieb, ktorý je autorizovaný vo Švédsku, za predpokladu, že zahraničný poskytovateľ služieb a švédska poisťovňa patria do rovnakej skupiny spoločností alebo spoločnosti majú uzavretú dohodu o vzájomnej spolupráci.

3. Pokiaľ ide o bankové a iné finančné služby (okrem poistenia), Európska únia uplatňuje článok 18.7 (Cezhraničný obchod s finančnými službami) ods. 1 a 6 na cezhraničné poskytovanie finančných služieb uvedených v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. b) bode i):

a) v Európskej únii s výnimkou Belgicka, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Malty, Rumunska a Slovinska, pokiaľ ide o:

- i) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru poskytovateľmi iných finančných služieb a
- ii) poradenské a iné pomocné finančné služby súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L) okrem sprostredkovania,

b) v Estónsku a Litve, pokiaľ ide o:

- i) prijímanie vkladov;
- ii) pôžičky všetkých druhov;
- iii) finančný lízing;

- iv) všetky služby týkajúce sa platieb a peňažných prevodov; záruky a záväzky;
- v) obchodovanie na vlastný účet alebo na účet zákazníkov, buď na burze, alebo mimoburzovom trhu;
- vi) účasť na emisiách všetkých druhov cenných papierov vrátane upisovania a umiestňovania v úlohe prostredníka (či už verejne, alebo súkromne) a poskytovanie služieb súvisiacich s takýmito emisiami;
- vii) peňažné makléristvo;
- viii) správu aktív, ako je správa hotovosti alebo portfólia, všetky formy správy kolektívneho investovania, správcovské, depozitné a zverenecké služby;
- ix) služby vyrovňania a zúčtovania v oblasti finančných aktív zahŕňajúce cenné papiere, deriváty a iné prevoditeľné nástroje;
- x) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru a
- xi) poradenské a iné pomocné finančné služby súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L) okrem sprostredkovania,

- c) v Belgicku: pokiaľ ide o poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru poskytovateľmi iných finančných služieb;
- d) na Cypre, pokiaľ ide o:
 - i) obchodovanie s prevoditeľnými cennými papiermi na vlastný účet alebo na účet zákazníkov, buď na burze, mimoburzovom trhu, alebo iným spôsobom;
 - ii) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru poskytovateľmi iných finančných služieb a
 - iii) poradenské a iné pomocné finančné služby súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L) okrem sprostredkovania,
- e) v Lotyšsku, pokiaľ ide o:
 - i) účasť na emisiách všetkých druhov cenných papierov vrátane upisovania a umiestňovania v úlohe prostredníka (či už verejne, alebo súkromne) a poskytovanie služieb súvisiacich s takýmito emisiami;
 - ii) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru poskytovateľmi iných finančných služieb a

iii) poradenské a iné pomocné finančné služby súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L) okrem sprostredkovania,

f) na Malte, pokiaľ ide o:

i) prijímanie vkladov;

ii) pôžičky všetkých druhov;

iii) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru poskytovateľmi iných finančných služieb a

iv) poradenské a iné pomocné finančné služby súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L) okrem sprostredkovania,

g) v Rumunsku, pokiaľ ide o:

i) prijímanie vkladov;

ii) pôžičky všetkých druhov;

iii) záruky a záväzky;

- iv) peňažné maklérstvo;
 - v) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru a
 - vi) poradenské a iné pomocné finančné služby súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L) okrem sprostredkovania, a
- h) v Slovinsku, pokiaľ ide o:
- i) pôžičky všetkých druhov;
 - ii) prijímanie záruk a záväzkov od zahraničných úverových inštitúcií domácimi právnickými osobami a výhradnými vlastníkmi;
 - iii) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru poskytovateľmi iných finančných služieb a
 - iv) poradenské a iné pomocné finančné služby súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L) okrem sprostredkovania.

ODDIEL B

ZÁVÄZKY MEXIKA

1. Pokiaľ ide o poisťovacie služby a služby súvisiace s poistením, Mexiko uplatňuje článok 18.7 (Cezhraničný obchod s finančnými službami) ods. 1 a 6 na cezhraničné poskytovanie finančných služieb uvedených v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. b) bode i), pokiaľ ide o:

a) poistenie rizík týkajúcich sa:

i) námornej prepravy, komerčného letectva, vypúšťania a dopravy nákladu do kozmického priestoru (vrátane satelitov), pričom takéto poistenie pokrýva všetky alebo jednotlivé tieto položky:

1. prepravovaný tovar a

2. vozidlo prepravujúce tovar, ak sú takéto vozidlá evidované v zahraničí alebo sú majetkom osôb s bydliskom v zahraničí, a

ii) tovaru v medzinárodnom tranzite;

b) akékoľvek iné poistenie rizík, ak osoba, ktorá si chce obstarat' poistenie, preukáže, že žiadna z poisťovní oprávnených pôsobiť v Mexiku nie je schopná alebo nepovažuje za výhodné uzavrieť takéto navrhované poistenie;

c) zaistenie a retrocesiu a

- d) sprostredkovanie poistenia, ako sa uvádza v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode i) podbode C), a pomocné služby súvisiace s poistením, ako sa uvádza v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode i) podbode D), len v súvislosti s poisťovacími službami uvedenými v písmenách a) až c).
2. Pokiaľ ide o bankové a iné finančné služby (okrem poistenia), Mexiko uplatňuje článok 18.7 (Cezhraničný obchod s finančnými službami) ods. 1 a 6 na cezhraničné poskytovanie finančných služieb uvedených v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. b) bode i), pokiaľ ide o:
- a) poskytovanie a prenos finančných informácií a spracúvanie finančných údajov a súvisiaceho softvéru, ako sa uvádza v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode K), na základe predchádzajúceho povolenia príslušným regulačným orgánom podľa príslušných požiadaviek¹ a
- b) poradenské a iné pomocné služby² okrem sprostredkovania a úverové referencie a analýzy súvisiace s bankovými a inými finančnými službami uvedenými v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbode L).

¹ Zmluvné strany súhlasia s tým, že ak sa finančné informácie alebo spracúvanie finančných údajov uvedené v písmene a) týkajú osobných údajov, zaobchádzanie s takýmito osobnými údajmi musí byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi Mexika o ochrane takýchto údajov.

² Zmluvné strany súhlasia s tým, že poradenské a iné pomocné finančné služby nezahŕňajú služby, ktoré sú uvedené v článku 18.1 (Vymedzenie pojmov) písm. e) bode ii) podbodoch A) až K).

OBSTARÁVANIE EURÓPSKEJ ÚNIE, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE TÁTO DOHODA

ODDIEL A

SUBJEKTY ÚSTREDNEJ ŠTÁTNEJ SPRÁVY

Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou poznámok k tomuto oddielu a všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na obstarávateľské subjekty Európskej únie a verejných obstarávateľov jej členských štátov uvedených v tomto oddiele, ak sa hodnota dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb rovná týmto prahovým hodnotám alebo ich presahuje:

- a) 130 000 zvláštnych práv čerpania (Special Drawing Rights, ďalej len „SDR“) v prípade tovaru uvedeného v oddiele D a služieb uvedených v oddiele E a
- b) 5 000 000 SDR v prípade stavebných služieb uvedených v oddiele F a koncesií na stavebné práce uvedených v oddiele G.

1. SUBJEKTY EURÓPSKEJ ÚNIE

- a) Rada Európskej únie

- b) Európska komisia
- c) Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)

2. VEREJNÍ OBSTARÁVATELIA ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

BELGICKO

A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

- 1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
- 2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
- 3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
- 4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
- 5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
- 6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken

7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation Développement durable – Programmatorische
federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

17. Service public fédéral de Programmation Politique scientifique – Programmatorische
federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

B Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid

2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de
sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en
Invaliditeitsverzekering

4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen

5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en
Invaliditeitsverzekering

6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten

7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste¹ – De Post

BULHARSKO

1. Администрация на Народното събрание (Kancelária národného zhromaždenia)
2. Администрация на Президента (Kancelária prezidenta)
3. Администрация на Министерския съвет (Kancelária Rady ministrov)
4. Конституционен съд (Ústavný súd)
5. Българска народна банка (Bulharská národná banka)
6. Министерство на външните работи (Ministerstvo zahraničných vecí)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministerstvo vnútra)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministerstvo pre núdzové situácie)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerstvo pre štátnu správu a reformu administratívy)

¹ Poštové služby podľa zákona z 24. decembra 1993.

10. Министерство на земеделието и храните (Ministerstvo poľnohospodárstva a potravín)
11. Министерство на здравеопазването (Ministerstvo zdravotníctva)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerstvo hospodárstva a energetiky)
13. Министерство на културата (Ministerstvo kultúry)
14. Министерство на образованието и науката (Ministerstvo školstva a vedy)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministerstvo životného prostredia a vodného hospodárstva)
16. Министерство на отбраната (Ministerstvo obrany)
17. Министерство на правосъдието (Ministerstvo spravodlivosti)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerstvo regionálneho rozvoja a verejných prác)
19. Министерство на транспорта (Ministerstvo dopravy)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministerstvo práce a sociálnych vecí)
21. Министерство на финансите (Ministerstvo financií)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (Štátne agentúry, štátne komisie, výkonné agentúry a iné štátne orgány zriadené na základe zákona alebo nariadenia Rady ministrov, ktorých funkcie sa týkajú uplatňovania výkonnej právomoci)
23. Агенция за ядрено регулиране (Agentúra pre jadrovú reguláciu)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Štátna komisia pre reguláciu v energetike a vodnom hospodárstve)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Štátna komisia pre informačnú bezpečnosť)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Komisia na ochranu hospodárskej súťaže)
27. Комисия за защита на личните данни (Komisia na ochranu osobných údajov)
28. Комисия за защита от дискриминация (Komisia na ochranu pred diskrimináciou)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Komisia pre reguláciu spojov)
30. Комисия за финансов надзор (Komisia pre finančný dohľad)

31. Патентно ведомство на Република България (Patentový úrad Bulharskej republiky)
32. Сметна палата на Република България (Národný kontrolný úrad Bulharskej republiky)
33. Агенция за приватизация (Privatizačná agentúra)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Agentúra pre poprivatizačnú kontrolu)
35. Български институт по метрология (Bulharský inštitút pre metrológiu)
36. Държавна агенция „Архиви“ (Štátna agentúra „Archívy“)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (Štátna agentúra „Štátne rezervy a vojnové zásoby“)
38. Държавна агенция за бежанците (Štátna agentúra pre utečencov)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Štátna agentúra pre zahraničných Bulharov)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Štátna agentúra na ochranu detí)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Štátna agentúra pre informačné technológie a komunikáciu)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Štátna agentúra pre metrologický a technický dozor)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Štátna agentúra pre mládež a šport)
44. Държавна агенция по туризма (Štátna agentúra pre cestovný ruch)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Štátna komisia pre komoditné burzy a trhy)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Inštitút verejnej správy a európskej integrácie)
47. Национален статистически институт (Národný štatistický inštitút)
48. Агенция „Митници“ (Colný úrad)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Úrad pre inšpekciu verejných financií)
50. Агенция за държавни вземания (Úrad pre výber štátnych pohľadávok)
51. Агенция за социално подпомагане (Úrad sociálnej starostlivosti)

52. Държавна агенция „Национална сигурност“ (Štátna agentúra „Národná bezpečnosť“)
53. Агенция за хората с увреждания (Úrad pre osoby so zdravotným postihnutím)
54. Агенция по вписванията (Registračný úrad)
55. Агенция по енергийна ефективност (Úrad pre efektívne využívanie energie)
56. Агенция по заетостта (Úrad práce)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Úrad pre geodéziu, kartografiu a kataster)
58. Агенция по обществени поръчки (Úrad verejného obstarávania)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulharský investičný úrad)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (Generálne riaditeľstvo „Správa civilného letectva“)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Riaditeľstvo pre štátny stavebný dozor)

62. Държавна комисия по хазарта (Štátna komisia pre lotérie)
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“ (Výkonný úrad „Správa automobilovej dopravy“)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (Výkonný úrad „Kontrola búrkovej činnosti“)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (Výkonný úrad „Bulharská akreditačná služba“)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (Výkonný úrad „Generálny inšpektorát práce“)
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“ (Výkonný úrad „Správa železníc“)
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (Výkonný úrad „Správa námornej dopravy“)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (Výkonný úrad „Národné filmové centrum“)
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“ (Výkonný úrad „Správa prístavov“)

71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (Výkonný úrad „Využitie a správa rieky Dunaj“)
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“ (Národný fond pre infraštruktúru)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Výkonný úrad pre ekonomické analýzy a prognózy)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Výkonný úrad na podporu malých a stredných podnikov)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Výkonný úrad pre liečivá)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Výkonný úrad pre vinice a víno)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Výkonný úrad pre životné prostredie)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Výkonný úrad pozemkového fondu)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Výkonný úrad pre rybolov a akvakultúru)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Výkonný úrad pre výber a reprodukciu pri chove zvierat)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Výkonný úrad pre testovanie rastlinných odrôd, kontrolu polí a osiva)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Výkonný úrad pre transplantácie)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Hydromelioračný výkoný úrad)
84. Комисията за защита на потребителите (Komisia na ochranu spotrebiteľa)
85. Контролно-техническата инспекция (Inšpektorát technickej kontroly)
86. Национална агенция за приходите (Úrad pre štátne príjmy)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Štátna veterinárna služba)
88. Национална служба за растителна защита (Štátna služba na ochranu rastlín)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Štátna služba pre obilie a krmivá)
90. Държавна агенция по горите (Štátny úrad pre lesníctvo)
91. Висшата атестационна комисия (Komisia pre vyššiu atestáciu)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (Národná agentúra pre hodnotenie a akreditáciu)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (Národná agentúra pre odbornú prípravu a vzdelávanie)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulharská národná komisia proti nezákonnému obchodovaniu s ľuďmi)
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване“ на Министерство на вътрешните работи (Riaditeľstvo Ministerstva vnútra pre materiálno-technické podporné a sociálne služby)
96. Дирекция „Оперативно издирване“ на Министерство на вътрешните работи (Riaditeľstvo „Operatívne vyšetrovanie“ Ministerstva vnútra)
97. Дирекция „Финансово-ресурсно осигуряване“ на Министерство на вътрешните работи (Riaditeľstvo Ministerstva vnútra pre poskytovanie financií a zdrojov)
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация“ (Výkonný úrad „Vojenské kluby a informácie“)
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната“ (Výkonný úrad „Štátny majetok Ministerstva obrany“)

100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества“ (Výkonný úrad „Testovanie a kontrolné merania zbraní, zariadenia a majetku“)
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната“ (Výkonný úrad „Sociálne aktivity Ministerstva obrany“)
102. Национален център за информация и документация (Národné centrum pre informácie a dokumentáciu)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Národné centrum pre rádiobiológiu a ochranu pred žiarením)
104. Национална служба „Полиция“ (Národný úrad „Polícia“)
105. Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението“ (Národný úrad „Požiarna bezpečnosť a ochrana obyvateľstva“)
106. Национална служба за съвети в земеделието (Národný poľnohospodársky poradný úrad)
107. Служба „Военна информация“ (Vojenská informačná služba)
108. Служба „Военна полиция“ (Vojenská polícia)
109. Авиоотряд 28 (Letecký útvar 28)

ČESKO

1. Ministerstvo dopravy (Ministerstvo dopravy)
2. Ministerstvo financí (Ministerstvo financií)
3. Ministerstvo kultury (Ministerstvo kultúry)
4. Ministerstvo obrany (Ministerstvo obrany)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministerstvo regionálneho rozvoja)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministerstvo práce a sociálních vecí)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministerstvo priemyslu a obchodu)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministerstvo spravodlivosti)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministerstvo školstva, mládeže a telesnej výchovy)
10. Ministerstvo vnitra (Ministerstvo vnútra)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministerstvo zahraničných vecí)

12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministerstvo zdravotníctva)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministerstvo poľnohospodárstva)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministerstvo životného prostredia)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Poslanecká snemovňa Parlamentu Českej republiky)
16. Senát PČR (Senát Parlamentu Českej republiky)
17. Kancelář prezidenta (Kancelária prezidenta)
18. Český statistický úřad (Český štatistický úrad)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Český úrad geodézie a katastra)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Úrad priemyselného vlastníctva)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Úrad pre ochranu osobných údajov)
22. Bezpečnostní informační služba (Bezpečnostná informačná služba)
23. Národní bezpečnostní úřad (Národný bezpečnostný úrad)

24. Česká akademie věd (Česká akadémia vied)
25. Vězeňská služba (Väzenská služba)
26. Český báňský úřad (Český banský úrad)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Úrad na ochranu hospodárskej súťaže)
28. Správa státních hmotných rezerv (Správa štátnych hmotných rezerv)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Štátny úrad pre jadrovú bezpečnosť)
30. Energetický regulační úřad (Energetický regulačný úrad)
31. Úřad vlády České republiky (Úrad vlády Českej republiky)
32. Ústavní soud (Ústavný súd)
33. Nejvyšší soud (Najvyšší súd)
34. Nejvyšší správní soud (Najvyšší správny súd)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Najvyššie štátne zastupiteľstvo)

36. Nejvyšší kontrolní úřad (Najvyšší kontrolný úrad)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Kancelária verejného ochrancu práv)
38. Grantová agentura České republiky (Grantová agentúra Českej republiky)
39. Státní úřad inspekce práce (Štátny inšpektorát práce)
40. Český telekomunikační úřad (Český telekomunikačný úrad)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Riaditeľstvo ciest a diaľnic Českej republiky)

DÁNSKO

1. Folketinget (Dánsky parlament)
2. Rigsrevisionen (Národný kontrolný úrad)
3. Statsministeriet (Úrad predsedu vlády)
4. Udenrigsministeriet (Ministerstvo zahraničných vecí)
5. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstvo práce – 5 agentúr a inštitúcií)

6. Domstolsstyrelsen (Správa súdov)
7. Finansministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstvo financií – 5 agentúr a inštitúcií)
8. Forsvarsministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstvo obrany – 5 agentúr a inštitúcií)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse – Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Ministerstvo vnútra a zdravotníctva – niekoľko agentúr a inštitúcií vrátane Statens Serum Institut)
10. Justitsministeriet – Rigspolichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Ministerstvo spravodlivosti – policajný komisár, 1 riaditeľstvo a niekoľko agentúr)
11. Kirkeministeriet – 10 stiftsøvrigheder (Ministerstvo cirkevných záležitostí – 10 diecéznych orgánov)
12. Kulturministeriet – 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Ministerstvo kultúry – 4 odbory a niekoľko inštitúcií)
13. Miljøministeriet – 5 styrelser (Ministerstvo životného prostredia – 5 agentúr)

14. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration – 1 styrelse (Ministerstvo pre utečencov, prisťahovalectvo a integráciu – 1 agentúra)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – 4 direktater og institutioner (Ministerstvo potravinárstva, poľnohospodárstva a rybného hospodárstva – 4 riaditeľstvá a inštitúcie)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Ministerstvo vedy, technológie a inovácií – niekoľko agentúr a inštitúcií vrátane Risoe National Laboratory a dánskych národných výskumných a vzdelávacích budov)
17. Skatteministeriet – 1 styrelse og institutioner (Ministerstvo pre daňové záležitosti – 1 agentúra a niekoľko inštitúcií)
18. Velfærdsministeriet – 3 styrelser og institutioner (Ministerstvo sociálnych vecí – 3 agentúry a niekoľko inštitúcií)
19. Transportministeriet – 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbroskorsortiet (Ministerstvo dopravy – 7 agentúr a inštitúcií vrátane Øresundsbroskorsortiet)
20. Undervisningsministeriet – 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Ministerstvo školstva – 3 agentúry, 4 vzdelávacie zariadenia, 5 iných inštitúcií)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet – Adskillige styrelser og institutioner (Ministerstvo hospodárskych a obchodných záležitostí – niekoľko agentúr a inštitúcií)
22. Klima- og Energiministeriet – 3 styrelser og institutioner (Ministerstvo pre klímu a energetiku – 3 agentúry a inštitúcie)

NEMECKO

1. Auswärtiges Amt (Spolkové ministerstvo zahraničných vecí)
2. Bundeskanzleramt (Úrad spolkového kancelára)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Spolkové ministerstvo práce a sociálnych vecí)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Spolkové ministerstvo školstva a výskumu)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Spolkové ministerstvo potravinárstva, poľnohospodárstva a ochrany spotrebiteľa)
6. Bundesministerium der Finanzen (Spolkové ministerstvo financií)
7. Bundesministerium des Innern (Spolkové ministerstvo vnútra – len civilný tovar)

8. Bundesministerium für Gesundheit (Spolkové ministerstvo zdravotníctva)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Spolkové ministerstvo pre záležitosti rodiny, starších občanov, žien a mládeže)
10. Bundesministerium der Justiz (Spolkové ministerstvo spravodlivosti)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Spolkové ministerstvo dopravy, výstavby a rozvoja miest)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Spolkové ministerstvo hospodárstva a technológií)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Spolkové ministerstvo pre hospodársku spoluprácu a rozvoj)
14. Bundesministerium der Verteidigung (Spolkové ministerstvo obrany)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Spolkové ministerstvo životného prostredia, ochrany prírody a bezpečnosti reaktorov)

ESTÓNSKO

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Kancelária prezidenta Estónskej republiky)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlament Estónskej republiky)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Najvyšší súd Estónskej republiky)
4. Riigikontroll (Najvyšší kontrolný úrad Estónskej republiky)
5. Õiguskantsler (Verejný ochranca práv)
6. Riigikantselei (Úrad vlády)
7. Rahvusarhiiv (Národné archívy Estónska)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministerstvo školstva a výskumu)
9. Justiitsministeerium (Ministerstvo spravodlivosti)
10. Kaitseministeerium (Ministerstvo obrany)
11. Keskkonnaministeerium (Ministerstvo životného prostredia)

12. Kultuuriministeerium (Ministerstvo kultúry)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministerstvo hospodárstva a komunikácií)
14. Põllumajandusministeerium (Ministerstvo poľnohospodárstva)
15. Rahandusministeerium (Ministerstvo financií)
16. Siseministeerium (Ministerstvo vnútra)
17. Sotsiaalministeerium (Ministerstvo sociálnych vecí)
18. Välisministeerium (Ministerstvo zahraničných vecí)
19. Keeleinspeksioon (Jazykový inšpektorát)
20. Riigiprokuratuur (Prokuratúra)
21. Teabeamet (Rada pre informácie)
22. Maa–amet (Estónska pozemková rada)
23. Keskkonnainspeksioon (Inšpektorát životného prostredia)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centrum pre ochranu lesov a lesníctvo)
25. Muinsuskaitseamet (Rada na ochranu kultúrneho a historického dedičstva)
26. Patendiamet (Patentový úrad)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Estónsky úrad pre technický dohľad)
28. Tarbijakaitseamet (Rada na ochranu spotrebiteľa)
29. Riigihangete Amet (Úrad verejného obstarávania)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (Inšpektorát pre rastlinnú výrobu)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Rada pre poľnohospodárske registre a informácie)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Rada pre veterinárstvo a potraviny)
33. Konkurentsiamet (Estónsky orgán na ochranu hospodárskej súťaže)
34. Maksu –ja Tolliamet (Daňová a colná rada)
35. Statistikaamet (Estónsky štatistický úrad)

36. Kaitsepolitseiamet (Rada pre štátnu bezpečnosť)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Rada pre občianstvo a migráciu)
38. Piirivalveamet (Národná rada pohraničnej stráže)
39. Politseiamet (Národná policajná rada)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Centrum pre forenzné služby)
41. Keskkriminaalpolitsei (Ústredná kriminálna polícia)
42. Päästeamet (Záchranná služba)
43. Andmekaitse Inspeksioon (Estónsky inšpektorát pre ochranu údajov)
44. Ravimiamet (Štátna agentúra pre lieky)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Rada pre sociálne poistenie)
46. Tööturuamet (Rada pre trh práce)
47. Tervishoiuamet (Rada pre zdravotnú starostlivosť)

48. Tervisekaitseinspeksioon (Inšpektorát ochrany zdravia)
49. Tööinspeksioon (Inšpektorát práce)
50. Lennuamet (Estónska správa civilného letectva)
51. Maanteeamet (Estónska cestná správa)
52. Veeteede Amet (Námorná správa)
53. Julgestuspolitsei (Centrálne policajné zložky pre presadzovanie práva)
54. Kaitseressursside Amet (Agentúra pre obranné zdroje)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Logistické centrum obranných síl)

ÍRSKO

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas (Parlament)
3. Department of the Taoiseach (Úrad predsedu vlády)

4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office

16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism

28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic-speaking regions) Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

GRÉCKO

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerstvo vnútra)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerstvo zahraničných vecí)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministerstvo hospodárstva a financií)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministerstvo pre rozvoj)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministerstvo spravodlivosti)

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministerstvo školstva a náboženstva)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministerstvo kultúry)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministerstvo zdravotníctva a sociálnej solidarity)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministerstvo životného prostredia, priestorového plánovania a verejných prác)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministerstvo práce a sociálnej ochrany)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministerstvo dopravy a spojov)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και τροφίμων (Ministerstvo pre rozvoj vidieka a potraviny)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και νησιωτικής Πολιτικής (Ministerstvo pre obchodné námorníctvo a politiku pre Egejské more a ostrovy)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministerstvo Macedónie a Trácie)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Generálny sekretariát pre komunikáciu)

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Generálny sekretariát pre informácie)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Generálny sekretariát pre mládež)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Generálny sekretariát pre rovnosť)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Generálny sekretariát pre sociálne zabezpečenie)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Generálny sekretariát pre Grékov žijúcich v zahraničí)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Generálny sekretariát pre priemysel)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Generálny sekretariát pre výskum a technológie)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Generálny sekretariát pre šport)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Generálny sekretariát pre verejné práce)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Národný štatistický úrad)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Národná rada pre sociálne veci)

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Organizácia pre ubytovne pracovníkov)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Národný úrad pre publikácie)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Hlavné štátne laboratórium)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Grécky fond pre správu ciest)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Aténska univerzita)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Solúnska univerzita)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Trácka univerzita)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Egejská univerzita)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Ioanninská univerzita)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Patraská univerzita)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Macedónska univerzita)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Krétska polytechnická škola)

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Sivitanidiosova technická škola)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (nemocnica Eginitio)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (nemocnica Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Národné centrum pre štátnu správu)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Organizácia pre štátnu správu hmotných rezerv)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Organizácia pre poistenie farmárov)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Organizácia pre školské zariadenia)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Generálny štáb pozemných síl)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Generálny štáb vojenského námorníctva)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Generálny štáb vojenského letectva)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Grécka komisia pre atómovú energiu)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Generálny sekretariát pre ďalšie vzdelávanie)

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Generálny sekretariát pre obchod)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία [Hellenic Post (EL.TA) (Grécka pošta)]
53. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Ministerstvo národnej obrany)

ŠPANIELSKO

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

FRANCÚZSKO

A Ministères

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et EUROPéennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

B Etablissements publics nationaux

1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique

26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture — Avize (Marne)

83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
86. Fondation Carnegie
87. Fondation Singer-Polignac
88. Haras nationaux
89. Hôpital national de Saint-Maurice
90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
91. Institut géographique national
92. Institut National des Appellations d'origine
93. Institut national des hautes études de sécurité
94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
110. Institut National des Sciences de l'Univers
111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
112. Instituts nationaux polytechniques
113. Instituts nationaux des sciences appliquées
114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
116. Institut de Recherche pour le Développement

- 117. Instituts régionaux d'administration
- 118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- 119. Institut supérieur de mécanique de Paris
- 120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
- 121. Musée de l'armée
- 122. Musée Gustave-Moreau
- 123. Musée du Louvre
- 124. Musée du Quai Branly
- 125. Musée national de la marine
- 126. Musée national J.-J.-Henner
- 127. Musée national de la Légion d'honneur
- 128. Musée de la Poste

- 129. Muséum National d'Histoire Naturelle
- 130. Musée Auguste-Rodin
- 131. Observatoire de Paris
- 132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
- 133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
- 134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
- 135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
- 136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- 137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- 138. Palais de la découverte
- 139. Parcs nationaux
- 140. Universités

C Institutions, autorités et juridictions indépendantes

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

23. Commission des sondages
24. Commission de la transparence financière de la vie politique
25. Conseil de la concurrence
26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
27. Défenseur des enfants
28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
29. Haute autorité de santé

D Autres organismes publics nationaux

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

CHORVÁTSKO

1. Hrvatski sabor (Chorvátsky parlament)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Prezident Chorvátskej republiky)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Kancelária prezidenta Chorvátskej republiky)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Kancelária prezidenta Chorvátskej republiky po uplynutí funkčného obdobia)
5. Vlada Republike Hrvatske (Vláda Chorvátskej republiky)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Úrady vlády Chorvátskej republiky)
7. Ministarstvo gospodarstva (Ministerstvo hospodárstva)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministerstvo regionálneho rozvoja a fondov EÚ)

9. Ministarstvo financija (Ministerstvo financií)
10. Ministarstvo obrane (Ministerstvo obrany)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Ministerstvo vnútra)
13. Ministarstvo pravosuđa (Ministerstvo spravodlivosti)
14. Ministarstvo uprave (Ministerstvo verejnej správy)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministerstvo pre podnikanie a remeslá)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministerstvo práce a dôchodkového systému)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Ministerstvo pre námorné záležitosti, dopravu a infraštruktúru)
18. Ministarstvo poljoprivrede (Ministerstvo poľnohospodárstva)
19. Ministarstvo turizma (Ministerstvo cestovného ruchu)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Ministerstvo pre ochranu životného prostredia a prírody)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministerstvo výstavby a územného plánovania)
22. Ministarstvo branitelja (Ministerstvo pre záležitosti vojnových veteránov)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Ministerstvo pre sociálnu politiku a mládež)
24. Ministarstvo zdravlja (Ministerstvo zdravotníctva)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministerstvo pre vedu, školstvo a šport)
26. Ministarstvo kulture (Ministerstvo kultúry)
27. Državne upravne organizacije (Organizácie štátnej správy)
28. Uredi državne uprave u županijama (Úrady štátnej správy v župách)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Ústavný súd Chorvátskej republiky)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Najvyšší súd Chorvátskej republiky)

31. Sudovi (Súdy)
32. Državno sudbeno vijeće (Štátna súdna rada)
33. Državna odvjetništva (Úrady štátneho zástupcu)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Rada štátnej prokuratúry)
35. Pravobraniteljstva (Úrady ombudsmana)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Štátna komisia pre dohľad nad postupmi verejného obstarávania)
37. Hrvatska narodna banka (Chorvátska národná banka)
38. Državne agencije i uredi (Štátne agentúry a úrady)
39. Državni ured za reviziju (Štátny kontrolný úrad)

TALIANSKO

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Predsedníctvo Rady ministrov)
2. Ministero degli Affari Esteri (Ministerstvo zahraničných vecí)
3. Ministero dell'Interno (Ministerstvo vnútra)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace (Ministerstvo spravodlivosti a justičné úrady okrem giudici di pace)
5. Ministero della Difesa (Ministerstvo obrany)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministerstvo hospodárstva a financií)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministerstvo hospodárskeho rozvoja)
8. Ministero del Commercio Internazionale (Ministerstvo medzinárodného obchodu)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministerstvo komunikácií)
10. Ministero delle Politiche agricole e forestali (Ministerstvo poľnohospodárstva a lesníctva)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministerstvo životného prostredia a ochrany pôdy a morí)
12. Ministero delle Infrastrutture (Ministerstvo infraštruktúry)
13. Ministero dei Trasporti (Ministerstvo dopravy)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della previdenza sociale (Ministerstvo práce, sociálnej politiky a sociálneho zabezpečenia)
15. Ministero della Solidarietà Sociale (Ministerstvo sociálnej solidarity)
16. Ministero della Salute (Ministerstvo zdravotníctva)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Ministerstvo školstva, univerzít a výskumu)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)²

² Pôsobí ako ústredný obstarávateľský subjekt pre celú taliansku verejnú správu.

CYPRUS

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Kancelária prezidenta a prezidentský palác)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Úrad koordinácie harmonizácie)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Rada ministrov)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Snemovňa zástupcov)
5. Δικαστική Υπηρεσία (Justičná služba)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Právna kancelária republiky)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Kontrolný úrad republiky)
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Komisia verejnej služby)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Komisia pre služby vzdelávania)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως [Úrad komisára pre správu (ombudsman)]

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Komisia pre ochranu hospodárskej súťaže)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Služba vnútornej kontroly)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (Úrad pre plánovanie)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Štátna pokladnica republiky)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Kancelária komisára pre ochranu osobných údajov)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Kancelária komisára pre kontrolu štátnej pomoci)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Orgán na preskúmanie ponúk)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Úrad pre dohľad nad družstvami a ich rozvoj)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Orgán na preskúmanie postavenia utečencov)
20. Υπουργείο Άμυνας (Ministerstvo obrany)

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministerstvo poľnohospodárstva, prírodných zdrojov a životného prostredia):

- a) Τμήμα Γεωργίας (Sekcia poľnohospodárstva)
- b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinárne služby)
- c) Τμήμα Δασών (Sekcia lesníctva)
- d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Sekcia rozvoja vodohospodárstva)
- e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Sekcia geologického prieskumu)
- f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorologická služba)
- g) Τμήμα Αναδασμού (Sekcia pozemkovej konsolidácie)
- h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Banská služba)
- i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Výskumný ústav poľnohospodársky)
- j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Sekcia rybolovu a námorného výskumu)

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministerstvo spravodlivosti a verejného poriadku):

- a) Αστυνομία (Polícia)
- b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyperská hasičská služba)
- c) Τμήμα Φυλακών (Väzenská sekcia)

23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministerstvo obchodu, priemyslu a cestovného ruchu):

- a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Sekcia registra spoločností a správcu konkurznej podstaty)

24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministerstvo práce a sociálneho zabezpečenia):

- a) Τμήμα Εργασίας (Sekcia práce)
- b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Sekcia sociálneho poistenia)
- c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Sekcia služieb sociálnych vecí)

- d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Cyperské stredisko pre produktivitu)
- e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Cyperský vyšší hotelový inštitút)
- f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Vyšší technický inštitút)
- g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Sekcia inšpekcie práce)
- h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Sekcia pracovnoprávných vzťahov)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerstvo vnútra):

- a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Okresné úrady)
- b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Sekcia mestského plánovania a bývania)
- c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Sekcia evidencie obyvateľstva a migrácie)
- d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Pozemková a kartografická sekcia)
- e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Tlačový a informačný úrad)

- f) Πολιτική Άμυνα (Civilná obrana)
- g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Služba pre starostlivosť o vysídlené osoby a ich rehabilitáciu)
- h) Υπηρεσία Ασύλου (Azylová služba)

26. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerstvo zahraničných vecí)

27. Υπουργείο Οικονομικών (Ministerstvo financií):

- a) Τελωνεία (Colný a daňový úrad)
- b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Sekcia domácich príjmov)
- c) Στατιστική Υπηρεσία (Štatistický úrad)
- d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Sekcia vládneho obstarávania a zásobovania)
- e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Sekcia verejnej správy a personálu)

- f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Štátny úrad pre publikácie)
 - g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Sekcia služieb informačných technológií)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministerstvo školstva a kultúry)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministerstvo komunikácií a výstavby):
- a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Sekcia verejných prác)
 - b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Sekcia starožitností)
 - c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Sekcia civilného letectva)
 - d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Sekcia obchodnej lodnej dopravy)
 - e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Sekcia poštových služieb)
 - f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Sekcia cestnej dopravy)
 - g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Sekcia elektrických a mechanických služieb)
 - h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Sekcia elektronických telekomunikácií)

30. Υπουργείο Υγείας (Ministerstvo zdravotníctva):

- a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Farmaceutické služby)
- b) Γενικό Χημείο (Všeobecné laboratórium)
- c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Lekárske služby a služby verejného zdravotníctva)
- d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Služby zubných lekárov)
- e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Služby v oblasti duševného zdravia)

LOTYŠSKO

A Ministerstvá, ministerské sekretariáty pre zvláštne úlohy a im podriadené inštitúcie

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo obrany a podriadené inštitúcie)
- 2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministerstvo zahraničných vecí a podriadené inštitúcie)

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo hospodárstva a podriadené inštitúcie)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo financií a podriadené inštitúcie)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo vnútra a podriadené inštitúcie)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo školstva a vedy a podriadené inštitúcie)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo kultúry a podriadené inštitúcie)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo sociálnych vecí a podriadené inštitúcie)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo dopravy a podriadené inštitúcie)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo spravodlivosti a podriadené inštitúcie)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo zdravotníctva a podriadené inštitúcie)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo pre ochranu životného prostredia a regionálny rozvoj a podriadené inštitúcie)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstvo poľnohospodárstva a podriadené inštitúcie)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministerstvá pre zvláštne úlohy a podriadené inštitúcie)

B Iné štātne inštitúcie

1. Augstākā tiesa (Najvyšší súd)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Ústredná volebná komisia)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Komisia pre finančný a kapitálový trh)
4. Latvijas Banka (Národná banka Lotyšska)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prokuratūra a inštitūcie pod jej dohl'adom)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlament a podriadené inštitúcie)
7. Satversmes tiesa (Ústavný súd)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Úrad vlády a inštitúcie pod jeho dohl'adom)
9. Valsts kontrole (Štátny kontrolný úrad)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Kancelária prezidenta)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Iné štátne inštitúcie, ktoré nie sú podriadené ministerstvám)
 - a) Tiesībsarga birojs (Úrad ombudsmana)
 - b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Národná rada pre vysielanie)

LITVA

1. Prezidentūros kanceliarija (Kancelária prezidenta)
2. Seimo kanceliarija (Kancelária parlamentu) a Seimui atskaitingos institucijos (Inštitúcie, ktoré sa zodpovedajú parlamentu):
 - a) Lietuvos mokslo taryba (Litovská rada pre vedu)
 - b) Seimo kontrolierių įstaiga (Kancelária ombudsmana parlamentu)
 - c) Valstybės kontrolė (Národný kontrolný úrad)
 - d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Špeciálna vyšetrovacia služba)
 - e) Valstybės saugumo departamentas (Sekcia štátnej bezpečnosti)
 - f) Konkurencijos taryba (Rada na ochranu hospodárskej súťaže)
 - g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Výskumné stredisko Litvy pre genocídu a odboj)
 - h) Vertybinių popierių komisija (Litovská komisia pre cenné papiere)

- i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Úrad pre reguláciu komunikácií)
- j) Nacionalinė sveikatos taryba (Národná rada pre zdravie)
- k) Etninės kultūros globos taryba (Rada na ochranu etnickej kultúry)
- l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Úrad ombudsmana pre rovnaké príležitosti)
- m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Komisia pre národné kultúrne dedičstvo)
- n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Inštitúcia ombudsmana pre práva detí)
- o) Valstybinė energetikos kontrolės komisija (Štátna komisia pre cenovú reguláciu energetických zdrojov)
- p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Štátna komisia pre litovský jazyk)
- q) Vyriausioji rinkimų komisija (Ústredná volebná komisia)
- r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Hlavná komisia pre verejnú morálku)
- s) Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Úrad inšpektora pre novinársku etiku)

3. Vyriausybės kanceliarija (Úrad vlády) a Vyriausybei atskaitingos institucijos (Inštitúcie, ktoré sa zodpovedajú vláde):
- a) Ginklų fondas (Zbrojný fond)
 - b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Výbor pre rozvoj informačnej spoločnosti)
 - c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Sekcia telesnej výchovy a športu)
 - d) Lietuvos archyvų departamentas (Sekcia pre litovské archívy)
 - e) Mokestinių ginčų komisija (Komisia pre daňové spory)
 - f) Statistikos departamentas (Štatistický úrad)
 - g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Sekcia pre národnostné menšiny a Litovčanov žijúcich v zahraničí)
 - h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Štátna služba pre kontrolu tabaku a alkoholu)
 - i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Úrad pre verejné obstarávanie)
 - j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Štátny inšpektorát jadrovej bezpečnosti)
 - k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Štátny inšpektorát ochrany údajov)
 - l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Štátna komisija pre dohl'ad nad hazardnými hrami)
 - m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Štátna potravinárska a veterinárna služba)

- n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Hlavná komisia pre administratívne spory)
- o) Draudimo priežiūros komisija (Komisia pre dohl'ad nad poist'ovnictvom)
- p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Litovská štátna nadácia pre vedu a výskum)
- q) Konstitucinis Teismas (Ústavný súd)
- r) Lietuvos bankas (Národná banka Litvy)

4. Aplinkos ministerija (Ministerstvo životného prostredia) a Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Inštitúcie podriadené Ministerstvu životného prostredia):

- a) Generalinė miškų urėdija (Generálne riaditeľstvo štátnych lesov)
- b) Lietuvos geologijos tarnyba (Geologický ústav Litvy)
- c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Litovská hydrometereologická služba)
- d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Litovská rada pre normy)

- e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Litovský národný akreditačný úrad)
 - f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Štátna metrologická služba)
 - g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Štátna služba pre chránené oblasti)
 - h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Štátny inšpektorát pre územné plánovanie a výstavbu)
5. Finansų ministerija (Ministerstvo financií) a Įstaigos prie Finansų ministerijos (Institucie podriadené Ministerstvu financií):
- a) Muitinės departamentas (Litovský colný úrad)
 - b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Služba pre technologickú bezpečnosť štátnych dokumentov)
 - c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Štátny daňový inšpektorát)
 - d) Finansų ministerijos mokymo centras (Centrum odbornej prípravy Ministerstva financií)

6. Krašto apsaugos ministerija (Ministerstvo národnej obrany) a Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Inštitúcie podriadené Ministerstvu národnej obrany):
- a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Sekcia druhého vyšetřovania)
 - b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centralizovaná služba pre financie a majetok)
 - c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Vojenská odvodová služba)
 - d) Krašto apsaugos archyvas (Národná služba pre archívy v oblasti národnej obrany)
 - e) Krizių valdymo centras (Centrum krízového riadenia)
 - f) Mobilizacijos departamentas (Sekcia pre mobilizáciu)
 - g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Služba pre komunikačné a informačné systémy)
 - h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Sekcia pre rozvoj infraštruktúry)
 - i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Centrum pre občiansky odboj)
 - j) Lietuvos kariuomenė (Litovské ozbrojené sily)

- k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Vojenské jednotky a služby Systému národnej obrany)
7. Kultūros ministerija (Ministerstvo kultúry) a Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Institucie podriadené Ministerstvu kultúry):
- a) Kultūros paveldo departamentas (Sekcia litovského kultúrneho dedičstva)
 - b) Valstybinė kalbos inspekcija (Komisia pre štátny jazyk)
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministerstvo sociálneho zabezpečenia a práce) a Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institucie podriadené Ministerstvu sociálneho zabezpečenia a práce):
- a) Garantinio fondo administracija (Správa záručného fondu)
 - b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Štátna služba pre ochranu práv dieťaťa a adopciu)
 - c) Lietuvos darbo birža (Litovský úrad práce)
 - d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Litovský úrad pre odbornú prípravu v oblasti trhu práce)

- e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Sekretariát Tripartitnej rady)
- f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Sekcia pre monitorovanie sociálnych služieb)
- g) Darbo inspekcija (Inšpektorát práce)
- h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia)
- i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Služba pre zistenie zdravotného postihnutia a pracovnej schopnosti)
- j) Ginčų komisija (Komisia pre spory)
- k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Štátne centrum pre kompenzačnú techniku pre zdravotne postihnuté osoby)
- l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Sekcia pre záležitosti osôb so zdravotným postihnutím)

9. Susisiekimo ministerija (Ministerstvo dopravy a komunikácií) a Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Inštitúcie podriadené Ministerstvu dopravy a komunikácií):

- a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Litovská správa ciest)

- b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Štátny železničný inšpektorát)
 - c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Štátny dopravný inšpektorát)
 - d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Riaditeľstvo pre hraničné kontrolné miesta)
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Ministerstvo zdravotníctva) a Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Inštitúcie podriadené Ministerstvu zdravotníctva):
- a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Štátny akreditačný úrad pre zdravotnú starostlivosť)
 - b) Valstybinė ligonių kasa (Štátny fond pre pacientov)
 - c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Štátny inšpektorát pre zdravotnícky audit)
 - d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Štátny úrad pre kontrolu liečiv)
 - e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Litovská služba pre forenznú psichiatriu a omamné látky)
 - f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Štátna služba verejného zdravotníctva)

- g) Farmacijos departamentas (Sekcia pre lekárnictvo)
 - h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Pohotovostné zdravotnícke služby Ministerstva zdravotníctva)
 - i) Lietuvos bioetikos komitetas (Litovský výbor pre bioetiku)
 - j) Radiacinės saugos centras (Centrum ochrany pred žiarením)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Ministerstvo školstva a vedy) a Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Inštitúcie podriadené Ministerstvu školstva a vedy):
- a) Nacionalinis egzaminų centras (Národné skúšobné centrum)
 - b) Studijų kokybės vertinimo centras (Centrum pre posudzovanie kvality vysokoškolského vzdelávania)
12. Teisingumo ministerija (Ministerstvo spravodlivosti) a Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Inštitúcie podriadené Ministerstvu spravodlivosti):
- a) Kalėjimų departamentas (Sekcia pre väzenské zariadenia)
 - b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Národná rada pre ochranu práv spotrebiteľa)

- c) Europos teisės departamentas (Sekcia pre európske právo)
13. Ūkio ministerija (Ministerstvo hospodárstva) a Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Institucie podriadené Ministerstvu hospodárstva):
- a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Sekcia pre riadenie podnikových konkurzov)
 - b) Valstybinė energetikos inspekcija (Štátny energetický inšpektorát)
 - c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Štátny inšpektorát pre nepotravinové výrobky)
 - d) Valstybinis turizmo departamentas (Litovský štátny úrad pre cestovný ruch)
14. Užsienio reikalų ministerija (Ministerstvo zahraničných vecí) a Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatické misie a konzulárne úrady v zahraničí, ako aj zastúpenia pri medzinárodných organizáciách)
15. Vidaus reikalų ministerija (Ministerstvo vnútra) a Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institucie podriadené Ministerstvu vnútra):
- a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Centrum pre personalizáciu dokladov totožnosti)

- b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Útvar vyšetrovania finančnej trestnej činnosti)
- c) Gyventojų registro tarnyba (Služba pre registráciu obyvateľstva)
- d) Policijos departamentas (Policajná sekcia)
- e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Sekcia pre predchádzanie požiarov a záchranné akcie)
- f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Sekcia pre správu majetku a hospodárstvo)
- g) Vadovybės apsaugos departamentas (Sekcia pre ochranu veľmi dôležitých osôb)
- h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Sekcia pre štátnu pohraničnú stráž)
- i) Valstybės tarnybos departamentas (Sekcia pre civilnú službu)
- j) Informatikos ir ryšių departamentas (Sekcia pre informačné technológie a komunikáciu)
- k) Migracijos departamentas (Sekcia pre migráciu)
- l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Sekcia pre zdravotnú starostlivosť)

m) Bendrasis pagalbos centras (Centrum pre núdzové reakcie)

16. Žemės ūkio ministerija (Ministerstvo pôdohospodárstva) a Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institúcie podriadené Ministerstvu pôdohospodárstva):

a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Národná platobná agentúra)

b) Nacionalinė žemės tarnyba (Národný pozemkový ústav)

c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Štátny ústav pre ochranu rastlín)

d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Štátny ústav pre dohl'ad nad šľachtením zvierat)

e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Štátny ústav osív a zrnín)

f) Žuvininkystės departamentas (Sekcia rybolovu)

17. Teismai (Súdy):

a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Najvyšší súd Litvy)

b) Lietuvos apeliacinis teismas (Odvolací súd Litvy)

- c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Najvyšší správny súd Litvy)
 - d) Apygardų teismai (Krajské súdy)
 - e) Apygardų administraciniai teismai (Krajské správne súdy)
 - f) Apylinkių teismai (Okresné súdy)
 - g) Nacionalinė teismų administracija (Správa národných súdov)
 - h) Generalinė prokuratūra (Generálna prokuratúra)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai – institucijos, įstaigos, tarnybos (Iné subjekty ústrednej verejnej správy – inštitúcie, zariadenia, agentúry):
- a) Muitinės kriminalinė tarnyba (Colný kriminálny útvar)
 - b) Muitinės informacinių sistemų centras (Centrum pre colný informačný systém)
 - c) Muitinės laboratorija (Colné laboratórium)
 - d) Muitinės mokymo centras (Centrum colnej odbornej prípravy)

LUXEMBURSKO

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Egalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

MAĎARSKO

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministerstvo pre národné zdroje)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministerstvo pre rozvoj vidieka)

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministerstvo pre národný rozvoj)
4. Honvédelmi Minisztérium (Ministerstvo obrany)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministerstvo verejnej správy a spravodlivosti)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministerstvo národného hospodárstva)
7. Külügyminisztérium (Ministerstvo zahraničných vecí)
8. Miniszterelnöki Hivatal (Úrad predsedu vlády)
9. Belügyminisztérium (Ministerstvo vnútra)
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Ústredné riaditeľstvo služieb)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Úrad predsedu vlády)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministerstvo rodiny a sociálnej solidarity)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministerstvo školstva, mládeže a zamestnanosti)

4. Ministeru tal-Finanzi (Ministerstvo financií)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministerstvo zdrojov a infraštruktúry)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministerstvo cestovného ruchu a kultúry)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministerstvo spravodlivosti a vnútra)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministerstvo pre vidiek a životné prostredie)
9. Ministeru għal Ghawdex (Ministerstvo pre Gozo)
10. Ministeru tas-Sahħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministerstvo zdravotníctva, starostlivosti o starších občanov a komunitnej starostlivosti)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministerstvo zahraničných vecí)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministerstvo investícií, priemyslu a informačných technológií)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministerstvo pre hospodársku súťaž a komunikáciu)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministerstvo pre mestský rozvoj a pozemné komunikácie)
15. L-Uffiċċju tal-President (Kancelária prezidenta)
16. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Kancelária tajomníka snemovne zástupcov)

HOLANDSKO

1. Ministerie van Algemene Zaken (Ministerstvo všeobecných vecí):
 - a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
 - b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Poradná rada pre vládnu politiku)
 - c) Rijksvoorlichtingsdienst (Informačná služba holandskej vlády)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministerstvo vnútra):
 - a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
 - b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Ústredná služba pre výber archívov)

- c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Všeobecná spravodajská a bezpečnostná služba)
- d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Úrad pre osobné spisy a cestovné doklady)
- e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Zbor národných policajných služieb)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Ministerstvo zahraničných vecí):

- a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku a konzulárne veci)
- b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Generálne riaditeľstvo pre politické veci)
- c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Generálne riaditeľstvo pre medzinárodnú spoluprácu)
- d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) (Generálne riaditeľstvo pre európsku spoluprácu)
- e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Centrum na podporu dovozu z rozvojových krajín)

f) Centrale diensten ressorterend onder de Secretaris-Generaal / Plaatsvervangend Secretaris-Generaal (Doplnkové služby patriace pod generálneho tajomníka a zástupcu generálneho tajomníka)

g) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (Rozličné zahraničné misie)

4. Ministerie van Defensie (Ministerstvo obrany):

a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)

b) Commando Diensten Centra (CDC) (Stredisko veliteľských služieb)

c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Organizácia pre telematiku v oblasti obrany)

d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Služby Ministerstva obrany spojené s nehnuteľnosťami v oblasti obrany, Ústredné riaditeľstvo)

e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Služby Ministerstva obrany spojené s nehnuteľnosťami v oblasti obrany, regionálne riaditeľstvá)

f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Organizácia Ministerstva obrany pre materiál)

- g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Národný zásobovací úrad Organizácie Ministerstva obrany pre materiál)
- h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Logistické centrum Organizácie Ministerstva obrany pre materiál)
- i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Stredisko údržby Organizácie Ministerstva obrany pre materiál)
- j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Organizácia Ministerstva obrany pre diaľkové vedenie)

5. Ministerie van Economische Zaken (Ministerstvo hospodárstva):

- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
- b) Centraal Planbureau (CPB) (Holandský úrad pre analýzy hospodárskej politiky)
- c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Úrad priemyselného vlastníctva)
- d) SenterNovem (SenterNovem – Agentúra pre udržateľné inovácie)
- e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Štátny banský dozor)

- f) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Holandský orgán na ochranu hospodárskej súťaže)
- g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Holandská agentúra zahraničného obchodu)
- h) Agentschap Telecom (Rádiokomunikačná agentúra)
- i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) (Profesionálne a inovatívne verejné obstarávanie, sieť pre verejných obstarávateľov)
- j) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Koordínácia ústredného vládneho obstarávania)
- k) Octrooicentrum Nederland (Holandský patentový úrad)
- l) Consumentenautoriteit (Úrad na ochranu spotrebiteľa)

6. Ministerie van Financiën (Ministerstvo financií):

- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
- b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Daňové a colné výpočtové stredisko)

- c) Belastingdienst (Daňová a colná správa)
- d) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (Rôzne útvary Daňovej a colnej správy po celom Holandsku)
- e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (Fiškálna informačná a vyšetrovacía služba – vrátane služby hospodárskeho vyšetrovania)
- f) Belastingdienst Opleidingen (Daňové a colné školiace centrum)
- g) Dienst der Domeinen (Správa štátneho majetku)

7. Ministerie van Justitie (Ministerstvo spravodlivosti):

- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
- b) Dienst Justitiële Inrichtingen (Agentúra pre nápravné zariadenia)
- c) Raad voor de Kinderbescherming (Agentúra pre starostlivosť o dieťa a ochranu dieťaťa)
- d) Centraal Justitie Incasso Bureau (Centrálna agentúra pre výber pokút)

- e) Openbaar Ministerie (Prokuratúra)
 - f) Immigratie en Naturalisatiedienst (Imigračný a naturalizačný úrad)
 - g) Nederlands Forensisch Instituut (Holandský ústav súdneho lekárstva)
 - h) Dienst Terugkeer & Vertrek (Agentúra pre repatriáciu a odsun)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Ministerstvo poľnohospodárstva, prírody a kvality potravín):
- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
 - b) Dienst Regelingen (DR) [Národná služba pre vykonávanie predpisov (agentúra)]
 - c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) [Služba na ochranu rastlín (agentúra)]
 - d) Algemene Inspectiedienst (AID) (Všeobecná inšpekčná služba)
 - e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (Štátna služba pre trvalo udržateľný rozvoj vidieka)
 - f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Úrad pre bezpečnosť potravín a spotrebného tovaru)

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Ministerstvo školstva, kultúry a vedy):
- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
 - b) Inspectie van het Onderwijs (Školský inšpektorát)
 - c) Erfgoedinspectie (Inšpektorát pre dedičstvo)
 - d) Centrale Financiën Instellingen (Ústredná agentúra pre financovanie inštitúcií)
 - e) Nationaal Archief (Národné archívy)
 - f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Poradný výbor pre vedecko-technickú politiku)
 - g) Onderwijsraad (Školská rada)
 - h) Raad voor Cultuur (Rada pre kultúru)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Ministerstvo sociálnych vecí a zamestnanosti):
- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
 - b) Inspectie Werk en Inkomen (Inšpektorát práce a príjmov)
 - c) Agentschap SZW (Agentúra SZW)
11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Ministerstvo dopravy, verejných prác a vodného hospodárstva):
- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
 - b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Generálne riaditeľstvo pre dopravu a civilné letectvo)
 - c) Directoraat-Generaal Personenvervoer (Generálne riaditeľstvo pre osobnú dopravu)
 - d) Directoraat-Generaal Water (Generálne riaditeľstvo pre vodné záležitosti)
 - e) Centrale Diensten (Centrálne služby)

- f) Shared services Organisatie Verkeer en Waterstaat (Spoločné služby Organizácia dopravy a správa vodných zdrojov) (nová organizácia)
- g) Koninklijk Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Holandský kráľovský meteorologický ústav)
- h) Rijkswaterstaat, Bestuur (Verejné práce a vodné hospodárstvo, rada)
- i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (Jednotlivé regionálne útvary Generálneho riaditeľstva verejných prác a vodného hospodárstva)
- j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (Jednotlivé špecializované odbory Generálneho riaditeľstva verejných prác a vodného hospodárstva)
- j) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Poradná rada pre geografické informácie a IKT)
- k) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Poradná rada pre dopravné a prepravné činnosti)
- l) Bouwdienst (Služba pre výstavbu)
- m) Corporate Dienst (Služba pre podniky)
- n) Data ICT Dienst (Služba pre dáta a IT)

- o) Dienst Verkeer en Scheepvaart (Služba pre cestnú a lodnú dopravu)
- p) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (Služba pre cestné a hydraulické inžinierstvo)
- q) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Národný inštitút pre pobrežnú a morskú správu)
- r) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Národný inštitút pre správu sladkých vôd a čistenie odpadových vôd)
- s) Waterdienst (Vodohospodárske služby)
- t) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (Inšpektorát pre dopravu a vodné hospodárstvo, hlavné riaditeľstvo)
- u) Havenstaatcontrole (Štátna prístavná kontrola)
- v) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (Riaditeľstvo pre rozvoj dohľadu nad komunikáciou a výskumom)
- w) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Riadiaca jednotka „Vzduch“)

- x) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (Riadiaca jednotka „Voda“)
 - y) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Riadiaca jednotka „Pôda“)
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Ministerstvo bývania, územného plánovania a životného prostredia):
- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)
 - b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Generálne riaditeľstvo pre bývanie, spoločenstvá a integráciu)
 - c) Directoraat-generaal Ruimte (Generálne riaditeľstvo pre územné plánovanie)
 - d) Directoraat-general Milieubeheer (Generálne riaditeľstvo pre ochranu životného prostredia)
 - e) Rijksgebouwendienst (Štátna agentúra pre bytovú výstavbu)
 - f) VROM Inspectie (Inšpektorát)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Ministerstvo zdravotníctva, sociálnej starostlivosti a športu):
- a) Bestuursdepartement (Útvar ústrednej politiky a personálny útvar)

- b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Inšpektorát na ochranu zdravia a veterinárstvo)
 - c) Inspectie Gezondheidszorg (Inšpektorát zdravotnej starostlivosti)
 - d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Inšpektorát služieb pre mládež a ochrany mládeže)
 - e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Národný ústav zdravia obyvateľstva a životného prostredia)
 - f) Sociaal en Cultureel Planbureau (Úrad sociálneho a kultúrneho plánovania)
 - g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Rada pre hodnotenie liečiv)
14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Druhá komora parlamentu)
15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (Prvá komora parlamentu)
16. Raad van State (Štátna rada)
17. Algemene Rekenkamer (Holandský dvor audítorov)

18. Nationale Ombudsman (Národný ombudsman)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Kancelária holandského rádu)
20. Kabinet der Koningin (Kabinet kráľovnej)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Rada pre súdnu správu a súdy)

RAKÚSKO

1. Bundeskanzleramt (Úrad spolkového kancelára)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Spolkové ministerstvo európskych a zahraničných vecí)
3. Bundesministerium für Finanzen (Spolkové ministerstvo financií)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Spolkové ministerstvo zdravotníctva)
5. Bundesministerium für Inneres (Spolkové ministerstvo vnútra)
6. Bundesministerium für Justiz (Spolkové ministerstvo spravodlivosti)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Spolkové ministerstvo obrany a športu)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Spolkové ministerstvo poľnohospodárstva a lesníctva, životného prostredia a vodného hospodárstva)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Spolkové ministerstvo zamestnanosti, sociálnych vecí a ochrany spotrebiteľa)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Spolkové ministerstvo školstva, umenia a kultúry)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Spolkové ministerstvo pre dopravu, inovácie a technológie)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Spolkové ministerstvo hospodárstva, rodiny a mládeže)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Spolkové ministerstvo pre vedu a výskum)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Spolkový úrad pre kalibráciu a meranie)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Rakúske výskumné a skúšobné stredisko Arsenal s. r. o.)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Spolkový inštitút pre dopravu)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Spolkové verejné obstarávanie s. r. o.)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Spolkové výpočtové stredisko s. r. o.)
19. Všetky ostatné ústredné verejné orgány vrátane ich regionálnych a miestnych útvarov pod podmienkou, že nemajú priemyselný ani obchodný charakter

POĽSKO

1. Kancelaria Prezydenta RP (Kancelária prezidenta Poľskej republiky)
2. Kancelaria Sejmu RP (Kancelária Sejmu Poľskej republiky)
3. Kancelaria Senatu RP (Kancelária Senátu Poľskej republiky)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Kancelária predsedu vlády)
5. Sąd Najwyższy (Najvyšší súd)

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Najvyšší správny súd)
7. Trybunał Konstytucyjny (Ústavný súd)
8. Najwyższa Izba Kontroli (Najvyšší kontrolný úrad)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Úrad obhajcu ľudských práv)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Úrad ombudsmana pre práva detí)
11. Biuro Ochrony Rządu (Úrad na ochranu vlády)
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Národný bezpečnostný úrad)
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Ústredný úrad boja proti korupcii)
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministerstvo práce a sociálnej politiky)
15. Ministerstwo Finansów (Ministerstvo financií)
16. Ministerstwo Gospodarki (Ministerstvo hospodárstva)
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministerstvo regionálneho rozvoja)

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministerstvo kultúry a národného dedičstva)
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministerstvo národného školstva)
20. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministerstvo národnej obrany)
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministerstvo poľnohospodárstva a rozvoja vidieka)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministerstvo štátnej pokladnice)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministerstvo spravodlivosti)
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministerstvo dopravy, výstavby a námorného hospodárstva)
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministerstvo pre vedu a vysokoškolské vzdelávanie)
26. Ministerstwo Środowiska (Ministerstvo životného prostredia)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministerstvo vnútra)
28. Ministrestwo Administracji i Cyfryzacji (Ministerstvo pre verejnú správu a digitalizáciu)

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministerstvo zahraničných vecí)
30. Ministerstwo Zdrowia (Ministerstvo zdravotníctva)
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministerstvo športu a cestovného ruchu)
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Patentový úrad Poľskej republiky)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Úrad pre reguláciu energetiky)
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Úrad pre vojenských veteránov a obete represálií)
35. Urząd Transportu Kolejowego (Úrad pre železničnú dopravu)
36. Urząd Dozoru Technicznego (Úrad pre technickú kontrolu)
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Úrad pre registráciu liekov, zdravotníckych pomôcok a biocídnych výrobkov)
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Cudzinecký úrad)
39. Urząd Zamówień Publicznych (Úrad verejného obstarávania)

40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Úrad na ochranu hospodárskej súťaže a spotrebiteľa)
41. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Úrad pre civilné letectvo)
42. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Úrad pre elektronickú komunikáciu)
43. Wyższy Urząd Górniczy (Štátny banský úrad)
44. Główny Urząd Miar (Hlavný metrologický úrad)
45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Hlavný geodetický a kartografický úrad)
46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Hlavný úrad pre kontrolu budov)
47. Główny Urząd Statystyczny (Hlavný štatistický úrad)
48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Národná rada pre vysielanie)
49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Generálny inšpektor pre ochranu osobných údajov)
50. Państwowa Komisja Wyborcza (Štátna volebná komisia)

51. Państwowa Inspekcja Pracy (Národný inšpektorát práce)
52. Rządowe Centrum Legislacji (Stredisko vlády pre legislatívu)
53. Narodowy Fundusz Zdrowia (Národný fond zdravia)
54. Polska Akademia Nauk (Poľská akadémia vied)
55. Polskie Centrum Akredytacji (Poľské akreditačné stredisko)
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Poľské skúšobné a certifikačné stredisko)
57. Polska Organizacja Turystyczna (Poľský národný úrad pre cestovný ruch)
58. Polski Komitet Normalizacyjny (Poľský výbor pre normalizáciu)
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa)
60. Komisja Nadzoru Finansowego (Poľský úrad finančného dozoru)
61. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Hlavné riaditeľstvo štátnych archívov)

62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond pre poľnohospodárske sociálne poistenie)
63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Generálne riaditeľstvo štátnych ciest a diaľnic)
64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Hlavný inšpektorát pre ochranu rastlín a osiva)
65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Hlavné veliteľstvo štátnej požiarnej služby)
66. Komenda Główna Policji (Hlavné veliteľstvo poľskej štátnej polície)
67. Komenda Główna Straży Granicznej (Hlavné veliteľstvo pohraničnej stráže)
68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Hlavný inšpektorát pre obchodnú kvalitu poľnohospodárskych potravinových tovarov)
69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Hlavný inšpektorát pre ochranu životného prostredia)
70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Hlavný inšpektorát pre cestnú dopravu)

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Hlavný farmaceutický inšpektorát)
72. Główny Inspektorat Sanitarny (Hlavný inšpektorát pre hygienu)
73. Główny Inspektorat Weterynarii (Hlavný veterinárny inšpektorát)
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Agentúra pre vnútornú bezpečnosť)
75. Agencja Wywiadu (Zahraničná rozvědka)
76. Agencja Mienia Wojskowego (Agentúra pre vojenský majetok)
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Vojenská agentúra pre nehnuteľnosti)
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agentúra pre reštrukturalizáciu a modernizáciu poľnohospodárstva)
79. Agencja Rynku Rolnego (Agentúra pre poľnohospodársky trh)
80. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agentúra pre poľnohospodársky majetok)
81. Państwowa Agencja Atomistyki (Národná agentúra pre atómovú energiu)

82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Poľská agentúra pre letecké navigačné služby)
83. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Štátna agentúra pre predchádzanie problémom spojeným s alkoholom)
84. Agencja Rezerw Materiałowych (Agentúra pre hmotné rezervy)
85. Narodowy Bank Polski (Národná banka Poľska)
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Národný fond pre ochranu životného prostredia a vodohospodárstvo)
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Národný fond pre starostlivosť o osoby so zdravotným postihnutím)
88. Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Úrad národnej pamäti – Komisia pre stíhanie zločinov proti poľskému národu)
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (Výbor pre ochranu pamiatky boja a mučeníctva)
90. Służba Celną Rzeczypospolitej Polskiej (Colná správa Poľskej republiky)

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe“ (Štátna lesná správa „Lasy Państwowe“)
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Poľská agentúra pre rozvoj podnikania)
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Verejné nezávislé riadiace útvary zdravotnej starostlivosti zriadené ministrom, útvarom ústrednej vlády alebo vojvodom)

PORTUGALSKO

1. Presidência do Conselho de Ministros (Predsedníctvo Rady ministrov)
2. Ministério das Finanças (Ministerstvo financií)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministerstvo obrany)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministerstvo zahraničných vecí a Spoločenstva portugalsky hovoriacich krajín)
5. Ministério da Administração Interna (Ministerstvo vnútra)
6. Ministério da Justiça (Ministerstvo spravodlivosti)

7. Ministério da Economia (Ministerstvo hospodárstva)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministerstvo poľnohospodárstva, rozvoja vidieka a rybolovu)
9. Ministério da Educação (Ministerstvo školstva)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministerstvo pre vedu a univerzitné vzdelávanie)
11. Ministério da Cultura (Ministerstvo kultúry)
12. Ministério da Saúde (Ministerstvo zdravotníctva)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministerstvo práce a sociálnej solidarity)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministerstvo verejných prác, dopravy a bývania)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministerstvo miest, pôdneho hospodárstva a životného prostredia)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministerstvo pre odbornú kvalifikáciu a zamestnanosť)

17. Presidência da República (Úrad prezidenta republiky)
18. Tribunal Constitucional (Ústavný súd)
19. Tribunal de Contas (Dvor audítorov)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsman)

RUMUNSKO

1. Administrația Prezidențială (Kancelária prezidenta)
2. Senatul României (Rumunský senát)
3. Camera Deputaților (Poslanecká snemovňa)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Najvyšší súd)
5. Curtea Constituțională (Ústavný súd)
6. Consiliul Legislativ (Legislatívna rada)
7. Curtea de Conturi (Účtovný dvor)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Najvyššia súdna rada)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Generálna prokuratúra pri Najvyššom súde)
10. Secretariatul General al Guvernului (Generálny sekretariát vlády)
11. Cancelaria primului ministru (Kancelária predsedu vlády)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerstvo zahraničných vecí)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministerstvo hospodárstva a financií)
14. Ministerul Justiției (Ministerstvo spravodlivosti)
15. Ministerul Apărării (Ministerstvo obrany)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministerstvo vnútra a administratívnej reformy)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Ministerstvo práce a rovnakých príležitostí)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministerstvo pre malé a stredné podniky, obchod, cestovný ruch a slobodné povolania)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministerstvo poľnohospodárstva a rozvoja vidieka)
20. Ministerul Transporturilor (Ministerstvo dopravy)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministerstvo rozvoja, verejných prác a bývania)
22. Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului (Ministerstvo školstva, výskumu a mládeže)
23. Ministerul Sănătății Publice (Ministerstvo verejného zdravotníctva)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministerstvo kultúry a náboženských záležitostí)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministerstvo komunikácií a informačných technológií)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministerstvo životného prostredia a trvalo udržateľného rozvoja)

27. Serviciul Român de Informații (Rumunská spravodajská služba)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Rumunská zahraničná spravodajská služba)
29. Serviciul de Protecție și Pază (Ochranná a bezpečnostná služba)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Osobitná telekomunikačná služba)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Národná rada pre audiovíziu)
32. Consiliul Concurenței – CC (Rada na ochranu hospodárskej súťaže)
33. Direcția Națională Anticorupție (Národný útvar pre boj proti korupcii)
34. Inspectoratul General de Poliție (Generálny policajný inšpektorát)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Národný úrad pre reguláciu a monitorovanie verejného obstarávania)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Národná rada pre riešenie sporov)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Národný úrad pre reguláciu komunitných verejných služieb)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Národný úrad pre sanitárnu veterinárnu a potravinovú bezpečnosť)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Národný úrad pre ochranu spotrebiteľů)
40. Autoritatea Navală Română (Rumunský námorný úrad)
41. Autoritatea Feroviară Română (Rumunský železničný úrad)
42. Autoritatea Rutieră Română (Rumunský cestný úrad)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Národný úrad pre ochranu práv dieťatů a adopciu)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Národný úrad pre zdravotne postihnuté osoby)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (Národný úrad pre starostlivosť o mládež)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Národný úrad pre vedecký výskum)
47. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Národný úrad pre komunikácie)

48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Národný úrad pre služby informačnej spoločnosti)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (Stály volebný orgán)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agentúra pre vládne stratégie)
51. Agenția Națională a Medicamentului (Národná agentúra pre lieky a zdravotnícke pomôcky)
52. Agenția Națională pentru Sport (Národná agentúra pre šport)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Národný úrad práce)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Národný úrad pre reguláciu elektrickej energie)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumunská agentúra pre zachovanie energií)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Národná agentúra pre nerastné zdroje)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumunská agentúra pre zahraničné investície)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Národná agentúra pre štátnych úradníkov)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Národná agentúra pre správu rozpočtu)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Agentúra pre kompenzáciu osobitných technických zákaziek)
61. Agenția Națională Anti-doping (Národná antidopingová agentúra)
62. Agenția Nucleară (Agentúra pre jadrovú energiu)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Národná agentúra pre ochranu rodiny)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (Národná agentúra pre rovnosť príležitostí medzi mužmi a ženami)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (Národná agentúra pre ochranu životného prostredia)
66. Agenția Națională Antidrog (Národná protidrogová agentúra)

SLOVINSKO

1. Predsednik Republike Slovenije (Prezident Slovinskej republiky)
2. Državni zbor (Národné zhromaždenie)

3. Državni svet (Národná rada)
4. Varuh človekovih pravic (Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (Ústavný súd)
6. Računsko sodišče (Dvor audítorov)
7. Državna revizijska komisja (Národná revízna komisia)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Slovinská akadémia vied a umenia)
9. Vladne službe (Vládne služby)
10. Ministrstvo za finance (Ministerstvo financií)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministerstvo vnútra)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministerstvo zahraničných vecí)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministerstvo obrany)
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministerstvo spravodlivosti)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministerstvo hospodárstva)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministerstvo polnohospodárstva, lesníctva a potravinárstva)
17. Ministrstvo za promet (Ministerstvo dopravy)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energio (Ministerstvo životného prostredia, územného plánovania a energetiky)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministerstvo zdravotníctva)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnogijo (Ministerstvo vysokoškolského vzdelávania, vedy a techniky)
22. Ministrstvo za kulturo (Ministerstvo kultúry)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministerstvo verejnej správy)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Najvyšší súd Slovinskej republiky)

25. Višja sodišča (Vyššie súdy)
26. Okrožna sodišča (Krajské súdy)
27. Okrajna sodišča (Okresné súdy)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Najvyšší prokurátor Slovinskej republiky)
29. Okrožna državna tožilstva (Krajskí prokurátori)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Ohranca sociálnych práv Slovinskej republiky)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Štátny ochranca práv Slovinskej republiky)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Správny súd Slovinskej republiky)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Priestupkový senát Slovinskej republiky)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Vyšší súd pre pracovné a sociálne veci)
35. Delovna in sodišča (Pracovné súdy)
36. Upravne note (Miestne administratívne jednotky)

SLOVENSKO

Ministerstvá a iné orgány ústrednej vlády, na ktoré sa vzťahuje zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky
14. Úrad vlády Slovenskej republiky
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
20. Úrad pre verejné obstarávanie
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky
23. Národný bezpečnostný úrad
24. Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
25. Národná rada Slovenskej republiky

26. Ústavný súd Slovenskej republiky
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky
31. Poštový úrad
32. Úrad na ochranu osobných údajov
33. Kancelária verejného ochrancu práv
34. Úrad pre finančný trh

FÍNSKO

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (Úrad kancelára pre spravodlivosť)

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (Ministerstvo dopravy a komunikácií):
- a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Fínsky úrad pre dohľad v oblasti komunikácií)
 - b) Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Fínsky orgán pre evidenciu vozidiel)
 - c) Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Fínsky orgán pre civilné letectvo)
 - d) Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Fínsky meteorologický ústav)
 - e) Merenkululaitos – Sjöfartsverket (Fínska námorná správa)
 - f) Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Fínsky inštitút pre námorný výskum)
 - g) Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Správa železníc)
 - h) Rautatievirasto – Järnvägsverket (Fínska železničná agentúra)
 - i) Tiehallinto – Vägförvaltningen (Správa ciest)

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (Ministerstvo poľnohospodárstva a lesného hospodárstva):
 - a) Elintarviketurvallisuuvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Fínsky úrad pre bezpečnosť potravín)
 - b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Národný zememeračský úrad Fínska)
 - c) Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (Fínska agentúra pre rozvoj vidieka)
4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (Ministerstvo spravodlivosti):
 - a) Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Úrad ombudsmana na ochranu údajov)
 - b) Tuomioistuimet – Domstolar (Súdy)
 - c) Korkein oikeus – Högsta domstolen (Najvyšší súd)
 - d) Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Najvyšší správny súd)
 - e) Hovioikeudet – hovrätter (Odvolacie súdy)

- f) Käräjäoikeudet – tingsrätter (Okresné súdy)
- g) Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Správne súdy)
- h) Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Trhový súd)
- i) Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Pracovný súd)
- j) Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (Poistný súd)
- k) Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (Rada pre sťažnosti spotrebiteľov)
- l) Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Väzenská služba)
- m) HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Európsky inštitút pre predchádzanie trestnej činnosti a kontrolu)
- n) Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Úrad ombudsmana pre konkurzy)
- o) Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Ústredná služba justičnej správy)

- p) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral
(Výpočtové stredisko justičnej správy)
- q) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Inštitút pre právnú politiku)
- r) Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Centrum právnych registrov)
- s) Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Rada pre vyšetrovanie nehôd)
- t) Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Agentúra pre trestnoprávne sankcie)
- u) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral
(Inštitút odbornej prípravy pre príslušníkov väzenskej a probačnej služby)
- v) Rikksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Národná rada pre predchádzanie trestnej činnosti)
- w) Saamelaiskäräjät – Sametinget (Sámsky parlament)
- x) Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (Úrad generálneho prokurátora)

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (Ministerstvo školstva):
 - a) Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (Národná školská rada)
 - b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Fínska rada pre klasifikáciu filmov)
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (Ministerstvo obrany):
 - a) Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Fínske obranné sily)
7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet (Ministerstvo vnútra):
 - a) Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Ústredná kriminálna polícia)
 - b) Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (Národná dopravná polícia)
 - c) Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Pohraničná stráž)
 - d) Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Policajná ochrana)
 - e) Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Policajná akadémia)

- f) Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Policajné technické centrum)
 - g) Pelastusopisto – Räddningsverket (Záchrané služby)
 - h) Hätaikeskuslaitos – Nödcentralsverket (Centrum pre núdzové reakcie)
 - i) Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Prist'ahovalecký úrad)
 - j) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Služba pre vnútorné riadenie)
 - k) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisinrättningen i Helsingfors (Helsinské policajné oddelenie)
 - l) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Záchytné centrum pre žiadateľov o azyl)
8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (Ministerstvo sociálnych vecí a zdravotníctva):
- a) Työttömyysturvalautakunta – Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Odvolacia rada vo veciach zamestnanosti)

- b) Sosiaalityrvan muutoksenhakulautakunta – Besvärsnämnden för socialtrygghet (Odvolací tribunál)
- c) Lääkelaitos – Läkemedelsverket (Národná agentúra pre lieky)
- d) Terveysturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (Národný úrad súdneho lekárstva)
- e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Fínske centrum pre radiačnú a jadrovú bezpečnosť)
- f) Kansanterveyslaitos – Folkhälsainstitutet (Národný inštitút verejného zdravia)
- g) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (Centrum pre rozvoj farmakoterapie ROHTO)
- h) Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral (Národný úrad pre kontrolu výrobkov SSTV)
- i) Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Centrum pre výskum a rozvoj zdravotníctva a sociálnej starostlivosti STAKES)

9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (Ministerstvo práce a hospodárstva):
- a) Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Fínska agentúra pre ochranu spotrebiteľa)
 - b) Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Fínsky orgán na ochranu hospodárskej súťaže)
 - c) Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (Národná rada pre patenty a registráciu)
 - d) Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (Úrad národného zmierovateľa)
 - e) Työneuvosto – Arbetsrådet (Rada práce)
 - f) Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Orgán pre energetický trh)
 - g) Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Geologický ústav Fínska)
 - h) Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (Národná agentúra pre pohotovostné zásoby)

- i) Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (Národné centrum pre spotrebiteľský prieskum)
- j) Matkailun edistämiskeskus – MEK – Centralen för turistfrämjande (Fínska rada pre cestovný ruch)
- k) Mittatekniikan keskus – MIKES – Mätteknikcentralen (Centrum pre metrológiu)
- l) Tekes – teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Fínska agentúra pre financovanie technológií a inovácií)
- m) Turvatekniikan keskus – TUKES – Säkerhetsteknikcentralen (Úrad pre technickú bezpečnosť)
- n) Valtion teknillinen tutkimuskeskus – VTT – Statens tekniska forskningscentral (VTT Technické výskumné stredisko Fínska)
- o) Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Tribunál pre otázky diskriminácie)
- p) Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Úrad ombudsmana pre menšiny)

10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (Ministerstvo zahraničných vecí)
11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (Úrad predsedu vlády)
12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (Ministerstvo financií):
 - a) Valtiokonttori – Statskontoret (Štátna pokladnica)
 - b) Verohallinto – Skatteförvaltningen (Daňová správa)
 - c) Tullilaitos – Tullverket (Colná správa)
 - d) Tilastokeskus – Statistikcentralen (Fínsky štatistický úrad)
 - e) Valtionaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (Vládny inštitút pre hospodársky výskum)
 - f) Västerekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Centrálny register obyvateľstva)
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (Ministerstvo životného prostredia):
 - a) Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Fínsky inštitút pre životné prostredie)
14. Valtionalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (Národný kontrolný úrad)

ŠVÉDSKO

1. Akademien för de fria konsterna (Kráľovská švédska akadémia výtvarných umení)
2. Allmänna reklamationsnämnden (Výbor pre sťažnosti spotrebiteľov)
3. Arbetsdomstolen (Pracovný súd)
4. Arbetsförmedlingen (Švédske služby zamestnanosti)
5. Arbetsgivarverk, statens (Národná agentúra pre zamestnávateľov zo štátnej správy)
6. Arbetslivsinstitutet (Národný inštitút pre pracovný život)
7. Arbetsmiljöverket (Švédsky úrad pre pracovné prostredie)
8. Arvsfondsdelegationen (Komisia švédskeho dedičského fondu)
9. Arkitekturmuseet (Múzeum architektúry)
10. Ljud och bildarkiv, statens (Národný archív nahratých zvukových a pohyblivých obrázkov)
11. Barnombudsmannen (Úrad ombudsmana pre deti)

12. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Švédská rada pre hodnotenie technológií v oblasti zdravotnej starostlivosti)
13. Kungliga biblioteket (Kráľovská knižnica)
14. Biografbyrå, statens (Národná rada filmových cenzorov)
15. Biografiskt lexikon, svenskt (Slovník švédskej biografie)
16. Bokföringsnämnden (Švédská rada pre účtovné štandardy)
17. Bolagsverket (Švédsky úrad pre registráciu spoločností)
18. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Národná rada pre úverové záruky na bývanie)
19. Boverket (Národná rada pre bývanie)
20. Brottsförebyggande rådet (Národná rada pre predchádzanie trestnej činnosti)
21. Brottsoffermyndigheten (Úrad pre odškodnenie a podporu obetí trestných činov)
22. Centrala studiestödsnämnden (Národná rada študentskej pomoci)

23. Datainspektionen (Rada pre kontrolu údajov)
24. Departementen (Ministerstvá – rezorty)
25. Domstolsverket (Národná súdna správa)
26. Elsäkerhetsverket (Národná rada pre elektrickú bezpečnosť)
27. Energimarknadsinspektionen (Švédsky inšpektorát trhov s energiou)
28. Exportkreditnämnden (Rada pre záruky na vývozné úvery)
29. Finanspolitiska rådet (Švédska rada pre fiškálnu politiku)
30. Finansinspektionen (Úrad pre finančný dohľad)
31. Fiskeriverket (Národná rada pre rybolov)
32. Folkhälsoinstitut, statens (Národný inštitút verejného zdravia)
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Švédska rada pre výskum životného prostredia)

34. Fortifikationsverket (Národná správa fortifikácie)
35. Medlingsinstitutet (Národný mediačný úrad)
36. Försvarets materielverk (Správa obranného materiálu)
37. Försvarets radioanstalt (Národný obranný inštitút pre rádiové spojenia)
38. Försvarshistoriska museer, statens (Švédske múzeá vojenskej histórie)
39. Försvarshögskolan (Národná akadémia obrany)
40. Försvarsmakten (Švédske ozbrojené sily)
41. Försäkringskassan (Sociálna poisťovňa)
42. Geologiska undersökning, Sveriges (Geologický prieskum Švédska)
43. Geotekniska institut, statens (Geotechnický inštitút)
44. Glesbygdsverket (Národná agentúra pre rozvoj vidieka)

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Grafický inštitút a Vysoká škola komunikácií)
46. Granskningsnämnden för Radio och TV (Švédská komisia pre vysielanie)
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Švédská štátna služba starostlivosti o námorníkov)
48. Handikappombudsmannen (Ombudsman pre osoby so zdravotným postihnutím)
49. Haverikommission, statens (Rada pre vyšetovanie nehôd)
50. Hovrätterna (6) [Odvolacie súdy (6)]
51. Hyres- och ärendenämnder (12) [Regionálne tribunály pre nájom a prenájom (12)]
52. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Výbor pre zdravotnú zodpovednosť)
53. Högskoleverket (Národná agentúra pre vysokoškolské vzdelávanie)
54. Högsta domstolen (Najvyšší súd)
55. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Národný ústav psychosociálnych faktorov a zdravia)

56. Institut för tillväxtpolitiska studier (Národný inštitút pre regionálne štúdie)
57. Institutet för rymdfysik (Švédsky inštitút vesmírnej fyziky)
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet (Medzinárodný programový úrad pre vzdelávanie a odbornú prípravu)
59. Migrationsverket (Švédska Rada pre prisťahovalectvo)
60. Jordbruksverk, statens (Švédska poľnohospodárska rada)
61. Justitiekanslern (Úrad kancelára pre spravodlivosť)
62. Jämställdhetsombudsmannen (Úrad ombudsmana pre rovnosť príležitostí)
63. Kammarkollegiet (Národná súdna rada pre verejné pozemky a fondy)
64. Kamrarrätterna (4) [Odvolacie správne súdy (4)]
65. Kemikalieinspektionen (Národná inšpekcia chemických látok)
66. Kommerskollegium (Národná rada pre obchod)

- 67. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Švédská agentúra pre inovačné systémy)
- 68. Konjunkturinstitutet (Národný inštitút hospodárskeho výskumu)
- 69. Konkurrensverket (Švédsky orgán na ochranu hospodárskej súťaže)
- 70. Konstfack (Vysoká škola umení, remesiel a dizajnu)
- 71. Konsthögskolan (Vysoká škola výtvarných umení)
- 72. Nationalmuseum (Národné múzeum výtvarných umení)
- 73. Konstnärsnämnden (Výbor pre granty na umenie)
- 74. Konstråd, statens (Národná umelecká rada)
- 75. Konsumentverket (Národná rada pre spotrebiteľské politiky)
- 76. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Národné laboratórium forenzných vied)
- 77. Kriminalvården (Väzobná a probačná služba)
- 78. Kriminalvårdsnämnden (Národný výbor pre podmienené tresty)

79. Kronofogdemyndigheten (Švédsky úrad pre výkon súdnych rozhodnutí)
80. Kulturråd, statens (Národná rada pre kultúrne záležitosti)
81. Kustbevakningen (Švédska pobrežná stráž)
82. Lantmäteriverket (Národný pozemkový prieskum)
83. Livrustkammaren/Skoklosters slott/hallwylska museet (Kráľovská armáda)
84. Livsmedelsverk, statens (Národná správa potravín)
85. Lotteriinspektionen (Národná rada pre hazardné hry)
86. Agentúra pre lieky (Läkemedelsverket)
87. Länsrätterna (24) [Krajské správne súdy (24)]
88. Länsstyrelserna (24) [Krajské správne rady (24)]
89. Pensionsverk, statens (Rada pre zamestnancov a dôchodky štátnej správy)
90. Marknadsdomstolen (Trhový súd)

91. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Švédsky meteorologický a hydrologický ústav)
92. Moderna museet (Múzeum moderného umenia)
93. Musiksamlingar, statens (Švédske národné hudobné zbierky)
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning (Švédska agentúra pre koordináciu politiky v oblasti zdravotného postihnutia)
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning (Švédska agentúra pre siete a spoluprácu vo vysokoškolskom vzdelávaní)
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfun (Komisia pre štátne granty náboženským spoločenstvám)
97. Naturhistoriska riksmuseet (Múzeum prírodnej histórie)
98. Naturvårdsverket (Národná agentúra na ochranu životného prostredia)
99. Nordiska Afrikainstitutet (Škandinávsky inštitút pre africké štúdie)
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Severská škola verejného zdravia)

101. Notarienämnden (Výbor notárov)
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Švédska národná rada pre adopcie v rámci krajiny)
103. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Švédska agentúra pre hospodársky a regionálny rast)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Úrad ombudsmana pre etnickú diskrimináciu)
105. Patentbesvärsrätten (Odvolací súd pre patenty)
106. Patent- och registreringsverket (Patentový a registračný úrad)
107. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Švédska rada pre register adres obyvateľstva)
108. Polarforskningssekretariatet (Švédsky sekretariát pre polárny výskum)
109. Presstödsnämnden (Rada pre tlačové subvencie)
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige (Rada Európskeho sociálneho fondu vo Švédsku)

- 111. Radio- och TV-verket (Švédsky orgán pre rozhlasové a televízne vysielanie)
- 112. Regeringskansliet (Vládne úrady)
- 113. Regeringsrätten (Najvyšší správny súd)
- 114. Riksantikvarieämbetet (Ústredná rada národných starožitností)
- 115. Riksarkivet (Národný archív)
- 116. Riksbanken (Národná banka Švédska)
- 117. Riksdagsförvaltningen (Parlamentný správny úrad)
- 118. Riksdagens ombudsmän, JO (Parlamentní ombudsmani)
- 119. Riksdagens Revisorer (Parlamentní audítori)
- 120. Riksgäldskontoret (Národný dlhový úrad)
- 121. Rikspolisstyrelsen (Národná policajná rada)

- 122. Riksrevisionen (Národný kontrolný úrad)
- 123. Riksställningar, Stiftelsen (Služba pre putovné výstavy)
- 124. Rymdstyrelsen (Národná rada pre kozmický priestor)
- 125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Švédska rada pre pracovný život a sociálny výskum)
- 126. Räddningsverk, statens (Národná rada záchranných služieb)
- 127. Rättshjälpsmyndigheten (Regionálny úrad pre právnu pomoc)
- 128. Rättsmedicinalverket (Národná rada pre forenznú medicínu)
- 129. Sameskolstyrelsen och sameskolor [Sámska (laponská) školská rada a sámske (laponské) školy]
- 130. Sjöfartsverket (Národná námorná správa)
- 131. Maritima museer, statens (Národné námorné múzeum)
- 132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden (Švédska komisia pre bezpečnosť a ochranu integrity)

- 133. Skatteverket (Švédsky daňový orgán)
- 134. Skogsstyrelsen (Národná rada lesného hospodárstva)
- 135. Skolverk, statens (Národná agentúra pre vzdelávanie)
- 136. Smittskyddsinstitutet (Švédsky inštitút pre kontrolu infekčných chorôb)
- 137. Socialstyrelsen (Národná rada pre zdravotníctvo a sociálnu starostlivosť)
- 138. Sprängämnesinspektionen (Národný inšpektorát pre výbušniny a horľaviny)
- 139. Statistiska centralbyrån (Švédsky štatistický úrad)
- 140. Statskontoret (Agentúra pre administratívny rozvoj)
- 141. Strålsäkerhetsmyndigheten (Švédsky úrad pre radiačnú bezpečnosť)
- 142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA (Švédsky orgán pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu)
- 143. Styrelsen för psykologiskt försvar (Národná rada psychologickej obrany a posudzovania zhody)

144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Švédská rada pre akreditáciu)
145. Svenska Institutet, stiftelsen (Švédsky inštitút)
146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Knížnica audiokníh a Braillove publikácie)
147. Tingsrätterna (97) [Okresné a mestské súdy (97)]
148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Výbor pre návrhy na vymenovanie sudcov)
149. Totalförsvarets pliktverk (Rada pre povolávanie do armády)
150. Totalförsvarets forskningsinstitut (Švédská agentúra pre výskum obrany)
151. Tullverket (Švédská colná rada)
152. Turistdelegationen (Švédsky úrad pre cestovný ruch)
153. Ungdomsstyrelsen (Národná rada pre mládež)
154. Universitet och högskolor (Univerzity a vysoké školy)
155. Utlänningsnämnden (Odvolacia komisia pre cudzincov)

- 156. Utsädeskontroll, statens (Národný ústav pre testovanie a certifikáciu osív)
- 157. Vägverket (Švédska štátna správa ciest)
- 158. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Národný tribunál pre zásobovanie vodou a odpadové vody)
- 159. Verket för högskoleservice (VHS) (Národná agentúra pre vysokoškolské vzdelávanie)
- 160. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Švédska agentúra pre hospodársky a regionálny rozvoj)
- 161. Vetenskapsrådet (Švédska rada pre výskum)
- 162. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Národný veterinárny ústav)
- 163. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Švédsky národný výskumný ústav pre cesty a dopravu)
- 164. Växsortnämnd, statens (Národná rada pre odrody rastlín)
- 165. Åklagarmyndigheten (Švédska prokuratúra)
- 166. Krisberedskapsmyndigheten (Švédska agentúra pre riadenie núdzových situácií)
- 167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag (Odvolacia rada misie Manna)

POZNÁMKY K ODDIELU A

1. Uvedení veřejní obstarávatele členských států Evropské unie zahrňují aj všechny podřízené subjekty těchto veřejných obstarávatelův za předpokladu, že nemají samostatnou právní subjektivitu.
2. Veřejné obstarávání subjekty v oblasti obrany a bezpečnosti se vztahuje len na materiály, které nemají citlivý a vojnový charakter a které sú uvedené v oddiele D.

ODDIEL B

SUBJEKTY ŠTÁTNEJ SPRÁVY NA NIŽŠEJ AKO ÚSTREDNEJ ÚROVNI

1. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Veřejné obstarávání) sa uplatňuje na obstarávatel'ské subjekty, na ktoré sa vztahuje odsek 2, ak sa hodnota dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb rovná týmto prahovým hodnotám alebo ich presahuje:
 - a) 200 000 SDR v prípade tovaru uvedeného v oddiele D a služieb uvedených v oddiele E a
 - b) 5 000 000 SDR v prípade stavebných služieb uvedených v oddiele F.

2. Obstarávateľskými subjektmi, na ktoré sa vzťahuje tento oddiel, sú všetci regionálni verejní obstarávatelia členských štátov administratívnych jednotiek uvedených v kategóriách NUTS 1 a NUTS 2 v spoločnej nomenklatúre územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) zostavenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003³.

POZNÁMKY K ODDIELU B

1. Európska únia poskytne Mexiku ponuku na rozšírenie predmetu úpravy obstarávateľských subjektov v tomto oddiele ihneď po doručení ponuky, ktorú Mexiko poskytlo v súlade s odsekom 13 poznámok k oddielu B v prílohe 21-B (Obstarávanie Mexika, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda).

2. Po výmene ponúk uvedených v odseku 1 Podvýbor pre verejné obstarávanie zriadený článkom 1.10 (Podvýbory a iné subjekty podľa časti III tejto dohody) písm. j) posúdi rovnocennosť vzájomne udeleného prístupu na trh a v prípade, že zástupcovia zmluvných strán v uvedenom podvýbore považujú ponúkaný prístup na trh za rovnocenný, vypracuje pre Spoločnú radu v súlade s článkom 21.19 (Podvýbor pre vládne obstarávanie) písm. b) rozhodnutie, v ktorom sa stanoví potrebné zmeny tohto oddielu.

3. Spoločná rada prijme rozhodnutie, ktorým sa zmení tento oddiel, do šiestich mesiacov pod podmienkou ukončenia vnútorných postupov každej zmluvnej strany.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS).

ODDIEL C

INÉ SUBJEKTY

1. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou poznámok k tomuto oddielu a všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na obstarávateľské subjekty, na ktoré sa vzťahuje odsek 2, ak sa hodnota dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb rovná týmto prahovým hodnotám alebo ich presahuje:

- a) 400 000 SDR v prípade tovaru uvedeného v oddiele D a služieb uvedených v oddiele E a
- b) 5 000 000 SDR v prípade stavebných prác uvedených v oddiele F.

2. Tento oddiel sa vzťahuje na všetky obstarávateľské subjekty, ktorých obstarávanie patrí do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ⁴, ktoré sú verejnými obstarávateľmi podľa uvedenej smernice, vrátane tých, na ktoré sa vzťahuje oddiel A alebo B, prípadne ktoré sa považujú za verejné podniky⁵, a ktoré majú ako jednu zo svojich činností ktorúkoľvek z činností uvedených ďalej alebo akúkoľvek ich kombináciu:

- a) poskytovanie alebo prevádzkovanie pevných sietí určených na poskytovanie služieb verejnosti v spojení s výrobou, prepravou alebo distribúciou pitnej vody alebo dodávka pitnej vody do takýchto sietí;
- b) poskytovanie alebo prevádzkovanie pevných sietí určených na poskytovanie služieb verejnosti v spojení s výrobou, prepravou alebo distribúciou elektrickej energie alebo dodávka elektrickej energie do takýchto sietí;
- c) poskytovanie leteckých alebo iných terminálových zariadení leteckým prepravcom;

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁵ Podľa smernice 2014/25/EÚ „verejný podnik“ je akýkoľvek podnik, v ktorom môžu verejní obstarávatelia priamo alebo nepriamo uplatňovať dominantný vplyv na základe svojho vlastníctva tohto podniku, na základe svojej finančnej účasti v ňom alebo na základe pravidiel, ktorými sa riadi. Dominantný vplyv verejných obstarávateľov sa predpokladá, ak títo obstarávatelia, priamo alebo nepriamo, vo vzťahu k podniku:

- a) vlastní väčšinu upísaného kapitálu podniku alebo
- b) kontrolujú väčšinu hlasovacích práv súvisiacich s akciami vydanými podnikom, alebo
- c) môžu vymenovať viac ako polovicu členov správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu podniku.

- d) poskytovanie morských alebo vnútrozemských prístavných alebo iných terminálových zariadení prepravcom po mori alebo vnútrozemských vodných cestách alebo
- e) poskytovanie alebo prevádzkovanie sietí⁶ poskytujúcich službu verejnosti v oblasti dopravy mestskou železničnou dráhou, automatizovanými systémami, električkami, trolejbusmi, autobusmi alebo lanovou dráhou.

POZNÁMKY K ODDIELU C

1. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa nevzťahuje na zákazky zadané na vykonávanie činnosti uvedenej v oddiele C ods. 2 písm. a) až e), ak je daná činnosť na dotknutom trhu vystavená hospodárskej súťaži.
2. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na zákazky zadané obstarávateľskými subjektmi zahrnutými v tomto oddiele:
 - a) na nákup vody a na dodávku energie alebo palív na výrobu energie;
 - b) na iné účely ako vykonávanie ich činností uvedených v oddiele C ods. 2 písm. a) až e) alebo na vykonávanie takýchto činností v krajine mimo Európskeho hospodárskeho priestoru ani

⁶ Pokiaľ ide o dopravné služby, sieť sa považuje za existujúcu, ak sa služba poskytuje za prevádzkových podmienok stanovených príslušným orgánom členského štátu Európskej únie, ako sú napríklad podmienky týkajúce sa trás, na ktorých sa majú služby poskytovať, prepravná kapacita, ktorá má byť k dispozícii, alebo frekvencia služieb.

- c) na účely ďalšieho predaja alebo prenájmu tretím stranám za predpokladu, že obstarávateľský subjekt nevyužíva žiadne osobitné alebo výlučné právo predaja alebo prenájmu predmetu takýchto zmlúv a ostatné subjekty ho môžu predať alebo prenajať za rovnakých podmienok ako obstarávateľský subjekt.

3. Zásobovanie sietí pitnou vodou alebo elektrickou energiou, ktoré obstarávateľský subjekt, ktorý nie je verejným obstarávateľom, poskytuje ako službu verejnosti, sa nepovažuje za činnosť v zmysle poznámky 2 písm. a) alebo b), ak:

- a) dotknutý subjekt vyrába pitnú vodu alebo elektrickú energiu preto, lebo ich spotreba je nevyhnutná na vykonávanie inej činnosti, než sú činnosti uvedené v oddiele C ods. 2 písm. a) až e), a
- b) dodávky do verejnej siete závisia len od vlastnej spotreby subjektu a nepresahujú 30 % celkovej výroby pitnej vody alebo elektriny subjektu vzhľadom na priemer za predchádzajúce tri roky vrátane súčasného roku.

4. Za predpokladu, že aspoň 80 % priemerného obratu prepojeného podniku v súvislosti so službami alebo s dodávkami za predchádzajúce tri roky pochádza z poskytovania takýchto služieb, resp. dodávok podnikom, s ktorými je prepojený⁷, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na zákazky na poskytnutie služby alebo dodanie tovaru zadané:

- a) obstarávateľským subjektom prepojenému podniku⁸ ani
- b) spoločným podnikom, ktorý tvorí výlučne niekoľko obstarávateľských subjektov na účely vykonávania činností v zmysle oddielu C ods. 2 písm. a) až e), podniku, ktorý je prepojený s jedným z týchto obstarávateľských subjektov.

⁷ Ak nie je z dôvodu dátumu založenia prepojeného podniku alebo začatia vykonávania činnosti k dispozícii obrat za predchádzajúce tri roky, postačí, ak tento podnik preukáže, najmä prostredníctvom predpokladaného obratu, že obrat uvedený v tejto poznámke je vierohodný.

⁸ Pojem „prepojený podnik“ je akýkoľvek podnik, ktorého ročná účtovná závierka sa konsoliduje s ročnou účtovnou závierkou obstarávateľského subjektu v súlade s požiadavkami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, alebo v prípade subjektov, na ktoré sa nevzťahuje uvedená smernica, akýkoľvek podnik, na ktorý sa priamo alebo nepriamo môže vzťahovať dominantný vplyv obstarávateľa alebo ktorý môže vykonávať dominantný vplyv na obstarávateľa alebo na ktorý sa spolu s obstarávateľom vzťahuje dominantný vplyv iného podniku na základe vlastníctva, finančnej účasti alebo na základe pravidiel, ktorými sa spravuje.

5. Za predpokladu, že spoločný podnik bol zriadený na vykonávanie príslušnej činnosti počas obdobia najmenej troch rokov, a ak sa v akte, ktorým sa spoločný podnik zakladá, stanovuje, že obstarávateľské subjekty, ktoré ho tvoria, budú jeho súčasťou aspoň počas rovnakého obdobia, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na zákazky zadané:

- a) spoločným podnikom, ktorý tvorí výlučne niekoľko obstarávateľských subjektov na účely vykonávania činností v zmysle oddielu C ods. 2 písm. a) až e), jednému z týchto obstarávateľských subjektov ani
- b) obstarávateľským subjektom takémuto spoločnému podniku, ktorého je súčasťou.

ODDIEL D

TOVAR

1. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa vzťahuje na obstarávanie všetkého tovaru, ktorý obstarávajú obstarávateľské subjekty uvedené v oddieloch A až C.

2. Bez ohľadu na odsek 1, v prípade tovaru obstarávaného ministerstvami obrany a agentúrami pre obranné alebo bezpečnostné činnosti v Belgicku, Bulharsku, Česku, Dánsku, Nemecku, Estónsku, Írsku, Grécku, Španielsku, vo Francúzsku, v Chorvátsku, Taliansku, na Cypre, v Lotyšsku, Litve, Luxembursku, Maďarsku, na Malte, v Holandsku, Rakúsku, Poľsku, Portugalsku, Rumunsku, Slovinsku, na Slovensku, vo Fínsku a Švédsku sa kapitola 21 (Verejné obstarávanie) vzťahuje len na tovar, ktorý je opísaný v ďalej uvedených kapitolách kombinovanej nomenklatúry:

25. kapitola: Soľ; síra; zeminy a kamene; sadra, vápno a cement

26. kapitola: Rudy, trosky a popoly

27. kapitola: Nerastné palivá, minerálne oleje a výrobky z ich destilácie; bitúmenové látky; minerálne vosky

okrem:

ex 27.10: špeciálne motorové palivá

28. kapitola: Anorganické chemikálie; organické a anorganické zlúčeniny drahých kovov, kovov vzácnych zemín, rádioaktívnych prvkov alebo izotopov

okrem:

ex 2808: výbušniny

ex 2813: výbušniny

ex 2814: slzný plyn

ex 2825: výbušniny

ex 2829: výbušniny

ex 2834: výbušniny

ex 2844: toxické produkty

ex 2845: toxické produkty

ex 2847: výbušniny

ex 2852: toxické produkty

ex 2853: toxické produkty

29. kapitola: Organické chemikálie

okrem:

ex 2904: výbušniny

ex 2905: výbušniny

ex 2908: výbušniny

ex 2909: výbušniny

ex 2912: výbušniny

ex 2913: výbušniny

ex 2914: toxické produkty

ex 2915: toxické produkty

ex 2916: toxické produkty

ex 2920: toxické produkty

ex 2921: toxické produkty

ex 2922: toxické produkty

ex 2933: výbušniny

ex 2926: toxické produkty

ex 2928: výbušniny

30. kapitola: Farmaceutické výrobky

31. kapitola: Hnojivá

32. kapitola: Trieslovinové alebo farbiarske výťažky; taníny a ich deriváty; farbivá, pigmenty a ostatné farbiace látky; náterové farby a laky; tmely; atramenty

33. kapitola: Silice a rezinoidy; voňavkárske, kozmetické alebo toaletné prípravky

34. kapitola: Mydlo, organické povrchovo aktívne látky, pracie prípravky, mazacie prípravky, umelé vosky, pripravené vosky, leštiace alebo čistiace prípravky, sviečky a podobné výrobky, modelovacie pasty, zubné vosky a zubné prípravky na základe sadry

35. kapitola: Bielkovinové látky; modifikované škroby; gleje; enzýmy

37. kapitola: Fotografický a kinematografický tovar

38. kapitola: Rôzne chemické výrobky

okrem:

ex 3824: toxické produkty

39. kapitola: Plasty a výrobky z nich

okrem:

ex 3912: výbušniny

40. kapitola: Kaučuk a výrobky z neho

okrem:

ex 4011: nepriestrelné pneumatiky

41. kapitola: Surové kože a kožky (iné ako kožušiny) a usne

42. kapitola: Výrobky z usne; sedlárske a remenárske výrobky; cestovné potreby, kabelky a podobné schránky; výrobky z čriev zvierat (iné ako mesinský vlas)

43. kapitola: Kožušiny a umelé kožušiny; výrobky z nich

44. kapitola: Drevo a výrobky z dreva; drevné uhlie

45. kapitola: Korok a výrobky z korku

46. kapitola: Výrobky zo slamy, esparta alebo ostatných pletacích materiálov; košíkársky tovar a prútené výrobky

47. kapitola: Vlákna z dreva alebo ostatných vláknitých celulóзовých materiálov; zberový (odpad a výmet) papier alebo lepenka

48. kapitola: Papier a lepenka; predmety z papieroviny, papiera alebo lepenky

49. kapitola: Tlačené knihy, noviny, obrazy a ostatné výrobky polygrafického priemyslu; rukopisy, strojopisy a plány

65. kapitola: Pokrývky hlavy a ich časti

66. kapitola: Dáždniky, slnečníky, vychádzkové palice, palice so sedadielkom, biče, jazdecké bičičky a ich časti

67. kapitola: Upravené perie a páperie a predmety vyrobené z peria alebo páperia; umelé kvetiny; predmety z ľudských vlasov

68. kapitola: Predmety z kameňa, sadry, cementu, azbestu, sludy alebo podobných materiálov

69. kapitola: Keramické výrobky

70. kapitola: Sklo a sklenený tovar

71. kapitola: Prírodné alebo umelo pestované perly, drahokamy alebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovmi, a predmety z nich; bižutéria; mince

73. kapitola: Výrobky zo železa alebo z ocele

74. kapitola: Meď a predmety z nej

75. kapitola: Nikel a predmety z neho

76. kapitola: Hliník a predmety z neho

77. kapitola: Horčík a berýlium a predmety z nich

78. kapitola: Olovo a predmety z neho

79. kapitola: Zinok a predmety z neho

80. kapitola: Cín a predmety z neho

81. kapitola: Ostatné základné kovy; cermety a predmety z nich

82. kapitola: Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky, zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základného kovu

okrem:

ex 8207: nástroje zo základného kovu

ex 8209: nástroje a ich časti a súčasti zo základného kovu

83. kapitola: Rôzne predmety zo základného kovu

84. kapitola: Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia; ich časti a súčasti

okrem:

8407: motory

8408: motory

ex 8411: ostatné motory

ex 8412: ostatné motory

ex 8458: stroje

ex 8486: stroje

ex 8471: stroje na automatické spracúvanie údajov

ex 8473: časti a súčasti strojov položky 8471

ex 8401: jadrové reaktory

85. kapitola: Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo týchto prístrojov

okrem:

ex 8517: telekomunikačné zariadenia

ex 8525: vysielacie prístroje

ex 8527: vysielacie prístroje

86. kapitola: Železničné alebo električkové lokomotívy, koľajové vozidlá a ich časti a súčasti;
zvrškový upevňovací materiál železničných alebo električkových tratí a jeho časti a súčasti;
mechanické (vrátane elektromechanických) dopravné signalizačné zariadenia všetkých druhov

okrem:

ex 8601: obrnené lokomotívy, električné

ex 8603: ostatné obrnené lokomotívy

ex 8605: vagóny

ex 8604: depo vagóny

87. kapitola: Vozidlá, iné ako železničné alebo električkové koľajové vozidlá, a ich časti a súčasti
a príslušenstvo

okrem:

8710: tanky a ostatné obrnené vozidlá

8701: traktory

ex 8702: vojenské vozidlá

ex 8705: vyslobodzovacie automobily

ex 8711: motocykle

ex 8716: návesy

89. kapitola: Lode, člny a plávajúce konštrukcie

okrem:

ex 8906: vojnové lode

90. kapitola: Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické a ich časti a súčasti

okrem:

ex 9005: binokulárne ďalekohľady

ex 9013: rôzne prístroje, lasery

ex 9014: diaľkomery (telemetre)

ex 9028: elektrické a elektronické meracie prístroje

ex 9030: elektrické a elektronické meracie prístroje

ex 9031: elektrické a elektronické meracie prístroje

ex 9012: mikroskopy

ex 9018: lekárske nástroje

ex 9019: mechanoterapeutické zariadenia

ex 9021: ortopedické pomôcky

ex 9022: röntgenové prístroje

91. kapitola: Hodiny a hodinky a ich časti a súčasti

92. kapitola: Hudobné nástroje; časti a súčasti a príslušenstvo týchto nástrojov

94. kapitola: Nábytok; posteľoviny, matrace, matracové podložky, vankúše a podobné vypchaté potreby; svietidlá a osvetľovacie zariadenia inde nešpecifikované ani nezahrnuté; svetelné reklamy, svetelné znaky a značky, svetelné oznamovacie tabule a podobné výrobky; montované stavby

okrem:

ex 9401: sedadlá do lietadiel

95. kapitola: Predmety a výrobky z rezbárskych alebo formovacích materiálov

96. kapitola: Rôzne výrobky

ODDIEL E

SLUŽBY

Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou poznámok k tomuto oddielu a všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa v súvislosti s obstarávaním uskutočňovaným obstarávateľskými subjektmi uvedenými v oddieloch A až C vzťahuje na nasledujúce služby určené v súlade s provizórnou ústrednou klasifikáciou produkcie (ďalej len „CPC“) Organizácie Spojených národov, ako sa uvádza v dokumente MTN.GNS/W/120:

Služby	Referenčné číslo CPC
Služby údržby a opravy	6112, 6122, 633, 886
Služby pozemnej prepravy vrátane služieb obrnených vozidiel a zásielkových služieb, okrem prepravy pošty	712 (okrem 71235), 7512, 87304
Služby leteckej osobnej a nákladnej prepravy, okrem leteckej prepravy pošty	73 (okrem 7321)
Pozemná, s výnimkou železničnej, a letecká preprava pošty	71235, 7321
Telekomunikačné služby	752

Služby	Referenčné číslo CPC
Finančné služby	ex 81
a) Poisťovacie služby	812, 814
b) Bankové a investičné služby	
Počítačové a súvisiace služby	84
Účtovnícke služby, auditorské služby a vedenie účtovných kníh	862
Služby prieskumu trhu a verejnej mienky	864
Poradenské služby v oblasti riadenia a s nimi súvisiace služby	865, 866
Architektonické služby; inžinierske služby a pridružené inžinierske služby, služby mestského plánovania a krajinárske architektonické služby; súvisiace vedecké a technické konzultačné služby; služby technických skúšok a analýz	867
Reklamné služby	871
Upratovacie služby a služby správy majetku	874, 82201 až 82206
Vydateľské a tlačiarenské služby za poplatok alebo na základe zmluvy	88442
Čistenie odpadových vôd a odvoz odpadkov, asanačné a podobné služby	94

POZNÁMKY K ODDIELU E

1. Obstarávanie ktorejkoľvek zo služieb, na ktoré sa vzťahuje tento oddiel, uskutočňované obstarávateľskými subjektmi uvedenými v oddieloch A až C je obstarávaním, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda, pokiaľ ide o mexického poskytovateľa služieb, len v rozsahu, v akom Mexiko zahrnulo túto službu v oddiele E (Služby) prílohy 21-B (Obstarávanie Mexika, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda).

2. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na služby, ktoré subjekty musia obstarávať od iného subjektu na základe výlučného práva stanoveného uverejneným zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením.

3. Pokiaľ ide o bankové a investičné služby, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na obstarávanie ani nadobudnutie služieb fiškálnej agentúry alebo depozitných služieb, likvidačných a správnych služieb pre regulované finančné inštitúcie alebo služieb týkajúcich sa predaja, splácania a distribúcie verejného dlhu vrátane pôžičiek a štátnych dlhopisov, bankoviek a iných cenných papierov. Vo Švédsku sú prevádzané platby pre vládne agentúry a z nich prostredníctvom švédskeho poštového medzibankového prevodu peňazí [*Swedish Postal Giro System (Postgiro)*].

4. Pokiaľ ide o služby, na ktoré sa vzťahuje CPC 866, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na arbitrážne a zmierovacie služby.

ODDIEL F

STAVEBNÉ SLUŽBY

1. Na účely tejto prílohy „zákazka na poskytnutie stavebných služieb“ je zákazka, ktorej predmetom je realizácia, nezávisle od spôsobu, inžinierskej stavby alebo stavebných prác v zmysle divízie 51 CPC.

2. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa vzťahuje na všetky stavebné služby obstarávané obstarávateľskými subjektmi uvedenými v oddieloch A až C, ktoré sú uvedené v divízii 51 CPC.

ODDIEL G

KONCESIE NA STAVEBNÉ PRÁCE

1. Na účely tejto prílohy „koncesia na stavebné práce“ je odplatná zmluva uzavretá písomne, ktorou obstarávateľské subjekty poverujú uskutočnením stavebných prác jeden alebo viaceré hospodárske subjekty, pričom jej protiplnením je buď len právo na využívanie stavby, ktorá je predmetom zmluvy, alebo toto právo spolu s peňažným plnením. Udelenie koncesie na stavebné práce zahŕňa prenesenie prevádzkového rizika na hospodárske subjekty pri využívaní týchto prác, čo zahŕňa riziko na strane dopytu alebo ponuky, prípadne na oboch stranách. Návratnosť uskutočnených investícií alebo nákladov, ktoré vznikli pri prevádzkovaní prác, by nemala byť zaručená.

2. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou poznámok k tomuto oddielu a všeobecných poznámok v oddiele H, na koncesie na stavebné práce udelené obstarávateľskými subjektmi uvedenými v oddiele A sa uplatňujú tieto ustanovenia kapitoly 21 (Verejné obstarávanie):

a) článok 21.1 (Vymedzenie pojmov);

- b) článok 21.2 (Rozsah pôsobnosti a predmet úpravy) okrem odsekov 7 a 8;
- c) článok 21.3 (Bezpečnosť a všeobecné výnimky);
- d) článok 21.4 (Všeobecné zásady) okrem odseku 4;
- e) článok 21.5 (Informácie o systéme obstarávania);
- f) článok 21.6 (Oznámenia) okrem odseku 2 písm. c) a e) a odsekov 4 a 5;
- g) článok 21.7 (Podmienky účasti);
- h) článok 21.9 (Technické špecifikácie a súťažné podklady);
- i) článok 21.10 (Lehoty) ods. 1;
- j) článok 21.12 (Obmedzený postup obstarávania) ods. 1 písm. a) až c) a
- k) články 21.14 (Zaobchádzanie s ponukami a zadávanie zákaziek) až 21.19 (Podvýbor pre verejné obstarávanie).

POZNÁMKY K ODDIELU G

Na koncesie na stavebné práce, ktoré sú predmetom tohto oddielu, sa vzťahujú výnimky stanovené v článkoch 11 a 12 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ⁹.

ODDIEL H

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY A VÝNIMKY

1. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa nevzťahuje na:
 - a) obstarávanie poľnohospodárskych výrobkov, ktoré sa uskutočňuje na podporu poľnohospodárskych podporných programov a programov pre ľudskú obživu, napríklad potravinovej pomoci vrátane pomoci v núdzi;
 - b) obstarávanie týkajúce sa nadobudnutia, vývoja, produkcie alebo koprodukcie programového materiálu vysielacími stanicami alebo zmlúv o vysielacom čase;
 - c) obstarávanie uskutočňované obstarávateľskými subjektmi uvedenými v oddieloch A a B v súvislosti s činnosťami v oblastiach pitnej vody, energetiky, dopravy a odvetvím poštových služieb, pokiaľ sa na ne nevzťahuje oddiel C a s výhradou prahových hodnôt, ktoré sa na ne uplatňujú;

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesií (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

- d) nákup tovaru a služieb subjektom, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, prostredníctvom svojich vlastných oddelení alebo subjektov a
- e) obstarávanie uskutočnené jedným subjektom, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, od iného subjektu za predpokladu, že subjekt, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, vykonáva kontrolu nad iným subjektom podobnú tej, ktorú vykonáva nad svojimi vlastnými oddeleniami.

2. Pokiaľ ide o Alandy, uplatňujú sa osobitné podmienky uvedené v protokole č. 2 k Zmluve o pristúpení Fínska k Európskej únii, ktorý sa týka Alánd.

ODDIEL I

INFORMÁCIE O OBSTARÁVANÍ

A UVEREJŇOVANIE VŠEOBECNÝCH OPATRENÍ OBSTARÁVANIA

V uvedenom zozname sa uvádza elektronické alebo tlačené médium, ktoré Európska únia a jej členské štáty používajú na uverejňovanie zákonov, iných právnych predpisov, súdnych rozhodnutí, všeobecne platných správnych rozhodnutí, štandardných zmluvných doložiek a postupov uvedených v článku 21.5 (Informácie o systéme obstarávania), pokiaľ ide o verejné obstarávanie, na ktoré sa vzťahuje kapitola 21 (Verejné obstarávanie).

1. NA ÚROVNI EURÓPSKEJ ÚNIE

Informácie o systéme verejného obstarávania Európskej únie:

a) http://simap.ted.europa.eu/index_en.html

b) *Úradný vestník Európskej únie*

2. ČLENSKÉ ŠTÁTY

BELGICKO

a) Zákony, kráľovské nariadenia, ministerské nariadenia, ministerské obežníky:

le Moniteur Belge

b) Judikatúra:

Pasicrisie

BULHARSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Държавен вестник (Štátny vestník)

- b) Súdne rozhodnutia:

<http://www.sac.government.bg>

- c) Všeobecne platné správne rozhodnutia a akékoľvek konanie:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

ČESKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Zbierka zákonov Českej republiky

- b) Rozhodnutia Úradu na ochranu hospodárskej súťaže:

Zbierka rozhodnutí Úradu na ochranu hospodárskej súťaže

DÁNSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Lovtidende

- b) Súdne rozhodnutia:

Ugeskrift for Retsvaesen

- c) Správne rozhodnutia a postupy:

Ministerialtidende

- d) Rozhodnutia Dánskej rady pre sťažnosti na verejné obstarávanie:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

NEMECKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Bundesgesetzblatt

Bundesanzeiger

- b) Súdne rozhodnutia:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

ESTÓNSKO

- a) Zákony, iné právne predpisy a všeobecne platné správne rozhodnutia:

Riigi Teataja – <http://www.riigiteataja.ee>

- b) Postupy týkajúce sa vládneho obstarávania:

<https://riigihanked.riik.ee>

ÍRSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Iris Oifigiuil (Úradný vestník írskej vlády)

GRÉCKO

Επίσημη εφημερίδα Ευρωπαϊκών κοινοτήτων (Úradný vestník Grécka)

ŠPANIELSKO

a) Zákony a iné právne predpisy:

Boletín Oficial del Estado

b) Súdne rozhodnutia:

Neexistuje úradné uverejňovanie

FRANCÚZSKO

a) Zákony a iné právne predpisy:

Journal Officiel de la République française

b) Judikatúra:

Recueil des arrêts du Conseil d'État

Revue des marchés publics

CHORVÁTSKO

Narodne novine – <http://www.nn.hr>.

TALIANSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Gazzetta Ufficiale

- b) Judikatura:

Neexistuje úradné uverejňovanie

CYPRUS

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Úradný vestník republiky)

- b) Súdne rozhodnutia:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (rozhodnutia Najvyššieho súdu – Úrad pre publikácie)

LOTYŠSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Latvijas vēstnesis (úradné noviny)

LITVA

- a) Zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia:

Teisės aktų registras (Zoznam právnych aktov)

- b) Súdne rozhodnutia, judikatúra:

Vestník Najvyššieho súdu Litvy „Teismų praktika“

Vestník Najvyššieho správneho súdu Litvy „Administracinių teismų praktika“

LUXEMBURSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Memorial

b) Judikatúra:

Pasicrisie

MAĎARSKO

a) Zákony a iné právne predpisy:

Magyar Közlöny (Úradný vestník Maďarskej republiky)

b) Judikatúra:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Vestník verejného obstarávania – Úradný vestník Rady pre verejné obstarávanie)

MALTA

a) Zákony a iné právne predpisy:

Government Gazette (Úradný vestník vlády)

HOLANDSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Nederlandse Staatscourant alebo Staatsblad

- b) Judikatura:

Neexistuje úradné uverejňovanie

RAKÚSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- b) Súdne rozhodnutia:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

POLSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Zbierka zákonov Poľskej republiky)

- b) Súdne rozhodnutia, judikatúra:

„Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie“ (Výber rozsudkov členov rozhodcovských tribunálov a Krajského súdu vo Varšave)

PORTUGALSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

- b) Súdne vyhlásenia:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

RUMUNSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Monitorul Oficial al României (Úradný vestník Rumunska)

- b) Súdne rozhodnutia, všeobecne platné správne rozhodnutia a akékoľvek konanie:

<http://www.anrmap.ro>

SLOVINSKO

- a) Zákony a iné právne predpisy:

Úradný vestník Slovenskej republiky

- b) Súdne rozhodnutia:

Neexistuje úradné uverejňovanie

SLOVENSKO

a) Zákony a iné právne predpisy:

Zbierka zákonov

b) Súdne rozhodnutia:

Neexistuje úradné uverejňovanie

FÍNSKO

Suomen Säädoskokoelma – Finlands Författningssamling (Zbierka zákonov Fínskej republiky)

ŠVÉDSKO

Svensk Författningssamling (Švédska zbierka zákonov)

B. UVEREJŇOVANIE OZNÁMENÍ O OBSTARÁVANIACH

V tejto časti oddielu I sa uvádza elektronické alebo tlačené médium, ktoré Európska únia a jej členské štáty používajú na uverejňovanie oznámení podľa článku 21.5 (Informácie o systéme obstarávania), ktoré sa vyžadujú podľa článku 21.6 (Oznámenia), článku 21.8 (Kvalifikácia dodávateľov alebo poskytovateľov) ods. 7 a článku 21.15 (Transparentnosť informácií o obstarávaní) ods. 2.

1. EURÓPSKA ÚNIA A JEJ ČLENSKÉ ŠTÁTY

Všetky oznámenia o obstarávaní obstarávateľských subjektov Európskej únie a jej členských štátov, na ktoré sa vzťahujú oddiely A, B a C, sa uverejňujú v dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie a v jeho elektronickej verzii TED (tenders electronically daily), <http://ted.europa.eu>, ktorá je prístupná aj z portálu http://simap.ted.europa.eu/index_en.html.

2. DODATOČNÉ UVEREJŇOVANIE V KONKRÉTNÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH

Okrem uverejnenia v elektronickej alebo tlačenej médiu spomenutom v úvodnej vete členské štáty zabezpečujú uverejňovanie oznámení o obstarávaní v uvedených médiách.

BELGICKO

a) Le Bulletin des Adjudications

- b) Iné publikácie v špecializovanej tlači

BULHARSKO

- a) Държавен вестник (Štátny vestník) – <http://dv.parliament.bg>
- b) Register verejného obstarávania – <http://www.aop.bg>

ÍRSKO

Denná tlač: „Irish Independent“, „Irish Times“, „Irish Press“, „Cork Examiner“

GRÉCKO

Uverejňovanie v dennej, finančnej, regionálnej a špecializovanej tlači

FRANCÚZSKO

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

CHORVÁTSKO

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Elektronický vestník verejného obstarávania Chorvátskej republiky)

CYPRUS

- a) Úradný vestník republiky
- b) Miestna denná tlač

LOTYŠSKO

Latvijas vēstnesis (úradné noviny)

LITVA

- a) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Centrálny portál pre verejné obstarávanie)
- b) Informačná príloha „Informaciniai pranešimai“ k Úradnému vestníku („Valstybės žinios“) Litovskej republiky

LUXEMBURSKO

Denná tlač

MAĎARSKO

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Vestník verejného obstarávania – Úradný vestník Rady pre verejné obstarávanie)

MALTA

Government Gazette (Úradný vestník vlády)

RAKÚSKO

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

POLSKO

Biuletyn Zamówień Publicznych (Vestník verejného obstarávania)

RUMUNSKO

- a) Monitorul Oficial al României (Úradný vestník Rumunska)
- b) Elektronický systém verejného obstarávania – <http://www.e-licitatie.ro>

SLOVINSKO

Portal javnih naročil – <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

SLOVENSKO

Vestník verejného obstarávania

FÍNSKO

Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Verejné obstarávanie vo Fínsku a v oblasti Európskeho hospodárskeho priestoru, príloha k Úradnému vestníku Fínska)

OBSTARÁVANIE MEXIKA, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE TÁTO DOHODA

ODDIEL A

SUBJEKTY ÚSTREDNEJ ŠTÁTNEJ SPRÁVY

1. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou poznámok k tomuto oddielu a všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na obstarávateľské subjekty Mexika uvedené v tomto oddiele, ak sa hodnota dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb rovná týmto prahovým hodnotám alebo ich presahuje:
 - a) 79 507 USD v prípade tovaru a služieb uvedených v oddieloch D a E a
 - b) 10 335 931 USD v prípade stavebných služieb a projektov verejno-súkromného partnerstva uvedených v oddieloch F a G.
2. Prahové hodnoty stanovené v odseku 1 sú za rok 2018 a môžu sa upraviť o infláciu v súlade s odsekom 16 oddielu H (Všeobecné poznámky).

ZOZNAM SUBJEKTOV

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Ministerstvo poľnohospodárstva, chovu hospodárskych zvierat, rozvoja vidieka, rybárstva a výživy)
vrátane:
 - a) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (Podporné služby pre poľnohospodársky marketing);
 - b) Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (Národná komisia pre akvakultúru a rybolov);
 - c) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (Národný výskumný inštitút pre lesné hospodárstvo, poľnohospodárstvo a dobytok);
 - d) Instituto Nacional de Pesca (Národný inštitút pre rybolov);
 - e) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (Služba pre informácie a štatistiku v oblasti poľnohospodárskej výživy a rybolovu);
 - f) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (Národná služba pre inšpekciu a certifikáciu osiva);

- g) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (Národná služba pre zdravie, neškodnosť a kvalitu poľnohospodárskej výživy) a
- h) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Poľnohospodárska univerzita štátu Guerrero).

2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (Ministerstvo komunikácií a dopravy) vrátane:

- a) Instituto Mexicano del Transporte (Mexický inštitút dopravy) a
- b) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (Navigačné služby pre mexický vzdušný priestor).

3. Secretaría de Cultura (Ministerstvo kultúry) vrátane:

- a) Instituto Nacional de Antropología e Historia (Národný inštitút antropológie a histórie);
- b) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (Národný inštitút výtvarných umení a literatúry);

- c) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México (Národný inštitút historických štúdií mexických revolúcií);
 - d) Instituto Nacional del Derecho de Autor (Národný inštitút pre autorské práva) a
 - e) Radio Educación (Vzdelávanie cez rozhlasové vysielanie).
4. Secretaría de la Defensa Nacional (Ministerstvo národnej obrany).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (Ministerstvo agrárneho, územného a mestského rozvoja) vrátane:
- a) Procuraduría Agraria (Agrárny úrad prokurátora) a
 - b) Registro Agrario Nacional (Národný agrárny register).
6. Secretaría de Desarrollo Social (Ministerstvo sociálneho rozvoja) vrátane:
- a) Coordinación Nacional de PROSPERA (Národná koordinácia PROSPERA);
 - b) Instituto Nacional de Desarrollo Social (Národný inštitút pre sociálny rozvoj) a
 - c) Instituto Nacional de la Economía Social (Národný inštitút sociálneho hospodárstva).

7. Secretaría de Economía (Ministerstvo hospodárstva) vrátane:

- a) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (Federálna komisia pre lepšiu reguláciu) a
- b) Instituto Nacional del Emprendedor (Národný podnikateľský inštitút).

8. Secretaría de Educación Pública (Ministerstvo verejného vzdelávania) vrátane:

- a) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (Federálna správa vzdelávacích služieb vo federálnej oblasti);
- b) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (Národná komisia pre telovýchovu a šport);
- c) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (Komisia pre odvolania a rozhodcovské konania v oblasti športu);
- d) Instituto Politécnico Nacional (Národný polytechnický inštitút);
- e) Universidad Pedagógica Nacional (Národná pedagogická univerzita);

- f) Universidad Abierta y a Distancia de México (Otvorené a diaľkové vzdelávanie v Mexiku);
- g) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (Národná koordinácia profesijnej pedagogickej služby);
- h) Coordinación General @prende.mx (Všeobecná koordinácia @prende.mx) a
- i) Tecnológico Nacional de México (Mexický národný technologický inštitút).

9. Secretaría de Energía (Ministerstvo energetiky) vrátane:

- a) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (Národná komisia pre jadrovú bezpečnosť a bezpečnostné záruky) a
- b) Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (Národná komisia pre efektívne využívanie energie).

10. Secretaría de la Función Pública (Ministerstvo verejnej správy).

11. Secretaría de Gobernación (Ministerstvo vlády) vrátane:

- a) Archivo General de la Nación (Hlavný archív národa);

- b) Centro Nacional de Prevención de Desastres (Národné centrum na prevenciu katastrof);
- c) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (Centrum pre tvorbu informačných a mimoriadnych programov);
- d) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (Národná komisia pre prevenciu a odstránenie násilia páchaného na ženách);
- e) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Všeobecná koordinácia Mexickej komisie pre pomoc utečencom);
- f) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (Koordinácia pre integrálnu pozornosť venovanú migrácii na južnej hranici);
- g) Instituto Nacional de Migración (Národný inštitút pre migráciu);
- h) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (Národný inštitút pre federalizmus a obecný rozvoj);
- i) Policía Federal (Federálna polícia);
- j) Prevención y Readaptación Social (Prevencia a sociálna readaptácia);

- k) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (Výkonný sekretariát národného systému verejnej bezpečnosti);
 - l) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (Generálny sekretariát Národnej rady pre obyvateľstvo);
 - m) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas (Technický sekretariát skúšobnej komisie pre ilustrované periodiká a publikácie) a
 - n) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (Technický sekretariát koordinačnej rady pre vykonávanie systému trestnej justície).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (Ministerstvo financií a verejných úverov) vrátane:
- a) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (Národná komisia pre bankovníctvo a cenné papiere);
 - b) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (Národná komisia pre poistenie a záruky);

- c) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (Národná komisia pre systém dôchodkového sporenia);
 - d) Servicio de Administración y Enajenación Bienes (Agentúra pre správu a prevod aktív);
 - e) Servicio de Administración Tributaria (Služba pre správu daní) a
 - f) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (Inštitút správy a ohodnocovania národného majetku).
13. Secretaría de Marina (Ministerstvo námorníctva).
14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Ministerstvo životného prostredia a prírodných zdrojov) vrátane:
- a) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Mexický vodohospodársky technologický inštitút);
 - b) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Národná komisia pre chránené prírodné oblasti);
 - c) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (Federálna prokuratúra pre ochranu životného prostredia);

- d) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (Národná komisia pre znalosti o biodiverzite a jej využívanie) a
- e) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (Národný inštitút pre ekológiu a zmenu klímy).

15. Secretaría de Relaciones Exteriores (Ministerstvo zahraničných vzťahov) vrátane:

- a) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Mexická agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu);
- b) Instituto de los Mexicanos en el Exterior (Inštitút pre Mexičanov v zahraničí) a
- c) Instituto Matías Romero (Inštitút Matías Romero).

16. Secretaría de Salud (Ministerstvo zdravotníctva) vrátane:

- a) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (Správa verejnoprospešných fondov);
- b) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (Národné centrum pre programy prevencie a kontroly chorôb);

- c) Centro Nacional de Trasplantes (Národné centrum pre transplantácie);
- d) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (Národné centrum pre transfúziu krvi);
- e) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (Národné centrum pre prevenciu a kontrolu HIV/AIDS);
- f) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (Národné centrum pre zdravie detí a mládeže);
- g) Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Federálna komisia pre ochranu pred zdravotnými rizikami);
- h) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (Národná komisia pre lekársku arbitráž);
- i) Instituto Nacional de Rehabilitación (Národný inštitút pre rehabilitáciu);
- j) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Mexické laboratória pre biologické látky a reaktanty);
- k) Servicios de Atención Psiquiátrica (Psychiatrické služby);

- l) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (Všeobecná koordinácia národných zdravotných inštitútov);
 - m) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (Národné centrum pre rodovú rovnosť a reprodukčné zdravie);
 - n) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (Národné centrum pre excelentnosť zdravotníckych technológií);
 - o) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (Národné centrum pre prevenciu a kontrolu závislostí);
 - p) Comisión Nacional de Bioética (Národná komisia pre bioetiku) a
 - q) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (Národná komisia pre sociálnu ochranu v zdravotníctve).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (Ministerstvo práce a sociálneho zabezpečenia) vrátane:
- a) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (Federálna prokuratúra pre ochranu práce);
 - b) Las Delegaciones Federales del Trabajo (Federálne pracovné delegácie) a

- c) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (Národný spoločný výbor na ochranu miezd).
18. Secretaría de Turismo (Ministerstvo cestovného ruchu) vrátane:
- a) Corporación de Servicios al Turista Ángeles Verdes (Združenie služieb v oblasti cestovného ruchu Zelení anjeli) a
 - b) Instituto de Competitividad Turística (Inštitút pre konkurencieschopnosť cestovného ruchu).
19. Procuraduría General de la República (Generálna prokuratúra republiky).
20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (Centrum pre inžinierstvo a priemyselný rozvoj).
21. Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Národná komisia pre bezplatné učebnice).
22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (Národná komisia pre suché oblasti).
23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (Národná rada pre rozvoj vzdelávania).
24. Comisión Reguladora de Energía (Regulačná komisia pre energetiku).

POZNÁMKY K ODDIELU A

Slovenský preklad subjektov uvedených v tomto oddiele je poskytnutý len na referenčné účely a nejde o úradný preklad.

ODDIEL B

SUBJEKTY ŠTÁTNEJ SPRÁVY NA NIŽŠEJ AKO ÚSTREDNEJ ÚROVNI

1. Pokiaľ nie je v poznámkach k tomuto oddielu a k oddielu H (Všeobecné poznámky) stanovené inak, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na obstarávateľské subjekty štátov Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz a Zacatecas:

a) pokiaľ ide o subjekty štátnej správy na nižšej ako ústrednej úrovni uvedené v čiastkovom zozname 1 (Subjekty štátnej správy) každého štátu, ak sa hodnota dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb rovná týmto prahovým hodnotám alebo ich presahuje:

i) 178 100 USD v prípade tovaru a služieb uvedených v oddieloch D a E a

ii) 10 333 931 USD v prípade stavebných služieb uvedených v oddiele F a

b) pokiaľ ide o iné subjekty na nižšej ako ústrednej úrovni uvedené v čiastkovom zozname 2 (Iné subjekty) každého štátu, ak sa hodnota dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb rovná týmto prahovým hodnotám alebo ich presahuje:

i) 397 535 USD v prípade tovaru a služieb uvedených v oddieloch D a E a

ii) 12 721 740 USD v prípade stavebných služieb uvedených v oddiele F.

2. Prahové hodnoty stanovené v odseku 1 sa uplatňujú v roku nadobudnutia platnosti tejto dohody a môžu sa upraviť o infláciu v súlade s odsekom 14 poznámok k tomuto oddielu.

Zoznam obstarávateľských subjektov na nižšej ako ústrednej úrovni

I. CHIHUAHUA

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas;
2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete;
3. Fiscalía General del Estado;

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Municipal;
7. Secretaría de Desarrollo Rural;
8. Secretaría de Desarrollo Social;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología;
10. Secretaría de Educación y Deporte;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico;
13. Secretaría de la Función Pública;
14. Secretaría de Salud;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social a
16. Secretaría General de Gobierno.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH);
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua;
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI);
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
7. Consejo Estatal de Población;
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua;
9. El Colegio de Chihuahua;
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano;
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua;

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA);
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa;
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud;
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer;
16. Instituto Chihuahuense de Salud;
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física;
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico;
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua;
20. Instituto de Innovación y Competitividad;
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG);
22. Junta Central de Agua y Saneamiento;
23. Junta de Asistencia Social;

24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua;
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular);
27. Servicios de Salud de Chihuahua;
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua;
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua;
30. Universidad Pedagógica Nacional;
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH);
32. Universidad Tecnológica de Camargo;
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH);
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur;
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez;

36. Universidad Tecnológica de la Babícora;
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara;
38. Universidad Tecnológica de Paquimé;
39. Universidad Tecnológica de Parral a
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

II. CIUDAD DE MÉXICO

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales;
2. Secretaría de Administración y Finanzas;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda;

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social;
10. Secretaría de la Contraloría General;
11. Secretaría de las Mujeres;
12. Secretaría de Movilidad;
13. Secretaría de Obras y Servicios;
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes;
15. Secretaría de Salud;
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo;
17. Secretaría de Turismo a
18. Secretaría del Medio Ambiente.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Agencia de Atención Animal;
2. Atención de Protección Sanitaria;
3. Agencia Digital de Innovación Pública;
4. Autoridad del Centro Histórico;
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México;
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva;
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México;
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México;
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México;
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.;
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México;

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México;
13. Instituto de Educación Media Superior;
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México;
15. Instituto de Verificación Administrativa;
16. Instituto de Vivienda;
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México;
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México;
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México;
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México;
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México;
22. Metrobús;

23. Órgano Regulador del Transporte;
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México;
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México;
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México;
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México;
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México;
29. Sistema de Transporte Colectivo;
30. Servicios de Transportes Eléctricos;
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.;
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México a
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

III. COLIMA

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Procuraduría General de Justicia;
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Rural;
5. Secretaría de Desarrollo Social;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Fomento Económico;
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano;
9. Secretaría de la Juventud;
10. Secretaría de Movilidad;

11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social a
16. Secretaría General de Gobierno.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima;
2. Comisión Estatal del Agua de Colima;
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima;
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA);

6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima;
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar;
8. Escuela de Talentos;
9. Instituto Colimense de la Charrería;
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa;
11. Instituto Colimense de las Mujeres;
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión;
13. Instituto Colimense del Deporte;
14. Instituto Colimense para la Discapacidad;
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento;
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda;
17. Instituto Estatal de Becas;

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima;
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima;
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud;
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima;
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima;
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima;
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima;
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima;
27. Unidad Estatal de Protección Civil a
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

IV. DURANGO

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural;
2. Secretaría de Bienestar Social;
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
4. Secretaría de Contraloría;
5. Secretaría de Desarrollo Económico;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas y de Administración;
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente;
9. Secretaría de Salud;
10. Secretaría de Seguridad Pública;

11. Secretaría de Turismo;
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social;
13. Secretaría General de Gobierno a
14. Fiscalía General del Estado.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango;
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango;
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango;
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado;
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango;
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango;
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango;

8. Comisión del Agua del Estado de Durango;
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas;
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda;
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango;
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango;
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos;
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos;
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo;
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro;
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro;
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia;
19. Instituto Duranguense de la Juventud;

20. Instituto Estatal de las Mujeres;
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango;
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública;
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia;
24. Sistema Estatal de Telesecundaria;
25. Servicios de Salud de Durango;
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción;
27. Universidad Pedagógica de Durango;
28. Universidad Politécnica de Durango;
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio;
30. Universidad Politécnica de Cuencamé;

31. Universidad Tecnológica de Durango;
32. Universidad Tecnológica de la Laguna;
33. Universidad Tecnológica del Mezquital;
34. Universidad Tecnológica de Poanas;
35. Universidad Tecnológica de Rodeo a
36. Universidad Tecnológica de Tamazula.

V. ESTADO DE MÉXICO

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Secretaría de Comunicaciones;
2. Secretaría de Cultura;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas;
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México;
9. Secretaría de la Contraloría;
10. Secretaría de Movilidad;
11. Secretaría de Obra Pública;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Medio Ambiente;
15. Secretaría del Trabajo a
16. Secretaría General de Gobierno.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México;
4. Comisión del Agua del Estado de México;
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México;
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna;
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México;
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán;
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango;
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México;
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología;

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado;
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial;
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México;
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México;
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México;
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México;
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México;
19. Instituto Hacendario del Estado de México;
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor;
21. Junta de Caminos del Estado de México;

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México;
23. Procuraduría del Colono del Estado de México;
24. Protectora de Bosques del Estado de México;
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México;
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense;
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México;
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México;
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco;
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec;
32. Universidad Tecnológica „Fidel Velázquez“;
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl a

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

VI. GUANAJUATO

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural;
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable;
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano;
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración;
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad;
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
7. Secretaría de Educación de Guanajuato;
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior a
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos;
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN);
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato;
4. Museo Iconográfico del Quijote;
5. Universidad Politécnica Bicentenario;
6. Universidad Politécnica de Guanajuato;
7. Universidad Politécnica de Pénjamo;
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas;
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP);
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato;
11. Instituto Estatal de Capacitación;

12. Preparatoria Regional del Rincón;
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior;
14. Universidad Tecnológica de León;
15. Universidad Tecnológica de Salamanca;
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende;
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato a
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

VII. JALISCO

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Jefatura de Gabinete;
2. Coordinaciones Generales Estratégicas;
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales;

4. Contraloría del Estado;
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado;
6. Fiscalía Estatal;
7. Procuraduría Social del Estado;
8. Secretaría de Administración;
9. Secretaría de Cultura;
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva;
11. Secretaría de Desarrollo Económico;
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural;
13. Secretaría de Educación;
14. Secretaría General de Gobierno;
15. Secretaría de Gestión Integral del Agua;

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública;
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología;
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial;
19. Secretaría de Transporte;
20. Secretaría de la Hacienda Pública;
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana;
22. Secretaría de Salud;
23. Secretaria de Seguridad;
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social;
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social a
26. Secretaría de Turismo.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ;
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco;
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE);
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco;
5. Bosque La Primavera;
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5;
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco;
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ;
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP;
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ;

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL;
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA;
13. Comisión Estatal Indígena – CEI;
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL;
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE;
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT;
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE;
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO;
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción;
20. Hogar Cabañas;
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG);
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO);

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC;
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT;
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG;
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL);
27. Instituto de Pensiones del Estado;
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD;
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC;
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF;
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI;
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco;
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad;
34. Parque Metropolitano de Guadalajara;

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano;
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS;
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ;
40. Servicios y Transportes – SyT;
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL;
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR;
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA;
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF;

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco;
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco;
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas;
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ;
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública;
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental;
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud;
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL);
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil;
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra;
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE;

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP;
58. Consejo Agrario Estatal – CAE;
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte;
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco;
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara a
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

VIII. MORELOS

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública;
2. Consejería Jurídica;
3. Fiscalía General del Estado de Morelos;
4. Secretaría de Administración;
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo;
7. Secretaría de Desarrollo Social;
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable;

9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Gobierno;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de la Contraloría;
13. Secretaría de Movilidad y Transporte;
14. Secretaría de Obras Públicas;
15. Secretaría de Salud a
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.;
2. Centro de Rehabilitación Integral „Xoxotla“;
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA);

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM);
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS);
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE);
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos;
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR);
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER);
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT);
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA);
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM);
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos;
14. Hospital del Niño Morelense;
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR);

16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM);
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos;
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM);
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM);
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC);
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM);
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA);
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM);
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT);
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI);
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur;

27. Operador de Carreteras de Cuota;
28. Servicios de Salud de Morelos;
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS);
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR);
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM) a
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

IX. NUEVO LEÓN

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Contraloría y Transparencia Gubernamental;
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado;
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México;
4. Secretaría de Administración;

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
8. Secretaría de Economía y Trabajo;
9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado;
11. Secretaría de Infraestructura;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública a
14. Secretaría General de Gobierno.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León;

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP);
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León;
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU);
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad;
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad;
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León;
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León;
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO);
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León;
11. Fiscalía General de Justicia;
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León;
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León;

14. Instituto de Control Vehicular;
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León;
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León;
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León;
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León;
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte;
20. Instituto Estatal de la Juventud;
21. Instituto Estatal de las Mujeres;
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública;
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León;
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León;
25. Parque Fundidora;

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León;
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León;
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León;
29. Régimen de Protección Social en Salud;
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey;
31. Servicios de Salud de Nuevo León;
32. Sistema de Caminos de Nuevo León;
33. Sistema de Transporte Colectivo;
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos;
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León;
36. Unidad de Integración Educativa;
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad;

38. Universidad Politécnica de Apodaca;
39. Universidad Politécnica de García;
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta;
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo;
42. Universidad Tecnológica Linares a
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

X. PUEBLA

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Secretaría de Desarrollo Social;
2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Bienestar;
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Cultura y Turismo;
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola;
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial;
8. Secretaría de Educación Pública;
9. Secretaría de Finanzas y Administración;
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes;
11. Secretaría de la Contraloría;
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública;
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad a
17. Secretaría General de Gobierno.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Banco Estatal de Tierra;
2. Carreteras de Cuota – Puebla;
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla;
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla;
5. Ciudad Modelo;
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla;
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla;
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla;
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla;
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria;

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos;
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla;
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla;
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública;
15. Convenciones y Parques;
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos;
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto;
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital;
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana;
20. Ejecutivo del Estado;
21. Hospital para El Niño Poblano;
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla;
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano;
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.;
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla;
29. Instituto Poblano de las Mujeres;
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio;
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco;
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán;

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango;
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan;
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla;
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres;
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan;
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca;
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez;
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán;
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec;
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza;
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla;
45. Museos Puebla;

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.;
47. Puebla Comunicaciones;
48. Red Urbana de Transporte Articulado;
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla;
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla;
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla;
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán;
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla;
56. Universidad Politécnica de Amozoc;
57. Universidad Politécnica de Puebla;

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla;
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla;
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo;
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros;
62. Universidad Tecnológica de Oriental;
63. Universidad Tecnológica de Puebla;
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco;
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán a
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

XI. QUERÉTARO

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Oficialía Mayor;

2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Juventud;
10. Secretaría de la Contraloría;
11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana;

14. Secretaría de Trabajo a

15. Secretaría de Turismo.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro;
2. Casa Queretana de las Artesanías;
3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro;
4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro;
5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro;
6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro;
7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro;
8. Comisión Estatal de Aguas;
9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro;

10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro;
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro;
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro;
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro;
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro;
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro;
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro;
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro;
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro;
19. Instituto Queretano de las Mujeres;
20. Instituto Queretano del Transporte;

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro;
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano;
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro;
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro;
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa;
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro;
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro;
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro;
30. Universidad Politécnica de Querétaro;
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui;

32. Universidad Tecnológica de Corregidora;
33. Universidad Tecnológica de Querétaro a
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

XII. SAN LUIS POTOSÍ

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Contraloría General del Estado;
2. Oficialía Mayor;
3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos;
7. Secretaría de Desarrollo Económico;

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas;
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental;
11. Secretaría de Educación;
12. Secretaría de Finanzas;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social a
15. Secretaría General de Gobierno.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Agencia Pro San Luis;
2. Archivo Histórico del Estado;
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez;

4. Centro Cultural Real de Catorce;
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto;
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos;
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí;
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario;
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.;
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga „Profesor Carlos Jonguitud Barrios“;
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga Ii;
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí;
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí;
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí;
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí;

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí;
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí;
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico;
19. Consejo Estatal de Población;
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología;
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios;
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C;
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto;
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí;
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado;
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí;
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9;

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí;
29. Instituto Estatal de Ciegos;
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa;
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar;
33. Instituto Potosino de Bellas Artes;
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte;
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.;
36. Instituto Potosino de la Juventud;
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí;
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano;
39. Instituto Tecnológico Superior de Rio Verde San Luis Potosí;

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí;
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale;
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación;
43. Junta Estatal de Caminos;
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí;
45. Museo del Ferrocarril;
46. Museo del Virreinato;
47. Museo Federico Silva „Escultura Contemporánea“;
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí;
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes;
50. Museo Nacional de la Máscara;
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina;

52. Promotora del Estado de San Luis Potosí;
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí;
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí;
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí;
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí a
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

XIII. VERACRUZ

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Contraloría General;
2. Coordinación General de Comunicación Social;

3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca;
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas y Planeación;
9. Secretaría de Gobierno;
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas;
11. Secretaría de Medio Ambiente;
12. Secretaría de Protección Civil;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad a

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz;
4. Colegio de Veracruz;
5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz;
6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz;
7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz;
8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito;
9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico;

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz;
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz;
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz;
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial;
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan;
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache;
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado;
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec;
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos;
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan;
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco;
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza;

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara;
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas;
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre;
25. Instituto Tecnológico Superior de Misantla;
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos;
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco;
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote;
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica;
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxtla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Tantoyuca;
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca;
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa;

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica;
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal;
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos;
37. Instituto Veracruzano de la Cultura;
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda;
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres;
40. Instituto Veracruzano del Deporte;
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente;
42. Radiotelevisión de Veracruz;
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud;
44. Servicios de Salud de Veracruz;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz;

46. Universidad Politécnica de Huatusco;
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora;
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz a
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

XIV. ZACATECAS

Čiastkový zoznam 1: Subjekty štátnej správy

1. Coordinación Estatal de Planeación;
2. Coordinación General Jurídica;
3. Secretaría de Administración;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial;
6. Secretaría de Economía;

7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas;
9. Secretaría de la Función Pública;
10. Secretaría de las Mujeres;
11. Secretaría de Obras Públicas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente;
16. Secretaría del Campo;
17. Secretaría del Zacatecano Migrante a
18. Secretaría General de Gobierno.

Čiastkový zoznam 2: Iné subjekty

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas;
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas;
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico;
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas „Refugio Reyes“;
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo;
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas;
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas;
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas;

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado;
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas;
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo;
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez;
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto;
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán;
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande;
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete;
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango;
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas;
22. Instituto Zacatecano de Cultura „Ramón López Velarde“;

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos;
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas;
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
27. Servicios de Salud de Zacatecas;
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión;
30. Universidad Politécnica de Zacatecas;
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas a
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

POZNÁMKY K ODDIELU B

Všeobecné pravidlá

1. Táto dohoda sa vzťahuje na všetky subjekty podriadené subjektom štátnej správy na nižšej ako ústrednej úrovni uvedeným v čiastkovom zozname 1 (Subjekty štátnej správy) každého štátu za predpokladu, že daný subjekt nemá samostatnú právnu subjektivitu.
2. Preklad názvov subjektov uvedených v tomto oddiele je poskytnutý len na referenčné účely a nejde o úradný preklad.

Vylúčenie z predmetu úpravy

3. Oddiel G (Projekty verejno-súkromného partnerstva) kapitoly 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na oddiel B (Subjekty štátnej správy na nižšej ako ústrednej úrovni).
4. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na verejné obstarávanie tovaru, služieb a stavebných služieb súvisiacich s väzenskými systémami podľa tohto oddielu (Subjekty štátnej správy na nižšej ako ústrednej úrovni).

5. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na obstarávanie tovaru, služieb a stavebných služieb bez ohľadu na pôvod verejného financovania s týmito výnimkami:

- a) v prípade Ciudad de México je obstarávanie tovaru a služieb zahrnuté len v rozsahu, v akom je financované z finančných príspevkov v rámci Ramo 33 federálneho rozpočtu výdavkov a poskytnuté podľa kapitoly V zákona o fiškálnej koordinácii (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal);
- b) v prípade Estado de México je verejné obstarávanie tovaru, služieb a stavebných služieb zahrnuté len v rozsahu, v akom je financované z finančných príspevkov v rámci Ramo 28 a Ramo 33 federálneho rozpočtu výdavkov a poskytnuté podľa kapitoly V zákona o fiškálnej koordinácii (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal), a
- c) v prípade Jalisco je verejné obstarávanie tovaru a služieb zahrnuté len v rozsahu, v akom je financované z finančných príspevkov v rámci Ramo 28 a Ramo 33 federálneho rozpočtu výdavkov a poskytnuté podľa kapitoly V zákona o fiškálnej koordinácii (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).

6. V prípade Durango sa kapitola 21 (Verejné obstarávanie) neuplatňuje na obstarávanie:

- a) súvisiace so stavebnými službami pre sektor vzdelávania;
- b) súvisiace s projektmi a akciami vyplývajúcimi zo sociálnych programov a
- c) školských uniforiem.

7. V prípade subjektov uvedených v čiastkovom zozname 1 (Subjekty štátnej správy) štátu Estado de México je prahová hodnota uplatniteľná na verejné obstarávanie stavebných služieb podľa oddielu F 12 721 740 USD.
8. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na verejné obstarávanie štátom Jalisco, kým neuplynú tri roky odo dňa podpisu tejto dohody.
9. Ustanovenia kapitoly 21 (Verejné obstarávanie) týkajúce sa používania elektronických prostriedkov sa neuplatňujú na verejné obstarávanie štátu Veracruz, kým neuplynú štyri roky odo dňa podpisu tejto dohody.
10. V prípade Zacatecas:
- a) do predmetu úpravy je zahrnutý len tovar v rámci skupín FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74 a FSC 9999 federálneho zatriedenia dodávok;
 - b) do predmetu úpravy sú zahrnuté len služby v rámci kategórií D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 a R019 spoločného systému zatriedenia stanoveného v dodatku 13-D-1 (Spoločný systém zatriedenia) k Dohode medzi Spojenými štátmi americkými, Spojenými štátmi mexickými a Kanadou zriadenej prílohou I k protokolu z 30. novembra 2018, ktorým sa Severoamerická dohoda o voľnom obchode nahrádza Dohodou medzi Spojenými štátmi americkými, Spojenými štátmi mexickými a Kanadou (ďalej len „USMCA“), a

- c) v záujme väčšej istoty treba uviesť, že zahrnutie stavebných služieb uvedených v oddiele F (Stavebné služby) sa uplatňuje na obstarávanie uskutočňované subjektmi uvedenými v predmete úpravy štátu Zacatecas.

Zlepšenie vzájomného prístupu na trh

11. Najneskôr do dvoch rokov odo dňa podpisu tejto dohody Mexiko poskytne Európskej únii ponuku na rozšírenie predmetu úpravy tohto oddielu na obstarávateľské subjekty zo štátov Aguascalientes a Coahuila.

12. Najneskôr do piatich rokov odo dňa podpisu tejto dohody Mexiko poskytne Európskej únii ponuku na rozšírenie predmetu úpravy tohto oddielu.

Po výmene ponúk na zlepšenie prístupu na trh medzi zmluvnými stranami uvedených v tomto odseku a odseku 1 poznámok k oddielu B (Subjekty štátnej správy na nižšej ako ústrednej úrovni) prílohy 21-A (Obstarávanie Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda) Podvýbor pre verejné obstarávanie zriadený článkom 1.10 (Podvýbory a iné subjekty podľa časti III tejto dohody) písm. j) v prípade, že zástupcovia zmluvných strán v uvedenom podvýbore považujú ponúkaný prístup na trh za rovnocenný, vypracuje pre Spoločnú radu v súlade s článkom 21.19 (Podvýbor pre vládne obstarávanie) písm. b) rozhodnutie o zmene tohto oddielu.

13. Spoločná rada prijme rozhodnutie, ktorým sa zmení tento oddiel, v súlade s ponukami uvedenými v odsekoch 11 a 12 do šiestich mesiacov pod podmienkou ukončenia vnútorných postupov každej zmluvnej strany.

14. Výšky prahových hodnôt tohto oddielu vyjadrené v USD sa každoročne upravujú tak, aby zohľadňovali mieru inflácie Spojených štátov amerických, súbežne s úpravami vykonanými na účely dohody USMCA pomocou tohto vzorca:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

T_0 = threshold value at base period

π_i = accumulated U.S. inflation rate for the i th two year-period

T_1 = new threshold value.

Úprava prahových hodnôt sa vypočíta takto:

- a) zmeria sa miera inflácie v Spojených štátoch amerických na základe indexu cien výrobcov za hotové výrobky uverejneného Úradom pre štatistiku práce USA a
- b) úpravy sa vypočítajú pomocou dvojročných období, pričom každé obdobie sa začína 1. novembra, a nadobudnú účinnosť k 1. januáru roku bezprostredne nasledujúceho po skončení daného dvojročného obdobia.

Mexiko oznámi Európskej únii upravené prahové hodnoty najneskôr 16. novembra roku, ktorý predchádza roku nadobudnutia účinnosti úpravy.

15. Mexiko vypočíta a prevedie prahové hodnoty na mexické pesos pomocou konverzného kurzu Banco de México (Národnej banky Mexika). Týmto konverzným kurzom je hodnota mexických pesos vyjadrená v USD k 1. decembru a 1. júnu každého roka alebo k prvému nasledujúcemu pracovnému dňu. Konverzný kurz z 1. decembra sa uplatňuje od 1. januára do 30. júna nasledujúceho roka a konverzný kurz z 1. júna sa uplatňuje od 1. júla do 31. decembra daného roku.

Mexiko oznámi Európskej únii konverzný kurz a stanovené prahové hodnoty v mexických pesos pred ich uplatnením.

16. Informácie týkajúce sa prahových hodnôt sa uverejňujú na tomto webovom sídle: www.compranet.gob.mx.

ODDIEL C

INÉ SUBJEKTY

1. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na obstarávateľské subjekty Mexika uvedené v tomto oddiele, ak sa hodnota dodaného tovaru alebo poskytnutých služieb rovná týmto prahovým hodnotám alebo ich presahuje:

- a) 397 535 USD v prípade tovaru a služieb zahrnutých v oddieloch D a E a
- b) 12 721 740 USD v prípade stavebných služieb a projektov verejno-súkromného partnerstva zahrnutých v oddieloch F a G.

2. Prahové hodnoty stanovené v odseku 1 sú za rok 2018 a môžu sa upraviť o infláciu v súlade s odsekom 16 oddielu H (Všeobecné poznámky).

ZOZNAM INÝCH SUBJEKTOV

- 1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Medzinárodné letisko Mexiko).
- 2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (Letiská a pomocné služby).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (Federálne spoplatnené cesty a mosty a súvisiace služby).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Centrá pre integráciu mládeže).
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (Federálna komisia pre elektrickú energiu) vrátane:
 - a) Comisión Federal de Electricidad (Cooperativo) (Federálna komisia pre elektrickú energiu – Korporátna časť);
 - b) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Distribución (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Distribúcia);
 - c) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Transmisión (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Prenos);
 - d) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Generácia I);
 - e) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Generácia II);

- f) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Generácia III);
 - g) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Generácia IV);
 - h) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación V (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Generácia V);
 - i) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Generácia VI) a
 - j) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (Dcérska výrobná spoločnosť CFE Poskytovateľ základných služieb).
- 6. Comisión Nacional del Agua (Národná komisia pre vodu).
 - 7. Comisión Nacional Forestal (Národná komisia pre lesné hospodárstvo).
 - 8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (Národná komisia pre rozvoj pôvodného obyvateľstva).
 - 9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (Komisia pre reguláciu držby pôdy).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (Národná rada pre vedu a technológiu).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (Rada pre cestovný ruch v Mexiku).
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Diconsa) (Distribučná a propagačná spoločnosť).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (Železnice Istmo de Tehuantepec).
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (Skupina letísk mesta Mexiko).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Mexický inštitút kinematografie).
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Mexický inštitút mládeže).
17. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) (Mexický inštitút sociálneho zabezpečenia).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (Národný inštitút fyzickej vzdelávacej infraštruktúry).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Národný inštitút pre ženy).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (Mexický inštitút priemyselného vlastníctva).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (Národný inštitút pre staršie osoby).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE) (Inštitút sociálneho zabezpečenia a sociálnych služieb pre štátnych zamestnancov).
23. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas (Inštitút sociálneho zabezpečenia pre mexické ozbrojené sily).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (Národný inštitút pre vzdelávanie dospelých).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) – no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Conasupo mliekarenský priemysel – nezahŕňa obstarávanie poľnohospodárskeho tovaru vyrobeného pre poľnohospodárske podporné programy ani tovaru pre ľudskú výživu).
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Národná lotéria pre verejnú pomoc).
27. NOTIMEX S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) – no incluye las compras de combustibles y gas (Mexické ropné podniky – nezahŕňa obstarávanie palív a plynu):
- a) PEMEX Corporativo (PEMEX Korporátna časť);
 - b) PEMEX Exploración y Producción (PEMEX Prieskum a ťažba);
 - c) PEMEX Perforación y Servicios (PEMEX Vrty a služby);
 - d) PEMEX Transformación Industrial (PEMEX Priemyselná transformácia);
 - e) PEMEX Logística (PEMEX Logistika);
 - f) PEMEX Cogeneración y Servicios (PEMEX Kogenerácia a služby);
 - g) PEMEX Etileno (PEMEX Etylén) a
 - h) PEMEX Fertilizantes (PEMEX Hnojivá).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Mexický inštitút pre ropu).
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Federálna prokuratúra pre spotrebiteľov).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Prognózy pre verejnú pomoc).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Letiskové služby mesta Mexiko).
33. Servicio Geológico Mexicano (Mexická geologická služba).
34. Servicio Postal Mexicano (Mexické poštové služby).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) – no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Národný systém pre integrálny rozvoj rodiny – nezahŕňa obstarávanie poľnohospodárskeho tovaru vyrobeného pre poľnohospodárske podporné programy ani tovaru pre ľudskú výživu).
36. Talleres Gráficos de México (Národné tlačiarne Mexika).
37. Financiera para el Bienestar (Finančná inštitúcia pre oblasť dobrých životných podmienok).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (Národná rada pre predchádzanie diskriminácii).

39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (Federálny úrad pre rozvoj osobitných hospodárskych zón).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (Národná komisia pre ochranu a obranu používateľov finančných služieb).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (Inštitút pre technický rozvoj verejných financií).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (Národné centrum pre rozvoj a začlenenie osôb so zdravotným postihnutím).
43. Centro Nacional de Metrología (Národné metrologické centrum).
44. Hospital Juárez de México (Mexická nemocnica Juárez).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Všeobecná nemocnica Dr. Manuel Gea González).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Všeobecná nemocnica Mexika Dr. Eduardo Liceaga).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Mexická detská nemocnica Federico Gómez).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (Národný výbor pre udržateľný rozvoj cukrovej trstiny).
49. Productora Nacional de Biológicos Veterinarios (Národný výrobca veterinárnych biologických látok).
50. Organismo Promotor de Inversiones en Telecomunicaciones (Organizácia na podporu investícií v oblasti telekomunikácií).
51. Comisión Nacional de los Salarios Mínimos (Národná komisia pre minimálne mzdy).
52. Comisión Nacional de Vivienda (Národná komisia pre bývanie).
53. Centro Nacional del Control del Gas Natural (Národné kontrolné centrum pre zemný plyn).
54. Centro Nacional de Control de Energía (Národné kontrolné centrum pre energetiku).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Integrálna správa prístavu Altamira, S.A de C.V.).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Integrálna správa prístavu Lázaro Cárdenas, S.A de C.V.).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Integrálna správa prístavu Manzanillo, S.A de C.V.).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Integrálna správa prístavu Veracruz, S.A de C.V.).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Národný inštitút pre pôvodné jazyky).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (Národný inštitút pre forenzné vedy).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (Národná komisia pre ľudské práva).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Národný štatistický a geografický inštitút).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (Federálna komisia pre hospodársku súťaž).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federálny telekomunikačný inštitút).

POZNÁMKY K ODDIELU C

Slovenský preklad subjektov uvedených v tomto oddiele je poskytnutý len na referenčné účely a nejde o úradný preklad.

ODDIEL D

TOVAR

1. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa vzťahuje na obstarávanie všetkého tovaru, ktorý obstarávajú subjekty uvedené v oddieloch A až C.
2. Bez ohľadu na odsek 1 sa v prípade obstarávania orgánmi Secretaría de la Defensa Nacional (Ministerstvom národnej obrany) a Secretaría de Marina (Ministerstvom námorníctva) kapitola 21 (Verejné obstarávanie) vzťahuje len na tovar opísaný v rámci kódov federálneho zatriedenia dodávok (Federal Supply Classification, ďalej len FSC) uvedených ďalej:
 22. Železničné zariadenia
 23. Ekranoplány, motorové vozidlá, prívesy a motocykle (okrem autobusov v položke 2310 a vojenských nákladných vozidiel a prívesov v položkách 2320 a 2330 a pásových bojových, útočných a taktických vozidiel v položke 2350)
 24. Traktory a ťahače
 25. Súčiastky automobilového zariadenia

- 26. Pneumatiky a duše
- 29. Príslušenstvo motora
- 30. Zariadenie na prenos mechanickej energie
- 32. Drevoobrábacie stroje a zariadenia
- 34. Kovoobrábacie stroje
- 35. Servisné a obchodné zariadenia
- 36. Špeciálne priemyselné stroje
- 37. Poľnohospodárske stroje a zariadenia
- 38. Stavebné, banské, hĺbiace zariadenia a zariadenia na údržbu diaľnic
- 39. Zariadenia na manipuláciu s materiálom
- 40. Laná, káble, reťaze a príslušenstvo
- 41. Chladiace, klimatizačné a cirkulačné zariadenia

- 42. Hasičské, záchranné a bezpečnostné vybavenie a vybavenie a materiály na ochranu životného prostredia
- 43. Čerpadlá a kompresory
- 44. Pece, výhrevne a sušiacie zariadenia a jadrové reaktory
- 45. Zariadenia na inštalatérske, vykurovanie a zneškodňovanie odpadu
- 46. Zariadenia na čistenie vody a úpravu odpadovej vody
- 47. Potrubia, rúrky, hadice a príslušenstvo
- 48. Ventily
- 49. Údržbové a opravárske dielenské zariadenia
- 52. Meracie nástroje
- 53. Železiarsky tovar a brusivá
- 54. Prefabrikované konštrukcie a lešenia

- 55. Stavebné drevo, rezivo, preglejky a dyhy
- 56. Konštrukčné a stavebné materiály
- 61. Elektrické drôty a elektrické a distribučné zariadenia
- 62. Osvetľovacie telesá a lampy
- 63. Výstražné, signalizačné a bezpečnostné systémy
- 65. Lekárske, dentálne a veterinárne zariadenia a dodávky
- 66. Prístroje a laboratórne vybavenie
- 67. Fotografické zariadenia
- 68. Chemikálie a chemické výrobky
- 69. Učebné pomôcky a zariadenia
- 70. Zariadenia na automatické spracúvanie údajov (vrátane firmvéru), softvér, spotrebný materiál a pomocné zariadenia

- 71. Nábytok
- 72. Domáce a komerčné zariadenia a spotrebiče
- 73. Príprava potravín a servírovacie potreby
- 74. Kancelárske prístroje, systémy na spracovanie textov a zariadenia na obrazové záznamy
- 75. Kancelárske potreby a prístroje
- 76. Knihy, mapy a iné publikácie (okrem 7650: Výkresy a špecifikácie)
- 77. Hudobné nástroje, gramofóny a domáce rádiá
- 78. Rekreačné a športové vybavenie
- 79. Čistiace zariadenia a potreby
- 80. Štetce, farby, tmely a lepidlá
- 81. Nádobý, obaly a obalovacie potreby
- 85. Toaletné potreby

- 87. Poľnohospodárske potreby
- 88. Živé zvieratá
- 91. Palivá, mazivá, oleje a vosky
- 93. Nekomové vyrobené materiály
- 94. Nekomové surové materiály
- 96. Rudy, nerasty a ich primárne výrobky (okrem 9620: nerasty, prírodné a syntetické)
- 99. Rôzne

ODDIEL E

SLUŽBY

Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa vzťahuje na obstarávanie všetkých služieb okrem stavebných služieb, ktoré obstarávajú subjekty uvedené v oddieloch A až C, s výnimkou nasledujúcich služieb určených v súlade so spoločným systémom zatriedenia v dodatku 13-D-1 (Spoločný systém zatriedenia služieb) k USMCA:

A		Výskum a vývoj
		Všetky triedy
C		Architektonické a inžinierske služby
	C130	Obnova (len pokiaľ ide o zachovanie historických lokalít a budov)
D		Spracovanie informácií a súvisiace telekomunikačné služby
	D304	Služby automatizovaného spracúvania údajov v oblasti telekomunikácií a prenosu, okrem služieb klasifikovaných ako rozšírené služby alebo služby s pridanou hodnotou, ktoré sú vymedzené ako telekomunikačné služby využívajúce počítačové systémy spracúvania, ktoré: a) fungujú na základe formátu, obsahu, kódu, protokolu alebo podobných aspektov informácií prenášaných používateľom; b) poskytujú zákazníkovi dodatočné, odlišné alebo reštrukturalizované informácie alebo c) zahŕňajú interakciu používateľa s uloženými informáciami. Na účely tohto vymedzenia nadobudnutie služieb automatizovaného spracúvania údajov v oblasti telekomunikácií a prenosu nezahŕňa vlastníctvo ani poskytovanie zariadení pre hlasové služby alebo služby prenosu údajov.
	D305	Služby automatizovaného spracúvania údajov v oblasti spracúvania údajov na diaľku a systémov s viacerými používateľmi
	D309	Služby vysielania údajov a informácií alebo služby distribúcie údajov
	D316	Služby riadenia telekomunikačných sietí

	D317	Automatizované spravodajské služby, dátové služby alebo iné informačné služby
		Nákup údajov (elektronických ekvivalentov kníh, periodík, novín atď.)
	D399	Ostatné služby automatizovaného spracúvania údajov v oblasti telekomunikácií (vrátane ukladania dát na páske, CD atď.)
F		Služby súvisiace s prírodnými zdrojmi
	F011	Podporné služby súvisiace s pesticídmi/insekticídmi
G		Služby zdravotnej starostlivosti a sociálne služby
		Všetky triedy
J		Údržba, oprava, úprava, rekonštrukcia a inštalácia tovaru
		Vybavenie
	J010	Zbrane
	J011	Vojenský jadrový materiál
	J012	Protipožiarne zariadenia a kontrola
	J013	Strelivo a výbušniny
	J014	Riadené strely
	J015	Lietadlá a súčiastky konštrukcií lietadiel
	J016	Komponenty a príslušenstvo lietadiel
	J017	Vybavenie lietadiel na vzlet, pristátie a pozemnú obsluhu
	J018	Vesmírne lode
	J019	Nakládky, malé konštrukcie, nákladné člny a plávajúce doky
	J020	Člny a námorné vybavenie
	J022	Železničné vybavenie
	J023	Pozemné vozidlá, motorové vozidlá, prívesy a motocykle
	J024	Traktory a ťahače
	J025	Diely motorových vozidiel
	J998	Opravy lodí iných ako s jadrovým pohonom

K		Prevádzka väzníc a súvisiace služby (odborné služby len na ochranu, osobné bezpečnostné inštalácie vykonávané ozbrojenými strážcami)
	K103	Palivové a ostatné ropné služby – okrem skladovania
	K105	Strážne služby (odborné služby len na ochranu, osobné bezpečnostné a sledovacie inštalácie vykonávané ozbrojenými strážcami)
	K109	Sledovacie služby (odborné služby len na ochranu, osobné bezpečnostné a sledovacie inštalácie vykonávané ozbrojenými strážcami)
	K110	Služby manipulácie s tuhým palivom
L		Finančné a súvisiace služby
		Všetky triedy
R		Odborné, administratívne a riadiace podporné služby
	R003	Právne služby
	R004	Certifikácie a akreditácie pre výrobky a inštitúcie iné ako vzdelávacie inštitúcie
	R012	Služby v oblasti patentov a ochranných známk
	R016	Zmluvy o poskytovaní osobných služieb
	R101	Znalec (len v prípade právnych služieb)
	R103	Kuriérske a doručovateľské služby
	R105	Zásielkové a distribučné služby (okrem poštových služieb)
	R106	Poštové služby
	R116	Služby tvorby súdnych záznamov
	R200	Vojenský nábor
S		Verejnoprospešné služby
		Všetky triedy
T		Komunikačné, fotografické, mapovacie, tlačiarenské a publikačné služby
	T000	Komunikačné štúdie

	T001	Služby prieskumu trhu a verejnej mienky (predtým služby rozhovorov telefonicky a v teréne vrátane cieleného testovania, syndikovaných prieskumov a prieskumov postoja) okrem CPC 86503 Poradenské služby v oblasti marketingového riadenia
	T002	Komunikačné služby (vrátane služieb expozície)
	T004	Služby v oblasti vzťahov s verejnosťou (vrátane služieb písania, plánovania a riadenia podujatí, vzťahov s médiami, rozhlasovej a televíznej analýzy, tlačových služieb)
	T005	Umelecké/grafické služby
	T008	Služby spracovania filmov
	T009	Služby produkcie filmov/videí
	T010	Služby týkajúce sa mikrofišu
	T013	Všeobecné fotografické služby – Fotografia
	T014	Tlačiarenské služby/služby viazania
	T015	Služby reprodukcie
	T017	Všeobecné fotografické služby – Film
	T018	Audiovizuálne služby
	T099	Ostatné komunikačné, fotografické, mapovacie, tlačiarenské a publikačné služby
U		Služby vzdelávania a odbornej prípravy
	U003	(Vojenský) výcvik jednotiek v zálohe
	U010	Certifikácie a akreditácie pre vzdelávacie inštitúcie
V		Dopravné, cestovné a relokačné služby
		Všetky triedy (okrem V503 Služby cestovných agentúr)
W		Lízing a prenájom zariadenia, pri ktorom sa vyžaduje patentová ochrana, autorské právo alebo iné vlastnícke práva.
	W058	Komunikačné, vyhľadávacie zariadenia a zariadenia na koherentné žiarenie

POZNÁMKY K ODDIELU E

1. Mexiko navrhne Spoločnej rade potrebné zmeny tohto oddielu v záujme harmonizácie jeho zatriedenia na základe spoločnej klasifikácie NAFTA s kódmi CPC podľa provizórnej ústrednej klasifikácie produkcie Organizácie Spojených národov v období nepresahujúcom päť rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody. Spoločná rada prijme navrhované zmeny formou rozhodnutia.
2. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na prevádzku vládnych zariadení v rámci koncesíí.
3. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na služby súvisiace s tovarom nadobudnutým orgánmi Secretaría de la Defensa Nacional (Ministerstvom národnej obrany) a Secretaría de Marina (Ministerstvom námorníctva), na ktorý sa kapitola 21 (Verejné obstarávanie) nevzťahuje.
4. V záujme väčšej istoty treba uviesť, že na cezhraničné poskytovanie služieb zahrnutých v kapitole 21 sa vzťahuje kapitola 11 (Cezhraničný obchod so službami), kapitola 12 (Dočasná prítomnosť fyzických osôb na obchodné účely) a kapitola 18 (Finančné služby).

ODDIEL F

STAVEBNÉ SLUŽBY

Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak a s výhradou všeobecných poznámok v oddiele H, kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na všetky stavebné služby obstarávané subjektmi uvedenými v oddieloch A až C, ktoré sú určené v divízii 51 provizórnej ústrednej klasifikácie produkcie Organizácie Spojených národov (ďalej len „CPC“).

ODDIEL G

PROJEKTY VEREJNO-SÚKROMNÉHO PARTNERSTVA

1. Na účely tejto prílohy:

„projekty verejno-súkromného partnerstva“ (ďalej len „projekty VSP“) sú projekty vypracované v rámci schémy s cieľom poskytovať služby verejnému sektoru, veľkoobchodníkom, sprostredkovateľom alebo konečným spotrebiteľom, ktoré sa realizujú prostredníctvom dlhodobého zmluvného vzťahu medzi verejným orgánom a súkromným hospodárskym subjektom¹, pričom infraštruktúru úplne alebo čiastočne poskytuje súkromný hospodársky subjekt.

¹ V záujme väčšej istoty treba uviesť, že všetky projekty VSP zahŕňajú rozdelenie rizika medzi verejný a súkromný sektor v rôznych fázach projektov.

2. Projekty VSP zadávané obstaráateľskými subjektmi uvedenými v oddieloch A a C sú zahrnuté v kapitole 21 (Verejné obstarávanie).
3. Článok 21.6 (Oznámenia) ods. 4 a článok 21.17 (Vnútroštátne postupy preskúmania) sa neuplatňujú na projekty VSP, ktoré sú zahrnuté v súlade s odsekom 2.
4. Na účely vyhodnotenia nevyžiadaných návrhov na projekty VSP Mexiko uplatňuje svoje právne predpisy a s podnikmi Európskej únie zaobchádza rovnako ako s mexickými podnikmi.

POZNÁMKY K ODDIELU G

1. Projekty VSP možno využiť pri činnostiach, v prípade ktorých právne predpisy Mexika umožňujú účasť súkromného sektora a v prípade ktorých sa udeľujú licencie, povolenia alebo koncesie, ktoré sú potrebné na poskytovanie súvisiacich služieb.
2. Bez ohľadu na ustanovenia kapitoly 21 (Verejné obstarávanie) môžu subjekty uvedené v oddiele A v súlade s mexickými právnymi predpismi na vypracovanie a riadenie projektov VSP vyžadovať miestne usadenie úspešného uchádzača.
3. V súvislosti s projektmi VSP môžu obstaráateľské subjekty použiť obmedzený postup obstarávania v súlade s podmienkami stanovenými v článku 21.12 (Obmedzený postup obstarávania) a článku 64 Ley de Asociaciones Público Privadas (zákona o verejno-súkromných združeniach) zmeneného 21. apríla 2016 Decreto por el que se reforman y derogan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas (vyhláškou, ktorou sa reformujú a zrušujú rôzne ustanovenia zákona o verejno-súkromných združeniach).

4. Podniky Európskej únie majú rovnaký prístup k postupom preskúmania v Mexiku ako podniky Mexika.

ODDIEL H

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Všeobecné výnimky

1. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na obstarávania uskutočnené:
 - a) s cieľom ďalšieho komerčného predaja v maloobchodných predajniach vo vlastníctve štátu;
 - b) v prípade nákupu tovaru a služieb subjektom, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, prostredníctvom svojich vlastných podriadených subjektov;
 - c) subjektom, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, od iného subjektu za predpokladu, že subjekt, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, vykonáva kontrolu nad iným subjektom podobnú tej, ktorú vykonáva nad svojimi vlastnými podriadenými subjektmi, ani
 - d) na nákup vody a na dodávku energie alebo palív na výrobu energie.
2. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na verejnoprospešné služby vrátane telekomunikačných, prenosových, vodohospodárskych a energetických služieb.

3. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa neuplatňuje na dopravné služby vrátane služieb pozemnej dopravy (CPC 71); vodnej dopravy (CPC 72); leteckej dopravy (CPC 73); podpornej a pomocnej dopravy (CPC 74); poštových a telekomunikačných služieb (CPC 75) a služieb opravy ostatných dopravných zariadení za poplatok alebo na zmluvnom základe (CPC 8868).

4. Kapitola 21 (Verejné obstarávanie) sa uplatňuje na zákazky na výstavbu, prevádzku a prevod a verejné koncesie na stavebné práce len v rozsahu, v akom sa na tieto zákazky vzťahuje oddiel G (Projekty verejno-súkromného partnerstva).

Vyňatie verejných zákaziek

5. Bez ohľadu na kapitolu 21 (Verejné obstarávanie) môže Mexiko vyňať verejné zákazky z povinností uvedených v kapitole 21 (Verejné obstarávanie) za týchto podmienok:

- a) celková hodnota vyňatých verejných zákaziek nemôže presiahnuť ekvivalent mexických pesos vo výške 2 328 000 000 USD v každom kalendárnom roku odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody, ktorú môžu prideliť všetky obstarávateľské subjekty vrátane PEMEX a CFE;
- b) celková hodnota verejných zákaziek v rámci ktorejkoľvek jedinej triedy FSC (alebo iného systému zatriedenia dohodnutého zmluvnými stranami), ktoré môžu byť vyňaté podľa tohto odseku v ktoromkoľvek roku, nesmie presiahnuť 10 % celkovej hodnoty zákaziek, ktoré môžu byť vyňaté podľa tohto odseku na daný rok;

- c) žiadny subjekt, na ktorý sa vzťahuje písmeno a), nemôže v ktoromkoľvek kalendárnom roku vyňať zákazky s hodnotou vyššou ako 20 % celkovej hodnoty zákaziek, ktoré môžu byť vyňaté na daný rok, a
- d) celková hodnota zákaziek vyňatých zo strany PEMEX a CFE nemôže v každom kalendárnom roku presiahnuť ekvivalent mexických pesos vo výške 466 000 000 USD.

6. Počnúc januárom kalendárneho roka nasledujúceho po roku nadobudnutia platnosti tejto dohody sa hodnoty v USD uvedené v odseku 5 každoročne upravujú o kumulatívnu infláciu na základe implicitného cenového deflátoru hrubého domáceho produktu Spojených štátov (ďalej len „USHDP“) alebo akéhokoľvek následného indexu uverejneného Radou hospodárskych poradcov pre hospodárske ukazovatele.

Hodnoty dolára upravené o kumulatívnu infláciu k januáru každého kalendárneho roka nasledujúceho po roku 2018 sa rovnajú pôvodným hodnotám dolára vynásobeným pomerom implicitného cenového deflátoru USHDP alebo akéhokoľvek následného indexu uverejneného Radou hospodárskych poradcov pre hospodárske ukazovatele, ktorý je aktuálny k januáru daného roka, k implicitnému cenovému deflátoru USHDP alebo akémukoľvek následnému indexu uverejnenému Radou hospodárskych poradcov pre hospodárske ukazovatele, ktorý bol aktuálny k januáru 2018, za predpokladu, že tieto cenové deflátohy majú rovnaký východiskový rok.

Výsledné upravené hodnoty dolára sa zaokrúhľujú na najbližších milión dolárov. Mexiko oznámi Európskej únii upravené hodnoty dolára počas mesiacov január roka, v ktorom úprava nadobudne účinnosť.

7. Ak Mexiko v niektorom roku presiahne celkovú hodnotu zákaziek, ktoré môže vyňať v súlade s odsekom 5, uskutoční konzultácie s Európskou úniou s cieľom dohodnúť sa na kompenzácii vo forme dodatočných možností obstarávania počas nasledujúceho roka. Konzultáciami nie sú dotknuté práva druhej zmluvnej strany podľa kapitoly 31 (Urovnávanie sporov).

Požiadavky na miestny obsah PEMEX a CFE

8. Bez ohľadu na kapitolu 21 (Verejné obstarávanie) môžu PEMEX a CFE uložiť požiadavku na miestny obsah, ktorá nepresahuje:

- a) 40 % v prípade projektov na kľúč alebo veľkých integrovaných projektov náročných na pracovnú silu alebo
- b) 20 % v prípade projektov na kľúč alebo veľkých integrovaných projektov náročných na kapitál.

9. Na účely tohto odseku „projekt na kľúč alebo veľký integrovaný projekt“ je stavebný, dodávateľský alebo inšalačný projekt realizovaný hlavným dodávateľom na základe práva udeleného subjektom, v súvislosti s ktorým:

- a) je hlavnému dodávateľovi zverená právomoc vyberať generálnych dodávateľov alebo subdodávateľov;
- b) projekt nefinancujú PEMEX ani CFE;

- c) hlavný dodávateľ znáša riziká spojené s neplnením a
- d) nástroj sa bude prevádzkovať subjektom alebo prostredníctvom verejnej zákazky tohto subjektu.

10. Akékoľvek zníženie percentuálneho podielu hodnoty zákazky, o ktorom rozhodli PEMEX alebo CFE v dôsledku medzinárodnej dohody alebo právnych predpisov Mexika, právnej úpravy alebo politiky, trvalo nahradí uvedené percentuálne podiely. Pri uplatňovaní tejto poznámky obstarávateľské subjekty z Mexika zaobchádzajú s uchádzačmi z Európskej únie nemenej priaznivo ako s uchádzačmi z Mexika alebo uchádzačmi z iných tretích krajín.

11. Pojem „miestny obsah“ sú náklady na komponenty, subkomponenty a suroviny vyrobené v Mexiku vrátane nákladov na pracovnú silu alebo iné súvisiace služby, ako sú popredajné a údržbárske služby, stanovené v ponuke. Zahŕňa aj všetky náklady súvisiace s konečnou montážou v Mexiku. Uchádzač má právo určiť, ktorá časť hodnoty zákazky bude splnená použitím mexickej nadobudnutej hodnoty, a to na základe možností uvedených v oznámení o vyhlásení obstarávania.

12. Oprávnené náklady poskytujú úspešnému uchádzačovi primeranú pružnosť čerpať hodnotu zákazky za konkurencieschopných podmienok od mexických dodávateľov, a to aj pokiaľ ide o cenu a kvalitu. PEMEX a CFE nerozdeľujú zákazky s cieľom obmedziť výber oprávnených nákladov uchádzača.

13. Obstarávateľské subjekty jasne a objektívne uvedú existenciu požiadaviek na miestny obsah a súvisiacich podmienok tak v oznámeniach o vyhlásení obstarávania, ako aj v zákazke.

14. Desať rokov po nadobudnutí platnosti tejto dohody Mexiko predloží správu o uplatňovaní tohto odseku Podvýboru pre verejné obstarávanie zriadenému článkom 1.10 (Podvýbory a iné subjekty podľa časti III tejto dohody) ods. 1 písm. g).

15. Žiadne z ustanovení kapitoly 21 (Verejné obstarávanie) nemožno vykladať tak, že sa v nich vyžaduje, aby PEMEX uzatvorili zmluvy o rozdelení rizika.

Vzorec úpravy prahových hodnôt

16. Prahové hodnoty vyjadrené v USD v oddieloch A a C tohto oddielu sa za každý kalendárny rok upravujú o mieru inflácie určenú pre Spojené štáty americké v súlade so vzorcom úpravy prahových hodnôt stanoveným v oddiele G ods. 1 prílohy 13-A (Listina Mexika) ku kapitole 13 (Vládne obstarávanie) dohody USMCA.

Mexiko oznámi Európskej únii mieru inflácie určenú Spojenými štátmi americkými najneskôr 18. novembra roku, ktorý predchádza nadobudnutiu účinnosti úpravy.

17. Mexiko vypočíta a prevedie prahové hodnoty na mexické pesos pomocou konverzného kurzu Banco de México (Národnej banky Mexika). Týmto konverzným kurzom je hodnota mexických pesos vyjadrená v USD k 1. decembru a 1. júnu každého roka alebo k prvému nasledujúcemu pracovnému dňu. Konverzný kurz z 1. decembra sa uplatňuje od 1. januára do 30. júna nasledujúceho roka a konverzný kurz z 1. júna sa uplatňuje od 1. júla do 31. decembra daného roka. Mexiko oznámi Európskej únii konverzný kurz a stanovené prahové hodnoty v mexických pesos pred ich uplatnením.

18. Informácie týkajúce sa prahových hodnôt sa uverejňujú na tomto webovom sídle:

ODDIEL I

INFORMÁCIE O OBSTARÁVANÍ

Mexiko uverejňuje informácie o obstarávaní na týchto webových sídlach:

A Uverejňovanie všeobecných opatrení obstarávania

I. V prípade subjektov ústrednej štátnej správy a iných subjektov

www.dof.gob.mx

II. V prípade subjektov štátnej správy na nižšej ako ústrednej úrovni a iných subjektov

Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

Estado de México

https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial

Guanajuato

http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

B Uverejňovanie oznámení o obstarávaníach

I. V prípade subjektov ústrednej štátnej správy a iných subjektov

a) www.compranet.gob.mx

b) www.pemex.com

c) www.cfe.gob.mx

II. V prípade subjektov štátnej správy na nižšej ako ústrednej úrovni a iných subjektov

Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>

NESÚLADNÉ ČINNOSTI MEXIKA

VYSVETLJÚCA POZNÁMKA

1. V zozname Mexika v tejto prílohe sa podľa článku 22.4 (Nesúladné činnosti) stanovujú nesúladné činnosti štátom vlastneného podniku alebo určeného monopolu, na ktoré sa nevzťahujú povinnosti v článku 22.6 (Nediskriminačné zaobchádzanie a obchodné hľadiská).
2. V každom zápise v zozname sa stanovujú tieto prvky:
 - a) v prvku „dotknutá povinnosť“ sa špecifikujú povinnosti stanovené v článku 22.6 (Nediskriminačné zaobchádzanie a obchodné hľadiská), ktoré sa podľa článku 22.4 (Nesúladné činnosti) nevzťahujú na nesúladné činnosti štátom vlastneného podniku alebo určeného monopolu, ako sa uvádza v odseku 3;
 - b) v prvku „subjekt“ sa uvádza štátom vlastnený podnik alebo určený monopol, ktorých sa zápis týka;
 - c) v prvku „rozsah nesúladných činností“ je poskytnutý opis rozsahu nesúladných činností štátom vlastneného podniku alebo určeného monopolu, ktorých sa zápis týka, a

- d) v prvku „opatrenia“ sa na účely transparentnosti uvádza neúplný zoznam zákonov, iných právnych predpisov alebo iných opatrení, na základe ktorých štátom vlastnený podnik alebo určený monopol vykonáva nesúladné činnosti, ktorých sa zápis týka.

ZOZNAM MEXIKA

Dotknuté povinnosti:	článok 22.6 ods. 1 písm. a) (Nediskriminačné zaobchádzanie a obchodné hľadiská)
Subjekt:	Federálna komisia pre elektrickú energiu (Comisión Federal de Electricidad), jej dcérske spoločnosti a prepojené podniky a akýkoľvek nový, reorganizovaný alebo nástupnícky podnik alebo subjekt
Rozsah nesúladných činností:	Subjekt môže udeliť preferencie pre tovar a služby mexických podnikov pri nákupe tovaru a služieb v súlade s ďalej uvedenými opatreniami, keď na území Mexika vykonáva činnosti podľa svojho právneho mandátu. Mexiko môže od subjektu v zákazkách a povoleniach zadáných alebo udelených danému subjektu požadovať, aby zahrnul preferencie pri nákupe tovaru a služieb mexických podnikov okrem iného pri financovaní, inštalácii, údržbe a rozširovaní infraštruktúry potrebnej na poskytovanie verejnej služby súvisiacej s aktivitami elektrárenského odvetvia podľa zákona Ley del Sector Eléctrico. Preferencie pre tovar a služby opísané v predchádzajúcom texte sa udeľujú podľa záznamu v prílohe I – MX – 14 (Elektrina). V záujme väčšej istoty treba uviesť, že tento záznam nemá vplyv na povinnosti stanovené v článku 22.6 ods. 1 písm. b) (Nediskriminačné zaobchádzanie a obchodné hľadiská).

Opatrenia:	a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (politická ústava Spojených štátov mexických), články 25, 27 a 28; b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, vyhláška uverejnená v úradnom vestníku 31. októbra 2024 (vyhláška, ktorou sa menia a dopĺňajú rôzne ustanovenia politickej ústavy Spojených štátov mexických v oblasti energetiky); c) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (štátny verejný podnik, zákon o Federálnej komisii pre elektrickú energiu) články 1, 3, 8, 65 a 81; d) Ley del Sector Eléctrico (zákon o elektrárenskom odvetví) články 1, 2, 4, 5, 8, 10, 12, 13, 29, 40, 44 to 48, 57, 60, 61, 108 a 109; e) Ley del Sector de Hidrocarburos (zákon o odvetví uhl'ovodíkov), články 95 a 104; f) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (zákon o príjmoch v súvislosti s uhl'ovodíkmi), článok 31; g) Ley Reglamentaria del artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear (regulačný zákon k článku 27 Ústavy o jadrových materiáloch) uverejnený v úradnom vestníku 4. februára 1985 a jeho posledná aktualizácia z 9. apríla 2012, článok 15 ods. 1 a 2 a článok 49; h) vykonávacie zákony a iné právne predpisy k opatreniam uvedeným v písmenách a) až g).
Dotknuté povinnosti:	článok 22.6 ods. 1 písm. a) (Nediskriminačné zaobchádzanie a obchodné hľadiská)
Subjekt:	Petróleos Mexicanos, ich dcérske spoločnosti a prepojené podniky a akýkoľvek nový, reorganizovaný alebo nástupnícky podnik alebo subjekt

Rozsah nesúladných činností:	Subjekt môže udeliť preferencie pre tovar a služby mexických podnikov pri nákupe tovaru a služieb v súlade s ďalej uvedenými opatreniami, keď na území Mexika vykonáva prieskum a ťažbu ropy a iných uhľovodíkov: Mexiko môže od subjektu v oprávneniach, zákazkách na prieskum a ťažbu a povoleniach zadaných alebo udelených danému subjektu požadovať, aby zahrnul preferencie pri nákupe vnútroštátneho tovaru alebo domácich služieb. Priemerný vnútroštátny obsah v prípade prieskumných a ťažobných činností bude najmenej 35 %. V prípade projektov v hlbinných a ultrahlbinných vodách Ministerstvo hospodárstva stanoví metodiku na meranie vnútroštátneho obsahu v oprávneniach a zákazkách na prieskum a ťažbu a overovanie dodržiavania percentuálneho podielu vnútroštátneho obsahu v súlade so stanoveným programom dodržiavania predpisov.
-------------------------------------	---

	Preferencie pre tovar a služby opísané v predchádzajúcom texte sa udeľujú podľa záznamu v prílohe I – MX – 12 (Energetika). V záujme väčšej istoty treba uviesť, že tento záznam nemá vplyv na povinnosti stanovené v článku 22.6 ods. 1 písm. b) (Nediskriminačné zaobchádzanie a obchodné hľadiská). Štátnom vlastnenému podniku, ktorého výhradným predmetom činnosti je prieskum a ťažba uhl'ovodíkov, môže Ministerstvo energetiky priamo prideliť právo na rozvoj uvedených činností, pričom preukáže, že ide o najvhodnejší mechanizmus pre záujmy štátu z hľadiska ťažby a záruky dodávok uhl'ovodíkov.
Opatrenia:	a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (politická ústava Spojených štátov mexických), články 25, 27 a 28; b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, vyhláška uverejnená v úradnom vestníku 31. októbra 2024 (vyhláška, ktorou sa menia a dopĺňajú rôzne ustanovenia politickej ústavy Spojených štátov mexických v oblasti energetiky); c) Ley del Sector de Hidrocarburos (zákon o odvetví uhl'ovodíkov) články 1, 3, 4, 10 až 14, 24, 26, 28, 30, 31, 44, 58, 69, 74, 78, 158 a 161 až 1633; d) d) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (zákon o príjmoch v súvislosti s uhl'ovodíkmi) uverejnený v úradnom vestníku 11. augusta 2014 a jeho posledná aktualizácia z 24. decembra 2018, článok 31; e) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (zákon o štátnom verejnom podniku Petróleos Mexicanos) články 8, 10, 11, 16, 62, 65 a 79; f) Reglamento de la Ley de Hidrocarburos (regulácia zákona o uhl'ovodíkoch) uverejnená v úradnom vestníku 31. októbra 2014, články 14 a 36;

	g) Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (Metodológia merania vnútroštátneho obsahu v oprávneniach a zákazkách na prieskum a ťažbu uhl'ovodíkov a na účely povolení v odvetví uhl'ovodíkov vydaná Ministerstvom hospodárstva) uverejnená v úradnom vestníku 13. novembra 2014; h) Acuerdo por el que se establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y Extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (Dohoda, ktorou sa na roky 2015 a 2025 stanovujú hodnoty vnútroštátneho obsahu pri činnostiach prieskumu a ťažby uhl'ovodíkov v hlbinných a ultrahlbinných vodách, vydaná Ministerstvom hospodárstva), uverejnená v úradnom vestníku 29. marca 2016; g) vykonávacie zákony a iné právne predpisy k opatreniam uvedeným v písmenách a) až h).
--	--

HLAVNÉ PRVKY NÁMIETKOVÉHO KONANIA

ODDIEL A

HLAVNÉ PRVKY NÁMIETKOVÉHO KONANIA
V EURÓPSKEJ ÚNII

Európska únia pri námietkovom konaní uvedenom v článku 25.33 zabezpečí nasledujúce kroky.

1. Každá fyzická alebo právnická osoba s výnimkou osôb usadených alebo s bydliskom v Mexiku, ktorá má oprávnený záujem, sa prostredníctvom uverejneného oznámenia vyzve, aby namietala proti zamýšľanej ochrane dotknutého zemepisného označenia podaním riadne odôvodneného vyhlásenia. Oznámenie obsahuje názov (názvy) so zodpovedajúcim prepisom do latinky a druh výrobku zemepisného označenia, ktoré má byť chránené.
2. Námietky musia byť Európskej komisii doručené najneskôr do dvoch mesiacov odo dňa uverejnenia oznámenia.

3. Námietky sú prípustné, len ak sú doručené v uvedenej lehote a je v nich preukázané, že:
- a) ochrana navrhovaného názvu by bola v rozpore s názvom odrody rastliny vrátane muštovej odrody alebo s názvom plemena zvierat'a, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k zavádzaniu spotrebiteľa, pokiaľ ide o skutočný pôvod tovaru;
 - b) existuje homonymný názov, ktorý by mohol u spotrebiteľa vyvolať mylnú predstavu, že tovar pochádza z iného územia;
 - c) ochrana navrhovaného názvu by mohla zavádzať spotrebiteľa, pokiaľ ide o skutočnú identitu tovaru, vzhľadom na povest' ochrannej známky, jej všeobecnú známosť a dĺžku jej používania;
 - d) ochrana navrhovaného názvu by ohrozila existenciu úplne alebo čiastočne totožného názvu alebo ochrannej známky alebo existenciu tovaru, ktorý bol legálne na trhu počas najmenej piatich rokov pred dátumom uverejnenia oznámenia, alebo
 - e) informácie poskytnuté namietateľom naznačujú, že názov, pre ktorý sa žiada ochrana a registrácia, je generický.
4. Uvedené prvky námietkového konania sa posúdia vo vzťahu k územiu Európskej únie, ktoré v prípade práv duševného vlastníctva znamená výlučne územie alebo územia, kde sú uvedené práva chránené.

ODDIEL B

HLAVNÉ PRVKY NÁMIETKOVÉHO KONANIA V MEXIKU

Mexiko pri námietkovom konaní uvedenom v článku 25.33 zabezpečí nasledujúce kroky.

Osoby s oprávneným záujmom majú právo namietať proti zamýšľanej ochrane zemepisného označenia v súlade s právnymi predpismi Mexika. Kritériá námietky sa uverejnia vo verejnom oznámení, pričom ide o tieto prvky:

1. názov je totožný s chráneným označením pôvodu alebo so zemepisným označením rovnakého alebo podobného tovaru alebo má určitý stupeň podobnosti, ktorý vedie k zámene („semejante en grado de confusion“) s takýmto označením;
2. názov je totožný s názvom, ktorý je predmetom nevyriešenej predtým existujúcej žiadosti podanej v dobrej viere o uznanie rovnakého alebo podobného tovaru za označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, alebo má určitý stupeň podobnosti, ktorý vedie k zámene („semejante en grado de confusion“) s takýmto názvom;
3. názov je generický alebo sa bežne používa na území Mexika pre tovar, v prípade ktorého sa zamýšľa ochrana, alebo sa stal bežným alebo generickým prvkom tohto tovaru v bežnom alebo obchodnom jazyku;

4. názov s ohľadom na všetky jeho charakteristiky predstavuje opis tovaru, ktorý má chrániť. Tieto charakteristiky zahŕňajú opisné alebo náznakové slová, ktoré zvyčajne slúžia na označenie druhu, kvality, množstva, zloženia, miesta určenia alebo hodnoty tovaru v obchodnom styku;
5. názov je totožný so zapísanou ochrannou známkou alebo s obchodným názvom registrovaným v Mexiku, ktoré sa vzťahujú na rovnaký alebo podobný tovar, alebo má určitý stupeň podobnosti, ktorý vedie k zámene („*semejante en grado de confusion*“) s takouto známkou alebo s takýmto názvom;
6. názov je totožný s nevyriešenou predtým existujúcou žiadosťou podanou v dobrej viere o ochranné známky alebo obchodné názvy alebo má určitý stupeň podobnosti, ktorý vedie k zámene („*semejante en grado de confusion*“) s takouto žiadosťou;
7. názov je prekladom alebo prepisom označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, ktoré nemožno chrániť, a
8. názov je v rozpore s názvom odrody rastliny vrátane muštovej odrody alebo s názvom plemena zvierat'a.

ZOZNAM ZEMEPISNÝCH OZNAČENÍ

ODDIEL A

ZEMEPISNÉ OZNAČENIA EURÓPSKEJ ÚNIE

UVEDENÉ V ČLÁNKU 25.32 PÍSM. a)

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Steirischer Kren		Chren	Rakúsko
Steirisches Kürbiskernöl		Ostatné jedlé oleje	Rakúsko
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Tvrdý kravský syr	Rakúsko
Tiroler Bergkäse		Tvrdý kravský syr	Rakúsko
Tiroler Graukäse		Tvrdý kravský syr	Rakúsko
Tiroler Speck		Bravčová šunka	Rakúsko
Vorarlberger Alpkäse		Syr	Rakúsko
Vorarlberger Bergkäse		Tvrdý kravský syr	Rakúsko
Beurre d'Ardenne		Maslo	Belgicko
Fromage de Herve		Mäkký kravský syr	Belgicko
Jambon d'Ardenne		Bravčová šunka	Belgicko
Pâté Gaumais		Ostatné varené mäso	Belgicko
Plate de Florenville		Zemiaky	Belgicko
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Víno	Belgicko

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Vin de pays des jardins de Wallonie		Víno	Belgicko
Crémant de Wallonie		Víno	Belgicko
Côtes de Sambre et Meuse		Víno	Belgicko
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Esenciálny olej	Bulharsko
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Víno	Bulharsko
Тракийска низина	Trakijska nizina	Víno	Bulharsko
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Cukrovinky	Cyprus
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Cukrovinky	Cyprus
Κουμανδάρια	Coumandaria	Víno	Cyprus
Λεμεσός	Lemesos	Víno	Cyprus
Πάφος	Pafos	Víno	Cyprus
České pivo		Pivá	Česká republika
Českobudějovické pivo ¹		Pivá	Česká republika
Žatecký chmel		Chmel'	Česká republika

¹ Tento výraz je chránený len v pôvodnom jazyku. Jeho používanie v Mexiku podlieha súkromnej dohode medzi používateľmi zemepisného označenia a držiteľom ochrannej známky.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Bayerisches Bier		Pivá	Nemecko
Bremer Bier		Pivá	Nemecko
Dortmunder Bier		Pivá	Nemecko
Hopfen aus der Hallertau		Chmeľ	Nemecko
Kölsch ²		Pivá	Nemecko
Kulmbacher Bier		Pivá	Nemecko
Lübecker Marzipan		Cukrovinky	Nemecko
Münchener Bier ³		Pivá	Nemecko
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Prípravky z bravčového mäsa (100 %)	Nemecko
Nürnberger Lebkuchen		Sušienky	Nemecko

² Ochrana zemepisného označenia „Kölsch“ nebráni predošlým používateľom, ktorí používali výraz „typo Kölsch“ alebo „estilo Kölsch“ v dobrej viere a nepretržite pred 21. aprílom 2018, aby naďalej používali tento výraz za predpokladu, že je zobrazený písmom, ktoré je podstatne menšie ako názov značky, no čitateľné, a jednoznačným spôsobom, pokiaľ ide o pôvod tovaru. V prípade vykonávacích konaní stanovených v pododdielke B.4 budú musieť predošlí používatelia preukázať, že boli používateľmi na území Mexika v súlade s touto poznámkou pod čiarou.

³ Ochrana zemepisného označenia „Münchener Bier“ nebráni predošlým používateľom, ktorí používali výraz „typo Munich“ alebo „estilo Munich“ v dobrej viere a nepretržite pred 21. aprílom 2018, aby naďalej používali tento výraz za predpokladu, že je zobrazený písmom, ktoré je podstatne menšie ako názov značky, no čitateľné, a jednoznačným spôsobom, pokiaľ ide o pôvod tovaru. V prípade vykonávacích konaní stanovených v pododdielke B.4 budú musieť predošlí používatelia preukázať, že boli používateľmi na území Mexika v súlade s touto poznámkou pod čiarou.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Schwarzwälder Schinken ⁴		Bravčová šunka	Nemecko
Tettnanger Hopfen		Chmeľ	Nemecko
Baden		Víno	Nemecko
Franken		Víno	Nemecko
Mosel		Víno	Nemecko
Pfalz		Víno	Nemecko
Rheingau		Víno	Nemecko
Rheinhessen		Víno	Nemecko
Württemberg		Víno	Nemecko
Danablu		Kravský syr s modrou plesňou	Dánsko
Esrom		Tvrdý kravský syr	Dánsko
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Olivový olej	Grécko
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Stolové olivy	Grécko
Καλαμάτα	Kalamata	Olivový olej	Grécko
Κασέρι	Kasseri	Polotvrdý syr z ovčieho mlieka alebo syr z ovčieho a kozieho mlieka	Grécko
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Tvrdý syr z ovčieho mlieka alebo syr z ovčieho a kozieho mlieka	Grécko

⁴ Ochrana zemepisného označenia „Schwarzwälder Schinken“ nebráni používaniu výrazu „selva negra“ v dobrej viere za predpokladu, že sa používa len v prípade varenej šunky, a za predpokladu, že pri obchodovaní s týmto tovarom sa nepoužívajú odkazy (grafické zobrazenia, názvy, obrázky, vlajky) na skutočný pôvod zemepisného označenia „Schwarzwälder Schinken“, a za predpokladu, že tento výraz je zobrazený písmom, ktoré je podstatne menšie ako názov značky, no čitateľné, a jednoznačným spôsobom, pokiaľ ide o pôvod tovaru.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Olivový olej	Grécko
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Hrozienka	Grécko
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Šafran	Grécko
Λακωνία	Lakonia	Olivový olej	Grécko
Λέσβος/Μυτιλήνη	Lesvos/Mytilini	Olivový olej	Grécko
Λυγουριό Ασκληπείου	Lygourio Asklipiiou	Olivový olej	Grécko
Μανούρι	Manouri	Mäkký srvátkový syr	Grécko
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Prírodné gummy a živice	Grécko
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Olivový olej	Grécko
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Stolové olivy	Grécko
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Olivový olej	Grécko
Φέτα ⁵	Feta	Biely syr z ovčieho mlieka alebo syr z ovčieho a kozieho mlieka	Grécko
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Olivový olej	Grécko
Μαντινεία	Mantineia	Víno	Grécko

⁵ Ochrana zemepisného označenia „Φέτα (Feta)“ nebráni pokračujúcemu a podobnému používaniu výrazu „feta“ akýmkoľvek osobami vrátane ich nástupcov a nadobúdateľov počas maximálne ôsmich rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody za predpokladu, že pred nadobudnutím platnosti tejto dohody používali toto zemepisné označenie nepretržite v súvislosti s rovnakým alebo podobným tovarom na území Mexika. Počas týchto rokov musí byť používanie výrazu „feta“ sprevádzané čitateľným a viditeľným označením zemepisného pôvodu dotknutého tovaru.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Νεμέα	Nemea	Víno	Grécko
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Víno	Grécko
Σάμος	Samos	Víno	Grécko
Σαντορίνη	Santorini	Víno	Grécko
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Olivový olej	Španielsko
Aceite del Bajo Aragón		Olivový olej	Španielsko
Antequera		Olivový olej	Španielsko
Azafrán de la Mancha		Šafran	Španielsko
Baena		Olivový olej	Španielsko
Cabrales		Syr	Španielsko
Cecina de León		Ostatné sušené mäso	Španielsko
Cítricos Valencianos; Cítricos Valencians ⁶		Pomaranče, klementínky, citróny	Španielsko
Dehesa de Extremadura		Bravčová šunka	Španielsko
Estepa		Olivový olej	Španielsko
Guijuelo		Bravčová šunka	Španielsko
Idiazabal		Tvrdý ovčí syr	Španielsko
Jabugo		Bravčová šunka	Španielsko
Jamón de Teruel/Paleta de Teruel		Bravčová šunka	Španielsko
Jijona		Cukrovinky	Španielsko

⁶ Názvy odrôd obsahujúce výraz alebo pozostávajúce z výrazu „Valencia“ sa môžu naďalej používať pre podobný tovar za predpokladu, že spotrebiteľ nebude mylne informovaný o povahe tohto výrazu alebo o presnom pôvode tovaru.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Les Garrigues		Olivový olej	Španielsko
Los Pedroches		Bravčová šunka	Španielsko
Mahón-Menorca		Tvrdý zmiešaný mliečny syr	Španielsko
Pimentón de la Vera		Paprika	Španielsko
Pimentón de Murcia		Paprika	Španielsko
Polvorones de Estepa		Sušienky	Španielsko
Priego de Córdoba		Olivový olej	Španielsko
Queso Manchego ⁷		Tvrdý ovčí syr	Španielsko
Queso Tetilla/Queixo Tetilla		Syr	Španielsko
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Ostatné sušené mäso	Španielsko
Sierra de Cádiz		Olivový olej	Španielsko
Sierra de Cazorla		Olivový olej	Španielsko
Sierra de Segura		Olivový olej	Španielsko
Sierra Mágina		Olivový olej	Španielsko
Siurana		Olivový olej	Španielsko
Sobrasada de Mallorca		Ostatné sušené mäso	Španielsko
Tenera Gallega		Hovädzí dobytok	Španielsko
Turrón de Alicante		Cukrovinky	Španielsko

⁷ Ochrana zemepisného označenia „Queso Manchego“ pre syry vyrobené v Španielsku v súlade s technickými špecifikáciami Európskej únie použitím ovčieho mlieka nebráni používaniu výrazov „manchego“ a „queso manchego“, ktoré sú tradičnými názvami v Mexiku, pokiaľ ide o syry vyrobené z kravského mlieka, za predpokladu, že pri obchodovaní s týmto tovarom sa nepoužívajú odkazy (grafické zobrazenia, názvy, obrázky alebo vlajky) na chránené zemepisné označenie v Európskej únii a že výrazy sú od neho odlišené jednoznačným spôsobom, pokiaľ ide o pôvod a zloženie tovaru.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Alicante ⁸		Víno	Španielsko
Bierzo		Víno	Španielsko
Calatayud		Víno	Španielsko
Campo de Borja		Víno	Španielsko
Cariñena		Víno	Španielsko
Castilla ⁹		Víno	Španielsko
Castilla y León		Víno	Španielsko
Cataluña		Víno	Španielsko
Cava ¹⁰		Víno	Španielsko
Cigales		Víno	Španielsko
Empordà		Víno	Španielsko
Jerez-Xérès-Sherry		Víno	Španielsko
Jumilla		Víno	Španielsko
La Mancha		Víno	Španielsko
Málaga		Víno	Španielsko
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Víno	Španielsko
Navarra		Víno	Španielsko

⁸ Výnimka stanovená v článku 25.40 ods. 4 sa uplatňuje na používanie výrazu Alicante Bouschet.

⁹ Ochranou zemepisného označenia „Castilla“ nie je dotknuté právo žiadnej osoby používať alebo zaregistrovať v Mexiku ochrannú známku obsahujúcu tento výraz, jeho preklad alebo prepis za predpokladu, že nezavádza verejnosť, pokiaľ ide o zemepisný pôvod tovaru, ani nie je v rozpore so zemepisným označením chráneným iným spôsobom.

¹⁰ Ochranou zemepisného označenia „Cava“ nie je dotknuté právo žiadnej osoby používať alebo zaregistrovať v Mexiku ochrannú známku obsahujúcu tento výraz, jeho preklad alebo prepis za predpokladu, že nezavádza verejnosť, pokiaľ ide o zemepisný pôvod tovaru, ani nie je v rozpore so zemepisným označením chráneným iným spôsobom.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Penedès		Víno	Španielsko
Priorat		Víno	Španielsko
Rías Baixas		Víno	Španielsko
Ribeiro		Víno	Španielsko
Ribera del Duero		Víno	Španielsko
Rioja		Víno	Španielsko
Rueda ¹¹		Víno	Španielsko
Somontano		Víno	Španielsko
Toro ¹²		Víno	Španielsko
Utiel-Requena		Víno	Španielsko
Valdepeñas		Víno	Španielsko
Valencia		Víno	Španielsko
Yecla		Víno	Španielsko
Abondance		Syr	Francúzsko
Ail blanc de Lomagne		Cesnak	Francúzsko
Ail de la Drôme		Cesnak	Francúzsko
Ail rose de Lautrec		Cesnak	Francúzsko
Beaufort		Syr	Francúzsko
Bleu d'Auvergne		Kravský syr s modrou plesňou	Francúzsko
Brie de Meaux		Mäkký kravský syr	Francúzsko

¹¹ Ochranou zemepisného označenia „Rueda“ nie je dotknuté právo žiadnej osoby používať alebo zaregistrovať v Mexiku ochrannú známku obsahujúcu tento výraz, jeho preklad alebo prepis za predpokladu, že nezavádza verejnosť, pokiaľ ide o zemepisný pôvod tovaru, ani nie je v rozpore so zemepisným označením chráneným iným spôsobom.

¹² Ochranou zemepisného označenia „Toro“ nie je dotknuté právo žiadnej osoby používať alebo zaregistrovať v Mexiku ochrannú známku obsahujúcu tento výraz, jeho preklad alebo prepis za predpokladu, že nezavádza verejnosť, pokiaľ ide o zemepisný pôvod tovaru, ani nie je v rozpore so zemepisným označením chráneným iným spôsobom.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Camembert de Normandie		Mäkký kravský syr	Francúzsko
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Ostatné varené mäso a čerstvá pečeň	Francúzsko
Cantal/fourme de Cantal/cantalet		Tvrdý kravský syr	Francúzsko
Chabichou du Poitou		Syr	Francúzsko
Comté		Tvrdý kravský syr	Francúzsko
Crottin de Chavignol/Chavignol		Syr	Francúzsko
Emmental de Savoie		Tvrdý kravský syr	Francúzsko
Époisses		Syr	Francúzsko
Fourme d'Ambert		Syr	Francúzsko
Gruyère ¹³		Tvrdý kravský syr	Francúzsko
Huile d'olive de Haute-Provence		Olivový olej	Francúzsko
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence		Esenciálny olej	Francúzsko
Huîtres Marennes Oléron		Nespracované mäkkýše	Francúzsko

¹³ Ochrana zemepisného označenia „Gruyère“ nebráni predošlým používateľom, ktorí používali tento výraz v dobrej viere a nepretržite počas piatich rokov pred 21. aprílom 2018, aby naďalej používali tento výraz za predpokladu, že pri obchodovaní s týmto tovarom sa nepoužívajú odkazy (grafické zobrazenia, názvy, obrázky alebo vlajky) na skutočný pôvod zemepisného označenia „Gruyère“ a tento výraz je zobrazený písmom, ktoré je podstatne menšie ako názov značky, no čitateľné, a jednoznačným spôsobom, pokiaľ ide o pôvod tovaru. V prípade vykonávacích konaní stanovených v pododdieli B.4 budú musieť predošlí používatelia preukázať, že boli používateľmi na území Mexika v súlade s touto poznámkou pod čiarou. Označenie „Gruyère“ na území Európskej únie označuje dve homonymné zemepisné označenia, a to švajčiarsky a francúzsky syr. Európska únia nebude namietat proti novej žiadosti zameranej na ochranu uvedeného švajčiarskeho homonymného zemepisného označenia v Mexiku.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Jambon de Bayonne		Bravčová šunka	Francúzsko
Lentille verte du Puy		Šošovica	Francúzsko
Maroilles/Marolles		Syr	Francúzsko
Morbier ¹⁴		Syr	Francúzsko
Munster; Munster-Géromé		Mäkký kravský syr	Francúzsko
Neufchâtel		Syr	Francúzsko
Noix de Grenoble		Vlašské orechy	Francúzsko
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Korenie	Francúzsko
Pomme du Limousin		Jablká	Francúzsko
Pont-l'Évêque		Syr	Francúzsko
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Slivky (sušené alebo kandizované)	Francúzsko
Reblochon; Reblochon de Savoie		Tvrдый kravský syr	Francúzsko
Roquefort		Ovčí syr s modrou plesňou	Francúzsko
Saint-Nectaire		Syr	Francúzsko
Tomme de Savoie		Syr	Francúzsko
Volailles de Loué		Hydina	Francúzsko
Alsace		Víno	Francúzsko
Anjou		Víno	Francúzsko

¹⁴ Ochrana zemepisného označenia „Morbier“ nebráni predošlým používateľom, ktorí používali tento výraz v dobrej viere a nepretržite počas piatich rokov pred 21. aprílom 2018, aby naďalej používali tento výraz za predpokladu, že pri obchodovaní s týmto tovarom sa nepoužívajú odkazy (grafické zobrazenia, názvy, obrázky alebo vlajky) na skutočný pôvod zemepisného označenia „Morbier“ a tento výraz je zobrazený písmom, ktoré je podstatne menšie ako názov značky, no čitateľné, a jednoznačným spôsobom, pokiaľ ide o pôvod tovaru. V prípade vykonávacích konaní stanovených v pododdiele B.4 budú musieť predošlí používatelia preukázať, že boli používateľmi na území Mexika v súlade s touto poznámkou pod čiarou.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Beaujolais		Víno	Francúzsko
Bergerac		Víno	Francúzsko
Bordeaux		Víno	Francúzsko
Bourgogne		Víno	Francúzsko
Cahors		Víno	Francúzsko
Chablis		Víno	Francúzsko
Champagne		Víno	Francúzsko
Châteauneuf-du-Pape		Víno	Francúzsko
Cheverny		Víno	Francúzsko
Côtes de Blaye		Víno	Francúzsko
Côtes de Gascogne		Víno	Francúzsko
Côtes de Provence		Víno	Francúzsko
Côtes du Rhône		Víno	Francúzsko
Côtes du Roussillon		Víno	Francúzsko
Floc de Gascogne		Víno	Francúzsko
Graves		Víno	Francúzsko
Haut-Médoc		Víno	Francúzsko
Languedoc		Víno	Francúzsko
Mâcon		Víno	Francúzsko
Margaux		Víno	Francúzsko
Médoc		Víno	Francúzsko
Moulis/Moulis-en-Médoc		Víno	Francúzsko
Pauillac		Víno	Francúzsko
Pays d'Hérault		Víno	Francúzsko

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Pays d'Oc		Víno	Francúzsko
Pessac-Léognan		Víno	Francúzsko
Pomerol		Víno	Francúzsko
Pommard		Víno	Francúzsko
Premières Côtes de Bordeaux		Víno	Francúzsko
Romanée-Conti		Víno	Francúzsko
Saint-Emilion		Víno	Francúzsko
Saint-Estèphe		Víno	Francúzsko
Saint-Julien		Víno	Francúzsko
Sancerre		Víno	Francúzsko
Sauternes		Víno	Francúzsko
Touraine		Víno	Francúzsko
Val de Loire		Víno	Francúzsko
Ventoux		Víno	Francúzsko
Istarski pršut/Istrski pršut		Bravčová šunka	Chorvátsko Slovinsko
Baranjski kulen		Bravčová šunka	Chorvátsko
Dalmatinski pršut		Bravčová šunka	Chorvátsko
Drniški pršut		Bravčová šunka	Chorvátsko
Krčki pršut		Bravčová šunka	Chorvátsko
Dingač		Víno	Chorvátsko
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Ostatné sušené mäso	Maďarsko
Tokaj/Tokaji		Víno	Maďarsko

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Aceto Balsamico di Modena		Ocot	Taliansko
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Ocot	Taliansko
Aprutino Pescarese		Olivový olej	Taliansko
Asiago		Tvrdý kravský syr	Taliansko
Bresaola della Valtellina		Ostatné sušené mäso	Taliansko
Capocollo di Calabria		Sušené mäso	Taliansko
Coppa di Parma		Sušené mäso	Taliansko
Cotechino Modena		Prípravky z bravčového mäsa (100 %)	Taliansko
Culatello di Zibello		Ostatné sušené mäso	Taliansko
Fontina		Tvrdý kravský syr	Taliansko
Gorgonzola		Kravský syr s modrou plesňou	Taliansko
Grana Padano ¹⁵		Tvrdý kravský syr	Taliansko
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Jablká	Taliansko
Mortadella Bologna ¹⁶		Prípravky z bravčového mäsa (100 %)	Taliansko
Mozzarella di Bufala Campana		Mäkký byvolí syr	Taliansko
Pancetta di Calabria		Sušené mäso	Taliansko
Parmigiano Reggiano ¹⁷		Tvrdý kravský syr	Taliansko

¹⁵ Ochrana výrazu „Grana“ vo viaczložkovom zemepisnom označení „Grana Padano“ sa nepožaduje.

¹⁶ Ochrana zemepisného označenia „Mortadella Bologna“ sa požaduje v súvislosti so zloženým zemepisným označením, a nie v súvislosti s jednotlivými výrazmi.

¹⁷ Ochrana zemepisného označenia „Parmigiano Reggiano“ nebráni používateľom, ktorí používali výraz „parmesano“ v dobrej viere pred 21. aprílom 2018, aby naďalej používali tento výraz za predpokladu, že pri obchodovaní s týmto tovarom sa nepoužívajú odkazy (grafické zobrazenia, názvy, obrázky alebo vlajky) na skutočný pôvod „Parmigiano Reggiano“ a že výrazy sú od označenia „Parmigiano Reggiano“ odlišené jednoznačným spôsobom, pokiaľ ide o pôvod.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Pecorino Romano ¹⁸		Tvrdý ovčí syr	Taliansko
Piadina Romagnola/Piada Romagnola		Ostatný chlieb	Taliansko
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Rajčiaky	Taliansko
Prosciutto di Parma		Bravčová šunka	Taliansko
Prosciutto di San Daniele		Bravčová šunka	Taliansko
Prosciutto Toscano		Bravčová šunka	Taliansko
Provolone Valpadana		Mäkký kravský syr	Taliansko
Riso del Delta del Po		Ryža	Taliansko
Salamini italiani alla cacciatora		Ostatné sušené mäso	Taliansko
Salsiccia di Calabria		Sušené mäso	Taliansko
Soppressata di Calabria		Ostatné sušené mäso	Taliansko
Speck Alto Adige/Südtiroler Markenspeck/Südtiroler Speck		Bravčová šunka	Taliansko
Taleggio		Mäkký kravský syr	Taliansko
Toscano		Olivový olej	Taliansko
Zampone Modena		Prípravky z bravčového mäsa (100 %)	Taliansko
Alto Adige/Südtirol/Südtiroler/dell'Alto Adige		Víno	Taliansko
Asti		Víno	Taliansko
Barbaresco		Víno	Taliansko

¹⁸ Ochrana výrazu „Pecorino“ vo viaczložkovom zemepisnom označení „Pecorino Romano“ sa nepožaduje.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Barbera d'Alba ¹⁹		Víno	Taliansko
Barbera d'Asti ²⁰		Víno	Taliansko
Bardolino		Víno	Taliansko
Barolo		Víno	Taliansko
Brachetto d'Acqui/Acqui		Víno	Taliansko
Brunello di Montalcino		Víno	Taliansko
Chianti		Víno	Taliansko
Chianti Classico		Víno	Taliansko
Conegliano – Prosecco/Conegliano Valdobbiadene – Prosecco/Valdobbiadene – Prosecco		Víno	Taliansko
Dolcetto d'Alba ²¹		Víno	Taliansko
Emilia/dell'Emilia ²²		Víno	Taliansko
Franciacorta		Víno	Taliansko
Lambrusco di Sorbara		Víno	Taliansko
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Víno	Taliansko
Marca Trevigiana		Víno	Taliansko
Marsala		Víno	Taliansko

¹⁹ Výnimka stanovená v článku 25.40 ods. 4 sa uplatňuje na používanie výrazu „Barbera“.

²⁰ Výnimka stanovená v článku 25.40 ods. 4 sa uplatňuje na používanie výrazu „Barbera“.

²¹ Výnimka stanovená v článku 25.40 ods. 4 sa uplatňuje na používanie výrazu „Dolcetto“.

²² Ochranou zemepisného označenia „Emilia“ nie je dotknuté právo žiadnej osoby používať alebo zaregistrovať v Mexiku ochrannú známku obsahujúcu tento výraz, jeho preklad alebo prepis za predpokladu, že nezavádza verejnosť, pokiaľ ide o zemepisný pôvod tovaru, ani nie je v rozpore so zemepisným označením chráneným iným spôsobom.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Montepulciano d'Abruzzo ²³		Víno	Taliansko
Oltrepò Pavese		Víno	Taliansko
Prosecco		Víno	Taliansko
Rubicone		Víno	Taliansko
Salento		Víno	Taliansko
Sicilia		Víno	Taliansko
Soave		Víno	Taliansko
Toscana/Toscana ²⁴		Víno	Taliansko
Trento		Víno	Taliansko
Valpolicella		Víno	Taliansko
Veneto		Víno	Taliansko
Vernaccia di San Gimignano		Víno	Taliansko
Vino Nobile di Montepulciano		Víno	Taliansko
Edam Holland		Tvrdý kravský syr	Holandsko
Gouda Holland		Tvrdý kravský syr	Holandsko
Hollandse Geitenkaas		Mäkký ovčí syr	Holandsko
Azeite de Moura		Olivový olej	Portugalsko
Azeite do Alentejo Interior		Olivový olej	Portugalsko

²³ Výnimka stanovená v článku 25.40 ods. 4 sa uplatňuje na používanie výrazu „Montepulciano“.

²⁴ Ochranou zemepisného označenia „Toscana/Toscana“ nie je dotknuté právo žiadnej osoby používať alebo zaregistrovať v Mexiku ochrannú známku obsahujúcu tento výraz, jeho preklad alebo prepis za predpokladu, že nezavádza verejnosť, pokiaľ ide o zemepisný pôvod tovaru, ani nie je v rozpore so zemepisným označením chráneným iným spôsobom.

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Olivový olej	Portugalsko
Azeite de Tras-os-Montes		Olivový olej	Portugalsko
Azeites do Norte Alentejano		Olivový olej	Portugalsko
Azeites do Ribatejo		Olivový olej	Portugalsko
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		Ostatné sušené mäso	Portugalsko
Chouriço de Portalegre		Ostatné sušené mäso	Portugalsko
Maçã de Alcobaça		Jablká	Portugalsko
Mel dos Açores		Med	Portugalsko
Ovos Moles de Aveiro		Sladké pečivo	Portugalsko
Pêra Rocha do Oeste		Hrušky	Portugalsko
Presunto de Barrancos/Paleta de Barrancos		Bravčová šunka	Portugalsko
Queijo S. Jorge		Tvrdý kravský syr	Portugalsko
Queijo Serra da Estrela		Tvrdý ovčí syr	Portugalsko
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Tvrdý kravský syr	Portugalsko
Alentejano		Víno	Portugalsko
Alentejo		Víno	Portugalsko
Algarve		Víno	Portugalsko
Bairrada		Víno	Portugalsko
Dão		Víno	Portugalsko
Douro		Víno	Portugalsko

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Duriense		Víno	Portugalsko
Lisboa		Víno	Portugalsko
Oporto/Port/Port Wine/Porto/Portvin/Portwein/Port wijn/vin du Porto/vinho do Porto		Víno	Portugalsko
Palmela		Víno	Portugalsko
Península de Setúbal		Víno	Portugalsko
Pico		Víno	Portugalsko
Tejo		Víno	Portugalsko
Trás-os-montes		Víno	Portugalsko
Vinho da Madeira/Madère/Vin de Madère/Madera/Madeira Wein/Madeira Wine/Vino di Madera/Madeira Wijn/Madeira		Víno	Portugalsko
Vinho Verde		Víno	Portugalsko
Magiun de prune Topoloveni		Slivky (sušené alebo kandizované)	Rumunsko
Salam de Sibiu		Ostatné sušené mäso	Rumunsko
Telemea de Ibănești		Tvrdý kravský syr	Rumunsko
Cotești		Víno	Rumunsko
Cotnari		Víno	Rumunsko
Dealul Mare		Víno	Rumunsko
Murfatlar		Víno	Rumunsko
Odobești		Víno	Rumunsko
Panciu		Víno	Rumunsko
Recaș		Víno	Rumunsko
Târnave		Víno	Rumunsko

Označenie (názov)	Prepis	Druh výrobku	Pôvod
Kranjska klobasa		Mäsové výrobky	Slovinsko
Kraška panceta		Mäsové výrobky	Slovinsko
Kraški pršut		Bravčová šunka	Slovinsko
Kraški zašink		Mäsové výrobky	Slovinsko
Slovenski med		Med	Slovinsko
Štajersko prekmursko bučno olje		Olej z tekvicových semien	Slovinsko
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Víno	Slovensko

ODDIEL B

ZEMEPISNÉ OZNAČENIA MEXIKA UVEDENÉ V ČLÁNKU 25.32 PÍSM. b)

Označenie (názov)	Druh výrobku	Miesto pôvodu
Arroz del Estado de Morelos	Ryža	Morelos, Mexiko
Ate de Morelia, Región de Origen	Čerstvo uvarené a želírované ovocie	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Banamich	Banány	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Berries de Mexico	Čučoriedky, jahody, maliny a černice	Mexiko
Cacao Grijalva	Kakao	Tabasco, Mexiko
Café Chiapas	Káva	Chiapas, Mexiko
Café Veracruz	Káva	Veracruz, Mexiko
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Nátierka z kozieho mlieka a karamelu	Guanajuato, Mexiko
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Čili	Campeche, Yucatán y Quintana Roo, Mexiko
Chipotle Mexicano ²⁵	Čili	Mexiko
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Jahoda	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Jalapeño Mexicano ²⁶	Čili	Mexiko
Limón Michoacano, Región de Origen	Limeta	Michoacán de Ocampo, Mexiko

²⁵ Ochrana výrazu „Chipotle“ vo viaczložkovom zemepisnom označení „Chipotle Mexicano“ sa nepožaduje.

²⁶ Ochrana výrazu „Jalapeño“ vo viaczložkovom zemepisnom označení „Jalapeño Mexicano“ sa nepožaduje.

Označenie (názov)	Druh výrobku	Miesto pôvodu
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Mango	Chiapas, Mexiko
Michin	Pstruh	Estado de Mexico; Mexiko Michoacán, Mexiko
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Kaktus	Guanajuato, Mexiko
Pan de Tinguindín, Región de Origen	Chlieb	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Pan Grande de Acámbaro, Región de Origen	Chlieb	Guanajuato, Mexiko
Queso Cotija, Región de Origen	Syr	Jalisco, Mexiko Michoacán de Ocampo, Mexiko
Vainilla de Papantla	Vanilka	Veracruz de la Llave, Mexiko Puebla de Zaragoza, Mexiko

**JEDNOTLIVÉ VÝRAZY
AKO SÚČASŤ ZLOŽENÉHO ZEMEPISNÉHO OZNAČENIA**

1. Pokiaľ ide o zoznam zemepisných označení Európskej únie uvedený v oddiele A prílohy 25-B (Zoznam zemepisných označení), ochrana poskytovaná v súlade s článkom 25.34 sa nepožaduje v súvislosti s týmito jednotlivými výrazmi, ktoré sú súčasťou zloženého názvu zemepisného označenia:

„aceite“, „ail“, „ail blanc“, „ail rose“, „Almkäse“, „Alpkäse“, „Apfel“, „azafrán“, „azeite“, „azeites“, „Bergkäse“, „beurre“, „Bier“, „biperra“, „bleu“, „Bratwürste“, „bresaola“, „brie“, „bučno olje“, „camembert“, „canard à foie gras“, „capocollo“, „cecina“, „chmel“, „chouriça“, „chouriço“, „cítricos“, „cítrics“, „coppa“, „cotechino“, „culatello“, „dehesa“, „edam“, „emmental“, „essence de lavande“, „fromage“, „geitenkaas“, „gouda“, „Graukäse“, „Hopfen“, „huile d'olive“, „huile essentielle de lavande“, „huîtres“, „jambon“, „jamón“, „klobasa“, „kren“, „kulen“, „Kürbiskernöl“, „Lebkuchen“, „lentille verte“, „linguiça“, „llonganissa“, „maçã“, „magiun de prune“, „Markenspeck“, „Marzipan“, „med“, „mel“, „mela“, „mozzarella“, „noix“, „oli“, „ovos moles“, „paleta“, „pancetta“, „pâté“, „pêra“, „piada“, „piadina“, „piment“, „pimentón“, „pivo“, „plate“, „polvorones“, „pomme“, „pomodoro“, „presunto“, „prosciutto“, „provolone“, „pršut“, „pruneaux“, „queijo“, „queijo amarelo“, „queijo picante“, „queijos“, „queixo“, „queso“, „riso“, „Rostbratwürste“, „salam“, „salamini“, „salchichón“, „salsiccia“, „Schinken“, „sierra“, „sobrasada“, „soppressata“, „Speck“, „szalámi“, „telemea“, „téliszalámi“, „ternera“, „tomme“, „turrón“, „volailles“, „zampone“, „zašink“, „γλυκό τριαντάφυλλο (glyko triantafyllo)“, „γραβιέρα (graviera)“, „ελιά (elia)“, „κορινθιακή σταφίδα (korinthiaki stafida)“, „κρόκος (krokos)“, „λουκούμι (loukoumi)“, „πράσινες ελιές (prasines elies)“ a „розово масло (rozovo maslo)“.

2. Pokiaľ ide o zoznam zemepisných označení Mexika uvedený v oddiele B prílohy 25-B (Zoznam zemepisných označení), ochrana poskytovaná v súlade s článkom 25.34 sa nepožaduje v súvislosti s týmito jednotlivými výrazmi, ktoré sú súčasťou zloženého názvu zemepisného označenia:

„café“, „mango“, „vainilla“, „chile“, „habanero“, „arroz“, „cacao“, „fresa“, „limón“, „queso“, „pan“, „grande“, „ate“, „cajeta“, „nopal“ a „berries“.

3. Pokiaľ ide o zoznam zemepisných označení Mexika uvedený v oddiele B prílohy 25-B (Zoznam zemepisných označení), ochrana poskytovaná v súlade s článkom 25.34 sa nepožaduje v súvislosti s týmito výrazmi, ktoré sa pridávajú k niektorým názvom zemepisných označení:

„Región de Origen“.

ZEMEPISNÉ OZNAČENIA MEXIKA
UVEDENÉ V ČLÁNKU 25.31 ODS. 2

Názov	Druh výrobku	Miesto pôvodu
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Keramika (remeselné výrobky)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Alfarería Dolorense	Keramika	Guanajuato, Mexiko
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Keramika (remeselné výrobky)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Keramika (remeselné výrobky)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Ámbar de Chiapas	Remeselná výroba Prírodná živica	Chiapas, Mexiko
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Výšivky	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Cantera de Morelia Región De Origen	Lom	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Catrinas de Barro De Capula Región de Origen	Hlinená keramika (remeselné výrobky)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Med'	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Esfera de Tlalpujahua Otjo Región De Origen	Gule (remeselné výrobky)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Guitarras de Paracho Región de Origen	Remeselné výrobky (gitary)	Michoacán de Ocampo, Mexiko

Názov	Druh výrobku	Miesto pôvodu
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Remeselné výrobky (hračky)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Remeselné výrobky	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Majolika	Guanajuato, Mexiko
Olinalá	Remeselná výroba	Guerrero, Mexiko
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Remeselná výroba	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Remeselné výrobky (z hlíny)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Sombrerá	Guanajuato, Mexiko
Talavera	Remeselná výroba	Puebla de Zaragoza, Mexiko Tlaxcala, Mexiko

ROKOVACÍ PORIADOK

Vymedzenie pojmov

1. Na účely kapitoly 31 (Urovnávanie sporov) a tohto rokovacieho poriadku:
 - a) „administratívni zamestnanci“ sú v súvislosti s členom panelu fyzické osoby iné než asistenti, ktoré tento člen panelu riadi a kontroluje;
 - b) „poradca“ je fyzická osoba, ktorú si zmluvná strana vybrala, aby jej radila alebo pomáhala v súvislosti s konaním panelu;
 - c) „asistent“ je fyzická osoba, ktorá za podmienok vymenovania a pod vedením a kontrolou člena panelu vyhľadáva informácie a podklady alebo pomáha tomuto členovi panelu;
 - d) „kódex správania“ je kódex správania členov panelu a mediátorov uvedený v prílohe 31-B;
 - e) „sťažujúca sa zmluvná strana“ je ktorákoľvek zmluvná strana, ktorá žiada o zriadenie panelu podľa článku 31.6 (Zriadenie panelu);

- f) „dátum doručenia“ je:
- i) v prípade dokumentu predloženého zmluvnou stranou dátum jeho prijatia druhou zmluvnou stranou a
 - ii) v prípade dokumentu predloženého panelom dátum, keď panel zašle elektronický dokument zmluvným stranám alebo mimovládny subjektom;
- g) „deň“ je kalendárny deň;
- h) „odborník“ je fyzická osoba alebo orgán, ktorý poskytuje informácie, stanovisko alebo technické poradenstvo v súlade s článkom 31.23 (Prijímanie informácií);
- i) „panel“ je panel zriadený podľa článku 31.6 (Zriadenie panelu);
- j) „člen panelu“ je fyzická osoba, ktorá je členom panelu;
- k) „zmluvná strana, voči ktorej sťažnosť smeruje“ je zmluvná strana, ktorá údajne porušuje zahrnuté ustanovenia;
- l) „štátny sviatok“ je sobota, nedeľa a akýkoľvek iný deň oficiálne určený zmluvnou stranou za štátny sviatok v ktoromkoľvek roku;

- m) „zástupca zmluvnej strany“ je zamestnanec alebo akákoľvek fyzická osoba menovaná vládny úradom, vládnu agentúrou alebo akýmkoľvek iným verejným subjektom zmluvnej strany, ktorá zastupuje zmluvnú stranu na účely postupu na urovnávanie sporov, vrátane právneho zástupcu alebo iného poradcu alebo konzultanta zmluvnej strany, ktorého zmluvná strana oprávnila konať v jej mene v priebehu sporu¹.

Oznámenia

2. Akákoľvek žiadosť, oznam, písomné podanie alebo iný dokument:
- a) panelu sa zasiela obom zmluvným stranám súčasne;
 - b) jednej zmluvnej strany, ktorý je adresovaný panelu, sa súčasne v kópii zašle aj druhej zmluvnej strane a
 - c) jednej zmluvnej strany, ktorý je adresovaný druhej zmluvnej strane, sa prípadne zašle v kópii aj panelu.

Akékoľvek oznámenie uvedené v pravidle 2 sa uskutoční e-mailom alebo prípadne akýmkoľvek iným telekomunikačným prostriedkom, ktorý poskytuje záznam o jeho odoslaní. Toto oznámenie sa pokladá za doručené v deň, keď bolo odoslané, ak sa nepreukáže inak.

¹ Zmluvná strana nevymenuje za zástupcu osoby, v prípade ktorých možno odôvodnene očakávať, že budú mať z prijatia dôverných informácií prospech mimo konania podľa kapitoly 31 (Urovnávanie sporov).

3. Všetky oznámenia sa zasielajú úradom určeným zmluvnými stranami podľa článku 31.36 (Správa postupu na urovnávanie sporov).
4. Drobné chyby administratívnej povahy v žiadosti, ozname, písomnom podaní alebo inom dokumente týkajúcom sa konania panelu možno opraviť dorúčením nového dokumentu, v ktorom sa zmeny jasne vyznačia. Oprava drobných chýb administratívnej povahy nemá vplyv na harmonogram konania.
5. Ak dátum doručenia dokumentu pripadá na štátny sviatok alebo akýkoľvek iný deň, keď sú úrady určené zmluvnými stranami podľa článku 31.36 (Správa postupu na urovnávanie sporov) oficiálne zatvorené, dokument sa pokladá za doručený v nasledujúci pracovný deň. Na organizačnom stretnutí uvedenom v pravidlách 16 a 17 každá zmluvná strana predloží zoznam svojich štátnych sviatkov, akýchkoľvek iných dní, keď je jej úrad oficiálne zatvorený, a bežný pracovný čas tohto úradu. Každá zmluvná strana zaistí, aby bol jej zoznam počas konania panelu aktuálny.

Vymenovanie členov panelu

6. Na účely článku 31.7 (Zloženie panelu) ods. 6 a 7 môžu byť menovacím orgánom pre zloženie panelu tieto osoby:
- a) predseda odvolacieho súdu systému investičných súdov uvedený v článku 10.31 (Odvolací súd) ods. 8 alebo
 - b) generálny tajomník Stáleho arbitrážneho súdu.

7. Pri výbere podľa článku 31.7 (Zloženie panelu) ods. 6 a 7 menovací orgán vyberie člena panelu žrebovaním z čiastkového zoznamu zmluvnej strany, voči ktorej sťažnosť smeruje, uvedeného v článku 31.8 (Zoznamy členov panelu) alebo predsedu panelu z čiastkového zoznamu osôb, ktoré majú vykonávať funkciu predsedu, prijatého podľa článku 31.8 (Zoznamy členov panelu) ods. 1 písm. c). Menovací orgán dodržiava všetky podmienky, na ktorých sa zmluvné strany prípadne dohodnú.

- a) Menovací orgán bezodkladne informuje zmluvné strany o dátume, čase a mieste výberu žrebovaním. Zmluvné strany musia byť pri výbere žrebovaním prítomné.
- b) Bez toho, aby bolo dotknuté pravidlo 7 písm. a), výber žrebovaním sa uskutoční v lehote stanovenej v článku 31.7 (Zloženie panelu) ods. 6 za prítomnosti zmluvnej strany alebo zmluvných strán.

8. Na účely článku 31.7 (Zloženie panelu) ods. 4, 6 a 7, ak niektorý z čiastkových zoznamov uvedených v článku 31.8 (Zoznamy členov panelu) ods. 1:

- a) nebol prijatý Spoločným výborom, člen panelu, členovia panelu alebo predseda sa vyberú spomedzi osôb, ktoré jedna alebo obe zmluvné strany určili pre daný čiastkový zoznam a písomne oznámili druhej zmluvnej strane, alebo
- b) už nezahŕňa aspoň päť osôb, člen panelu, členovia panelu alebo predseda sa vyberú spomedzi osôb, ktoré zostávajú v danom čiastkovom zozname.

9. Ihneď po výbere úrad určený sťažujúcou sa zmluvnou stranou alebo úrad spoločne určený zmluvnými stranami písomne oznámi každej osobe, ktorá bola vybraná na výkon funkcie člena panelu alebo predsedu, jej výber a poskytne jej kópiu kódexu správania členov panelu a mediátorov uvedeného v prílohe 31-B. Každá osoba potvrdí svoju dostupnosť na výkon funkcie člena panelu alebo predsedu v akýchkoľvek úradoch určených zmluvnými stranami, a to do piatich dní odo dňa, keď bola informovaná o jej vymenovaní, a poskytne vyhlásenie o zverejnení v súlade s odsekmi 6 až 9 (Povinnosti týkajúce sa zverejnenia) prílohy 30-B (Kódex správania členov panelu a mediátorov).

10. Po tom, ako traja vybraní členovia panelu potvrdia, že sú schopní vykonávať funkciu v rámci panelu, príslušný určený úrad bezodkladne informuje zmluvné strany o zložení panelu.

Zoznamy členov panelu

11. Každá zmluvná strana najneskôr do dvoch mesiacov od nadobudnutia platnosti tejto dohody písomne oznámi druhej zmluvnej strane osoby, ktoré určí pre čiastkové zoznamy uvedené v článku 31.8 (Zoznamy členov panelu) ods. 1.

12. Do 30 dní od oznámenia podľa pravidla 11 môže zmluvná strana vzniesť námietku voči niektorej osobe určenej druhou zmluvnou stranou pre čiastkový zoznam uvedený v článku 31.8 (Zoznamy členov panelu) ods. 1 písm. a) a b), ak sa domnieva, že táto osoba nespĺňa požiadavky uvedené v článku 31.9 (Požiadavky na členov panelu). Zmluvné strany uskutočnia konzultácie o tom, či daná osoba spĺňa uvedené požiadavky, do 15 dní od prijatia oznámenia o námietke. V prípade nezhody zmluvná strana odstráni z čiastkového zoznamu osobu, voči ktorej vzniesla druhá zmluvná strana námietku, a určí novú osobu.

13. Do 30 dní od oznámenia podľa pravidla 11 sa zmluvné strany dohodnú na čiastkovom zozname osôb, ktoré majú vykonávať funkciu predsedu panelu, uvedenom v článku 31.8 (Zoznamy členov panelu) ods. 1 písm. c) na základe osôb určených každou zmluvnou stranou.

14. Zmluvná strana sa môže kedykoľvek rozhodnúť upraviť svoj čiastkový zoznam a písomne oznámi druhej zmluvnej strane osoby, ktoré určí. V takom prípade sa *mutatis mutandis* uplatní postup stanovený v pravidle 12. Zmluvné strany môžu takisto po vzájomnej dohode upraviť čiastkový zoznam osôb, ktoré majú vykonávať funkciu predsedu.

15. Spoločný výbor prijme akékoľvek úpravy čiastkových zoznamov zmluvných strán najneskôr do šiestich mesiacov od prijatia oznámenia uvedeného v pravidle 14.

Organizačné stretnutie

16. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, zídu sa s panelom do siedmich dní od jeho zloženia, aby rozhodli o otázkach, ktoré zmluvné strany alebo panel považujú za vhodné, vrátane:

- a) harmonogramu konania vrátane presných dátumov na predloženie podaní a dátumu ústneho vypočutia;
- b) odmien a výdavkov, ktoré sa majú uhradiť členom panelu a ktoré sú v súlade s normami WTO, a

- c) odmien, ktoré sa majú vyplatiť asistentom. Celková výška odmeny asistenta alebo asistentov každého člena panelu neprekročí 50 % odmeny daného člena panelu.

17. Členovia panelu a zástupcovia zmluvných strán sa môžu na tomto stretnutí zúčastniť prostredníctvom akýchkoľvek telekomunikačných prostriedkov.

Písomné podania

18. Sťažujúca sa zmluvná strana doručí svoje prvé písomné podanie najneskôr do 20 dní od dátumu zloženia panelu. Zmluvná strana, voči ktorej sťažnosť smeruje, doručí svoje prvé písomné podanie najneskôr do 20 dní od dátumu doručenia písomného podania sťažujúcej sa zmluvnej strany. Sťažujúca sa zmluvná strana doručí svoje prípadné protiargumentačné písomné podanie najneskôr do 20 dní od dátumu určeného na predloženie prvého písomného podania zmluvnej strany, voči ktorej sťažnosť smeruje. Zmluvná strana, voči ktorej sťažnosť smeruje, doručí svoje prípadné protiargumentačné písomné podanie najneskôr do 20 dní od dátumu určeného na predloženie protiargumentačného písomného podania sťažujúcej sa zmluvnej strany.

Fungovanie panelu

19. Predseda panelu predsedá všetkým jeho zasadnutiam. Tribunál môže na predsedu delegovať právomoc prijímať správne a procesné rozhodnutia.

20. Pokiaľ nie je v kapitole 31 (Urovnávanie sporov) alebo v tomto rokovacom poriadku stanovené inak, panel môže vykonávať svoju činnosť akýmkoľvek prostriedkami.
21. Na rokovaníach panelu sa môžu zúčastňovať len členovia panelu, ktorí však môžu svojim asistentom povoliť prítomnosť na týchto rokovaníach.
22. Za vypracovanie akéhokoľvek rozhodnutia a správy je zodpovedný výlučne panel a táto zodpovednosť sa nesmie delegovať.
23. Ak sa vyskytne procesná otázka, na ktorú sa nevzťahuje kapitola 31 (Urovnávanie sporov) ani táto príloha, panel môže po konzultácii so zmluvnými stranami prijať vhodný postup, ktorý je zlučiteľný s uvedenými ustanoveniami.
24. Ak panel usúdi, že je potrebné zmeniť ktorúkoľvek z lehôt konania okrem lehôt stanovených v kapitole 31 (Urovnávanie sporov) alebo vykonať akúkoľvek inú procesnú alebo administratívnu úpravu, po konzultácii so zmluvnými stranami ich písomne informuje o dôvodoch zmeny alebo úpravy a o danej lehote alebo potrebnej úprave.

Nahradenie

25. Ak sa zmluvná strana domnieva, že člen panelu nedodržiava prílohu 31-B (Kódex správania členov panelu a mediátorov) a z tohto dôvodu by mal byť nahradený, táto zmluvná strana to oznámi druhej zmluvnej strane do 15 dní odo dňa, keď získala dostatočné dôkazy o údajnom zlyhaní člena panelu pri dodržiavaní prílohy 31-B (Kódex správania členov panelu a mediátorov).

26. Zmluvné strany do 15 dní od oznámenia uvedeného v pravidle 25 uskutočnia konzultácie. O údajnom zlyhaní informujú daného člena panelu a môžu ho požiadať, aby prijal opatrenia na nápravu tohto zlyhania. Ak sa tak dohodnú, člena panelu môžu takisto odvolať a vybrať nového člena panelu v súlade s článkom 31.7 (Zloženie panelu).
27. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na potrebe nahradiť člena panelu s výnimkou predsedu panelu, každá zmluvná strana môže požiadať, aby sa táto záležitosť predložila predsedovi panelu, ktorý vynesie konečné rozhodnutie.
28. Ak predseda panelu dospeje k záveru, že člen panelu uvedený v pravidle 27 nedodržiava prílohu 31-B (Kódex správania členov panelu a mediátorov), takýto člen panelu sa odvolá a vyberie sa nový člen panelu v súlade s článkom 31.7 (Zloženie panelu).
29. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na potrebe nahradiť predsedu panelu, ktorákoľvek zmluvná strana môže požiadať, aby sa táto záležitosť predložila niektorej zo zostávajúcich osôb na čiastkovom zozname uvedenom v článku 31.8 (Zoznamy členov panelu) ods. 1 písm. c). Menovací orgán vyberie jej meno žrebovaním. Rozhodnutie vybranej osoby o potrebe nahradiť predsedu je konečné.
30. Ak osoba vybraná žrebovaním podľa pravidla 29 dospeje k záveru, že predseda nedodržiava prílohu 31-B (Kódex správania členov panelu a mediátorov), vyberie sa nový predseda v súlade s článkom 31.7 (Zloženie panelu).

Vypočutia

31. Predseda panelu po konzultácii so zmluvnými stranami a s ostatnými členmi panelu oznámi zmluvným stranám dátum, čas a miesto vypočutia. Dátum vypočutia musí za normálnych okolností zodpovedať dátumu stanovenému v harmonograme určenom podľa pravidla 16. Dátum, čas a miesto vypočutia zverejní zmluvná strana, na ktorej území sa vypočutie uskutoční, okrem prípadu, keď je vypočutie neverejné.

32. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, vypočutie sa koná v Bruseli, ak je sťažujúcou sa zmluvnou stranou Mexiko, a v Mexiku, ak je sťažujúcou sa zmluvnou stranou Európska únia. Zmluvná strana, voči ktorej sťažnosť smeruje, znáša náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s logistickým zabezpečením vypočutia.

33. Ak sa tak zmluvné strany dohodnú, panel môže zvolať aj ďalšie vypočutia.

34. Všetci členovia panelu sa zúčastňujú na celom priebehu vypočutí.

35. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, na vypočutiach sa bez ohľadu na to, či sú verejné, môžu zúčastniť tieto osoby:

- a) zástupcovia zmluvnej strany;
- b) poradcovia;

- c) asistenti a administratívni zamestnanci;
- d) tlmočníci, prekladatelia a zapisovatelia panelu a
- e) prípadní odborníci podľa článku 31.23 (Prijímanie informácií) ods. 2.

36. Určený úrad po konzultácii s panelom a so zmluvnými stranami vykoná vhodné logistické opatrenia a zavedie vhodné postupy, aby sa zabezpečilo, že účasť verejnosti nenaruší priebeh vypočutí. Osoby z radov verejnosti vrátane akreditovaných novinárov a mimovládnych subjektov, ktorí sa chcú zúčastniť na vypočutiach, môžu byť požiadané, aby sa pred vypočutím vopred zaregistrovali. Ak sú miesta na sedenie obmedzené, pridelia sa podľa zásady „kto prv príde, ten prv berie“ po prijatí vyplneného registračného formulára. Verejnosti sa nepovoľuje zhotovovať žiadne zvukové ani obrazové záznamy z vypočutia.

37. Zmluvná strana, ktorá chce počas vypočutia predložiť alebo prerokovať dôverné informácie, to vopred oznámi panelu a určenému úradu. Pokiaľ je to možné, zmluvná strana poskytne uvedené oznámenie aspoň desať dní pred prvým dňom vypočutia.

38. Počas neverejnej časti vypočutia môžu byť prítomné len osoby uvedené v pravidle 35. Osoby, ktoré uvidia alebo začujú dôverné informácie, ich nesmú zverejniť ani umožniť ich zverejnenie a tieto informácie použijú len na účely konania panelu.

39. Najneskôr päť dní pred dňom konania vypočutia každá zmluvná strana doručí panelu a zároveň druhej zmluvnej strane zoznam mien osôb, ktoré v jej mene prednesú na vypočutí ústne argumentácie alebo prezentácie, ako aj zoznam mien ostatných zástupcov a poradcov, ktorí sa na vypočutí zúčastnia.

40. Tribunál vedie vypočutie v ďalej uvedenom poradí, pričom zabezpečí, aby sťažujúca sa zmluvná strana a zmluvná strana, voči ktorej sťažnosť smeruje, mali k dispozícii rovnaký čas na argumentáciu a protiargumentáciu:

a) Argumentácia

- i) argumentácia sťažujúcej sa zmluvnej strany a
- ii) argumentácia zmluvnej strany, voči ktorej sťažnosť smeruje.

b) Protiargumentácia

- i) replika sťažujúcej sa zmluvnej strany a
- ii) duplika zmluvnej strany, voči ktorej sťažnosť smeruje.

41. Tribunál môže klásť otázky ktorejkoľvek zo zmluvných strán kedykoľvek počas vypočutia. Tribunál poskytne zmluvným stranám možnosť predniesť záverečné vyhlásenia.

42. Tribunál zabezpečí vyhotovenie prepisu vypočutia a jeho doručenie zmluvným stranám čo najskôr po skončení vypočutia. Zmluvné strany môžu k prepisu predložiť pripomienky a panel môže tieto pripomienky zvážiť.

43. Každá zmluvná strana môže do desiatich dní od dátumu vypočutia doručiť doplňujúce písomné podanie týkajúce sa akejkolvek záležitosti, ktorá sa vyskytla počas vypočutia. Druhá zmluvná strana môže predložiť písomné pripomienky k akémukolvek doplňujúcemu písomnému podaniu, ktoré zmluvná strana predloží do piatich dní od doručenia takéhoto podania.

Písomné otázky

44. Tribunál sa môže kedykoľvek v priebehu konania panelu písomne obrátiť s otázkami na jednu alebo obe zmluvné strany. Akékoľvek otázky položené jednej zmluvnej strane sa zašlú v kópii druhej zmluvnej strane.

45. Každá zmluvná strana takisto poskytne druhej zmluvnej strane kópiu svojich písomných odpovedí na otázky položené panelom. Druhá zmluvná strana má možnosť predložiť písomné pripomienky k odpovediam prvej zmluvnej strany do piatich dní od doručenia takejto kópie.

Zverejňovanie dokumentov

46. S výhradou ochrany dôverných informácií v súlade s pravidlami 48 a 49:

- a) zmluvná strana, ktorá podáva žiadosť podľa článku 31.5 (Konzultácie) alebo článku 31.6 (Zriadenie panelu), zverejní kópiu žiadosti najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia tejto žiadosti a

- b) každá zmluvná strana zverejní svoje písomné podania, písomnú verziu ústneho vyjadrenia a písomnú odpoveď na prípadnú žiadosť alebo otázku panelu čo najskôr po predložení takýchto dokumentov a najneskôr v deň doručenia záverečnej správy.

47. Zmluvná strana nemôže zverejniť obsah predbežnej správy doručenej zmluvným stranám podľa článku 31.13 (Predbežná správa) ani obsah akýchkoľvek pripomienok predložených k predbežnej správe.

Dôvernoscť

48. Každá zmluvná strana a panel zaobchádzajú so všetkými informáciami, ktoré druhá zmluvná strana predložila panelu a označila za dôverné, ako s dôvernými informáciami. Ak jedna zo zmluvných strán predloží panelu písomné podanie, písomnú verziu ústneho vyjadrenia alebo písomnú odpoveď na žiadosť alebo otázku panelu, ktoré obsahujú dôverné informácie, do 15 dní odo dňa takéhoto predloženia poskytne aj verziu, ktorá nemá dôverný charakter a ktorú možno zverejniť.

49. Žiadne z ustanovení tohto rokovacieho poriadku nebráni tomu, aby zmluvná strana zverejnila vyhlásenia k svojim vlastným stanoviskám, pokiaľ pri uvádzaní odkazu na informácie predložené druhou zmluvnou stranou nezverejní žiadne informácie, ktoré táto druhá zmluvná strana označila za dôverné.

50. Po konzultácii so zmluvnými stranami môže panel zaviesť dodatočné *ad hoc* postupy, ktoré považuje za nutné na ochranu dôverných informácií.

Jednostranné kontakty

51. Tribunál sa nesmie stretávať ani komunikovať so žiadnou zmluvnou stranou v neprítomnosti druhej zmluvnej strany.

52. Rozhodca nesmie rokovať o žiadnych aspektoch predmetu konania s jednou zmluvnou stranou alebo s oboma zmluvnými stranami v neprítomnosti ostatných členov panelu.

Podania *amicus curiae*

53. Pokiaľ sa zmluvné strany do piatich dní odo dňa zloženia panelu nedohodnú inak, panel môže prijímať nevyžiadané písomné podania od fyzických osôb ktorejkoľvek zmluvnej strany alebo právnických osôb usadených na území ktorejkoľvek zmluvnej strany, ktoré sú nezávislé od orgánov štátnej správy zmluvných strán, za predpokladu, že:

- a) sa panelu doručia do desiatich dní odo dňa jeho zloženia;
- b) sú stručné a v žiadnom prípade nepresahujú 15 strán vrátane akýchkoľvek príloh, pri dvojitom riadkovaní;
- c) sa priamo týkajú skutkovej alebo právnej otázky, ktorú posudzuje panel;
- d) obsahujú opis osoby, ktorá predkladá podanie, v prípade fyzickej osoby aj jej štátnu príslušnosť a v prípade právnickej osoby jej miesto sídla, charakter jej činností, jej právne postavenie, všeobecné ciele a zdroj financovania;

- e) sa v nich špecifikuje charakter záujmu uvedenej osoby na konaní panelu a
- f) sú vypracované v jazykoch, ktoré si zmluvné strany vybrali v súlade s pravidlami 58 a 59.

54. Podania sa doručia zmluvným stranám na vyjadrenie pripomienok. Zmluvné strany môžu panelu predložiť pripomienky do desiatich dní od doručenia.

55. Tribunál uvedie vo svojej správe všetky podania, ktoré mu boli doručené podľa pravidla 53. Tribunál nie je povinný zaoberať sa vo svojej správe argumentáciou uvedenou v týchto podaniach. Ak sa panel argumentáciou uvedenou v týchto podaniach vo svojej správe zaoberá, zohľadní aj všetky pripomienky zmluvných strán podľa pravidla 54.

Prijatie stanoviska alebo technického poradenstva od odborníkov

56. Ak jedna zo zmluvných strán požiada panel, aby vyžiadal stanovisko alebo technické poradenstvo od odborníkov podľa článku 31.23 (Prijímanie informácií), táto zmluvná strana oznámi takúto žiadosť druhej zmluvnej strane. Ak panel žiada o stanovisko alebo technické poradenstvo od odborníkov, takisto to oznámi zmluvným stranám. Najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia akéhokoľvek takéhoto oznámenia panel uskutoční konzultácie so zmluvnými stranami s cieľom určiť, či je žiadosť o stanovisko alebo technické poradenstvo od odborníkov opodstatnená, a dohodnúť sa na podmienkach žiadosti o stanovisko alebo technické poradenstvo, a to prípadne s účasťou odborníka, od ktorého by sa malo vyžiadať dané stanovisko alebo technické poradenstvo.

Naliehavé prípady

57. V naliehavých prípadoch uvedených v článku 31.12 (Rozhodnutie o naliehavosti) panel po konzultácii so zmluvnými stranami podľa potreby upraví lehoty uvedené v tomto rokovacom poriadku. Tribunál tieto úpravy oznámi zmluvným stranám.

Preklad a tlmočenie

58. Počas konzultácií uvedených v článku 31.5 (Konzultácie) a najneskôr v deň stretnutia uvedeného v pravidle 16 sa zmluvné strany usilujú o dosiahnutie dohody o spoločnom pracovnom jazyku konaní pred panelom.

59. Ak sa zmluvné strany nedokážu dohodnúť na spoločnom pracovnom jazyku, každá z nich poskytne svoje písomné podania, písomnú verziu ústneho vyjadrenia, písomnú odpoveď na žiadosť alebo otázku panelu a akýkoľvek iný dokument týkajúci sa konania panelu v jazyku, ktorý si zvolí. Každá zmluvná strana zároveň poskytne preklad do jazyka vybraného druhou zmluvnou stranou, okrem prípadu, keď sú jej podania napísané v jednom z pracovných jazykov WTO. Zmluvná strana, voči ktorej sťažnosť smeruje, zabezpečí tlmočenie ústnych podaní do jazykov, ktoré si zmluvné strany zvolili.

60. Rozhodnutia a správy panelu sa vydávajú v jazyku alebo jazykoch, ktoré si zmluvné strany zvolili. Ak sa zmluvné strany nedohodli na spoločnom pracovnom jazyku, predbežná a záverečná správa panelu sa vydá v jednom z pracovných jazykov WTO.

61. Zmluvná strana môže predložiť pripomienky k presnosti prekladu ktoréhokoľvek preloženého znenia dokumentu vyhotoveného v súlade s týmto rokovacím poriadkom.

62. Každá zmluvná strana znáša náklady na preklad svojich písomných podaní, písomnej verzie ústneho vyjadrenia a písomnej odpovede na žiadosť alebo otázku panelu alebo akéhokoľvek iného dokumentu týkajúceho sa konania panelu. Všetky náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s prekladom rozhodnutia alebo správy panelu, zmluvné strany znášajú rovnakým dielom.

Lehoty

63. Ak sa v kapitole 31 (Urovnávanie sporov) alebo v tomto rokovacom poriadku vyžaduje uskutočnenie oznámenia alebo úkonu pred určitým dátumom alebo udalosťou alebo po nich, prípadne ak to vyžaduje panel, výpočet takejto lehoty nezahŕňa deň daného dátumu alebo udalosti.

64. Ak sa niektorá lehota predĺži vrátane predĺženia nevyhnutného z dôvodov vyššej moci postihujúcich zmluvnú stranu, príslušné lehoty sa zodpovedajúcim spôsobom upravlia.

Iné postupy

65. Lehoty stanovené v tomto rokovacom poriadku sa upravlia v súlade s osobitnými lehotami stanovenými na prijatie rozhodnutia alebo správy panelom v konaní podľa článku 31.16 (Primeraná lehota), článku 31.17 (Preskúmanie súladu), článku 31.18 (Dočasné prostriedky nápravy) a článku 31.19 (Preskúmanie opatrenia prijatého na dosiahnutie súladu po prijatí dočasných prostriedkov nápravy).

KÓDEX SPRÁVANIA ČLENOV PANELU A MEDIÁTOROV

Vymedzenie pojmov

1. Na účely kapitoly 31 (Urovnávanie sporov) a tohto kódexu správania:
 - a) „administratívni zamestnanci“ sú v súvislosti s členom panelu fyzické osoby iné než asistenti, ktoré tento člen panelu riadi a kontroluje;
 - b) „asistent“ je fyzická osoba, ktorá za podmienok vymenovania a pod vedením a kontrolou člena panelu vyhľadáva informácie a podklady alebo pomáha tomuto členovi panelu;
 - c) „kandidát“ je fyzická osoba, o ktorej sa uvažuje v súvislosti s výberom za člena panelu podľa článku 31.7 (Zloženie panelu);
 - d) „mediátor“ je fyzická osoba, ktorá vedie mediačné konanie v súlade s článkom 31.29 (Pravidlá mediačného konania);
 - e) „člen panelu“ je fyzická osoba, ktorá je členom panelu.

Hlavné zásady

2. S cieľom zachovať integritu a nestrannosť mechanizmu urovnávania sporov každý kandidát a každý člen panelu:

- a) oboznámi sa s týmto kódexom správania;
- b) je nezávislý a nestranný;
- c) vyhýba sa priamym a nepriamym konfliktom záujmov;
- d) zdržuje sa nevhodného správania a správania, ktoré by vzbudzovalo zdanie nevhodného správania alebo zaujatosti;
- e) rešpektuje dôvernosť konania panelu;
- f) dodržiava vysoké štandardy správania a
- g) nenechá sa ovplyvňovať vlastným záujmom, vonkajším tlakom, politickými vplyvmi, verejnou mienkou a lojalnosťou k niektorej zmluvnej strane ani obavou z kritiky.

3. S cieľom zachovať integritu a nestrannosť mechanizmu urovnávania sporov člen panelu:
- a) sa priamo ani nepriamo nijako nezaväzuje ani neprijíma žiadnu výhodu, ktorá by akýmkoľvek spôsobom zasahovala do riadneho výkonu jeho povinností alebo by vzbudzovala dojem takéhoto zásahu;
 - b) nesmie využívať svoje postavenie v rámci panelu na presadzovanie akýchkoľvek osobných alebo súkromných záujmov a zdržiava sa činov, ktoré by mohli vzbudzovať dojem, že iné osoby sú v osobitnom postavení, ktoré im umožňuje ovplyvňovať ho, a
 - c) nesmie dopustiť, aby jeho konanie alebo rozhodovanie ovplyvnil akýkoľvek predchádzajúci alebo existujúci finančný, obchodný, profesijný, rodinný, osobný alebo spoločenský vzťah, záujem alebo záležitosť.
4. Rozhodca nesmie vstúpiť do žiadneho vzťahu ani nadobudnúť žiadne finančné podiely, ktoré by mohli ovplyvniť jeho nezávislosť alebo nestrannosť alebo ktoré by mohli odôvodnene vzbudzovať zdanie nevhodného správania alebo zaujatosti.

Povinnosti týkajúce sa zverejnenia

5. Skôr ako kandidát prijme svoje menovanie za člena panelu podľa článku 31.7 (Zloženie panelu), zverejní informácie o akomkoľvek záujme, vzťahu alebo záležitosti, ktoré by mohli ovplyvňovať jeho nezávislosť alebo nestrannosť alebo ktoré by mohli odôvodnene vzbudzovať zdanie nevhodného správania alebo zaujatosti v konaní panelu. Kandidát na uvedený účel vynaloží všetko primerané úsilie, aby sa dozvedel o akomkoľvek takomto záujme, vzťahu a záležitosti vrátane akéhokoľvek finančného, obchodného, profesijného alebo rodinného, osobného či spoločenského záujmu.

6. Kandidát zverejní prinajmenšom tieto záujmy, vzťahy a záležitosti:
- a) akýkoľvek finančný alebo osobný záujem kandidáta na:
 - i) konaní panelu alebo jeho výsledku a
 - ii) administratívnom konaní, vnútroštátnom súdnom konaní alebo inom medzinárodnom konaní o urovnaní sporu týkajúcom sa otázok, o ktorých možno rozhodnúť v rámci konania panelu, v súvislosti s ktorým sa uvažuje o výbere kandidáta;
 - b) akýkoľvek finančný záujem kandidátovho zamestnávateľa, obchodného partnera, obchodného spoločníka alebo rodinného príslušníka na:
 - i) konaní panelu alebo jeho výsledku a
 - ii) administratívnom konaní, vnútroštátnom súdnom konaní alebo inom medzinárodnom konaní o urovnaní sporu týkajúcom sa otázok, o ktorých možno rozhodnúť v rámci konania panelu, v súvislosti s ktorým sa uvažuje o výbere kandidáta;
 - c) akýkoľvek predchádzajúci alebo existujúci finančný, obchodný, profesijný, rodinný, osobný alebo spoločenský vzťah, záujem alebo záležitosť, pokiaľ ide o akýkoľvek zainteresovanú stranu v konaní panelu alebo jej poradcu, alebo akýkoľvek takýto vzťah, záujem alebo záležitosť, ktoré sa týkajú kandidátovho zamestnávateľa, obchodného partnera, obchodného spoločníka alebo rodinného príslušníka, a

d) presadzovanie verejných záujmov alebo právne či iné zastupovanie týkajúce sa spornej otázky v konaní panelu alebo rovnakého tovaru, služieb alebo investícií.

7. Rozhodca po vymenovaní naďalej vynakladá všetko primerané úsilie, aby sa dozvedel o akýchkoľvek záujmoch, vzťahoch alebo záležitostiach uvedených v odseku 5 a zverejňuje ich. Povinnosť týkajúca sa zverejnenia podľa odseku 5 je trvalou povinnosťou, ktorou sa od člena panelu vyžaduje, aby zverejnil akýkoľvek takýto záujem, vzťah alebo záležitosť, ktoré môžu vzniknúť v priebehu ktorejkoľvek fázy konania panelu.

8. Kandidát alebo člen panelu oznámi zmluvným stranám na zváženie akúkoľvek záležitosť týkajúcu sa skutočného alebo možného porušenia tohto kódexu správania čo najskôr po tom, ako sa o nej dozvie.

9. Všetky oznámenia sa zasielajú úradom určeným zmluvnými stranami podľa článku 31.36 (Správa postupu na urovnávanie sporov).

Povinnosti členov panelu

10. Rozhodca je po prijatí svojho vymenovania pripravený vykonávať a vykonáva svoje povinnosti počas celého konania dôkladne, rýchlo, spravodlivo a usilovne.

11. Rozhodca posudzuje iba tie záležitosti, ktoré boli vznesené počas konania a sú potrebné na to, aby vydal rozhodnutie, a túto povinnosť nedeleguje na žiadnu inú osobu.

12. Odborníci, asistenti a administratívni zamestnanci dodržiavajú povinnosti členov panelu podľa odsekov 2 až 13 a odsekov 16 až 18. V tejto súvislosti člen panelu prijme všetky primerané opatrenia a nevyhnutné kroky na zabezpečenie toho, aby poznal tieto povinnosti a dodržiaval ich.

13. Rozhodca v súvislosti s konaním panelu nenadväzuje žiadne jednostranné kontakty.

Povinnosti bývalých členov panelu

14. Bývalý člen panelu sa zdrží konania, ktoré by mohlo vzbudzovať zdanie, že pri výkone svojich povinností bol zaujatý alebo že mal výhody z rozhodnutia panelu.

15. Bývalý člen panelu dodržiava povinnosti uvedené v odsekoch 16 až 18.

Dôvernosť

16. Rozhodca nikdy nezverejní žiadne neverejné informácie týkajúce sa konania alebo získané počas konania, pre ktoré bol vymenovaný. Rozhodca v žiadnom prípade nezverejní ani nepoužije takéto informácie na získanie osobnej výhody alebo výhody pre iné osoby ani na poškodenie záujmu iných osôb.

17. Rozhodca nezverejní správu ani rozhodnutie panelu ani ich časti pred ich uverejnením v súlade s kapitolou 31 (Urovnávanie sporov).

18. Rozhodca nikdy nezverejní rokovania panelu ani stanovisko žiadneho člena panelu ani nevydá žiadne vyhlásenia o konaní, pre ktoré bol vymenovaný, ani o sporných otázkach v konaní. Ak panel rozhoduje väčšinovým hlasovaním, člen panelu nezverejní, ktorý člen panelu alebo ktorí členovia panelu podporili väčšinové či menšinové stanoviská v konaní panelu.

Výdavky

19. Každý člen panelu eviduje čas venovaný konaniu a predloží konečný odpočet tohto času a svojich výdavkov, ako aj času a výdavkov svojich asistentov a administratívnych zamestnancov.

Mediátori

20. Tento kódex správania sa uplatňuje *mutatis mutandis* na mediátorov.
